

2016 *China Charity Federation*
ANNUAL REPORT 年報



中華慈善總會
CHINA CHARITY FEDERATION



录

- 04 中华慈善总会概况**
- 04 Profile of China Charity Federation**

- 08 会长寄语**
- 10 President Message**

- 12 重要活动**
- 12 Significant Events**

- 22 对外交流与合作**
- 22 International Exchange and Cooperation**
- 22 韩国社会福利联合劝募协会事务总长一行来访
- 22 Secretary General of Community Chest of Korea Visit China Charity Federation
- 23 与著名主持人、慈善家会谈
- 23 Meeting with the well-known MC & Philanthropist
- 23 宣明会-中国总干事一行来访
- 23 Chief-Director of World Vision China Visit China Charity Federation
- 24 全球联合之路副总裁一行来访
- 24 UWW Vice President visited China Charity Federation
- 24 韩国新思路 (New Solution) 教授来访
- 24 New Solution visited China Charity Federation
- 25 韩国GKL社会贡献基金会理事一行来访
- 25 Chairman of GKL Foundation visited China Charity Federation
- 25 美国LDS慈善协会亚洲区域主任一行来访
- 25 Regional Director of Asia of LDSC visited China Charity Federation
- 26 参加慈善高峰论坛
- 26 China Charity Federation Atended UWW Round-table Forum
- 27 美国凯娅尼公司首席执行官一行来访
- 27 CEO of Kyani visit China Charity Federation

- 27 慈善项目与基金**
- 27 Charity Projects and Funds**

- 27 扶贫项目
- 27 Poverty Alleviation Projects**
- 34 助孤项目
- 34 Orphans Supporting Projects**
- 35 扶残项目
- 35 The Disabled Alleviation Projects**
- 35 支教助学项目
- 35 Volunteer Teaching in Rural Area and Tuition Remission Projects**

CONTENTS

38	助医项目
38	Medical Relief Projects
48	专项基金
48	Specific Funds
57	中华慈善总会2016年度财务审计报告
93	2016 Audit Report
137	中华慈善总会2016年大事记
137	2016 Chronicle of Events of China Charity Federation
148	鸣谢：公众、合作伙伴
148	Acknowledgements: the Public and Partners
150	总会联系方式、账号
150	Contact Information and Account Number of CCF



中华慈善总会概况

Profile of China Charity Federation

中华慈善总会成立于1994年，是经中国政府批准依法注册登记，由热心慈善事业的公民、法人及其他社会组织志愿参加的全国性非营利公益社会团体。

Established in 1994, China Charity Federation, which is approved by Chinese government and legally incorporated, is a national nonprofit public organization attended voluntarily by citizens, legal persons and other social organizations devoted to charities.

宗旨 Tenet

发扬人道主义精神，弘扬中华民族扶贫济困的传统美德，帮助社会上不幸的个人和困难群体，开展多种形式的社会救助工作。

To carry forward the humanitarian spirit, develop and expand such Chinese traditional virtues as poverty alleviation, help those miserable individuals and group in trouble and carry out social assistance work in a variety of forms.

基本数据 Master Data

0

行政编制，是独立运作的民间慈善团体

Owning a non-administrative system, CCF is a non-governmental organization with independent operation

1

内地第一家以慈善命名的全国性慈善组织

The first national charity organization named with Charity on Chinese Mainland

5

首批5A级社会组织

5A Level Charity Fund in the first batch

8

开展了救灾、扶贫、安老、助孤、支教、助学、扶残、助医等8大系列慈善项目

Carry out 8 series of charity projects including disaster-relief, poverty -alleviation, aiding the poor, the old, orphans, people with disabilities, tuition assistance and medical assistance

31

团体会员及项目覆盖31个省、自治区、直辖市

Its group members and charity projects cover 31 provinces, municipalities and municipalities directly under the central government

367

拥有367个会员单位
CCF has 367 member units

128亿

2016年度接收社会捐赠款物128.36 亿元
Raising money and materials worth RMB12.836 billion Yuan in 2016

千万
Ten Million

使数以千万的困难群众得到不同形式的救助
Thousands of million poverty-stricken people have been aided in different forms

组织架构 Organization Chart



理事会成员 Board Members

中华慈善总会终身荣誉会长

Lifetime Honorary Presidents of CCF

崔乃夫先生
Mr. CUI Naifu



民政部原部长
中共第十二、十三届中央委员
中华慈善总会第一任会长

Former Minister of the Ministry of Civil Affairs, member of the 12th and 13th Central Committee of the Communist Party of China (CPC), and the First President of CCF.

阎明复先生
Mr. YAN Mingfu



民政部原副部长
中共十三届中央委员
中华慈善总会第二任会长

Former deputy minister of the Ministry of Civil Affairs, member of the 13th Central Committee of the Communist Party of China (CPC), and the Second President of CCF.

范宝俊先生
Mr. FAN Baojun



民政部原部长
中共第九届、第十届全国政协常委
中华慈善总会第三任会长

Former Minister of the Ministry of Civil Affairs, Standing Committee member of the 9th and 10th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, and the Third President of CCF.

名誉会长 Honorary President

王光英 第九届全国人民代表大会常务委员会副委员长

WANG Guangying Vice-chairman of the Standing Committee of the 9th National People's Congress (NPC)

何鲁丽 第九、十届全国人民代表大会常务委员会副委员长、中国国民党革命委员会中央委员会主席

HE Luli Vice-chairman of the Standing Committee of the 9th and 10th National People's Congress, and president of the Central Committee of the Revolutionary Committee of the Chinese Kuomintang

倪志福 第七届全国人民代表大会常务委员会副委员长

NI Zhifu Vice-chairman of the Standing Committee of the 7th National People's Congress

王文元 中国人民政治协商会议第九届全国委员会主席

WANG Wenyuan President of the 9th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference

周铁农 中国人民政治协商会议第十届全国委员会副主席、第十一届全国人民代表大会常务委员会副委员长

ZHOU Tienong Vice-president of the 10th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, and vice-chairman of the Standing Committee of the 11th National People's Congress (NPC)

杨汝岱 中国人民政治协商会议第九届全国委员会副主席

YANG Rudai Vice-president of the 9th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference

蒋正华 第九、十届全国人民代表大会常务委员会副委员长

JIANG Zhenghua Vice-chairman of the Standing Committee of the 9th and 10th National People's Congress (NPC)

许嘉璐 第九届、十届全国人民代表大会常务委员会副委员长

XU Jialu Vice-chairman of the Standing Committee of the 9th and 10th National People's Congress (NPC)

阿不来提·阿不都热西提 中国人民政治协商会议第十、十一届全国委员会副主席

Abdul'ahat Abdulrixit Vice-president of the 10th and 11th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference

黄孟复 中国人民政治协商会议第十、十一届全国委员会副主席

HUANG Mengfu Vice-president of the 10th and 11th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference

司马义·艾买提 第十届全国人民代表大会常务委员会副委员长

Ismail Amat Vice-chairman of the Standing Committee of the 10th National People's Congress (NPC)

张怀西 中国人民政治协商会议第十届全国委员会副主席

ZHANG Huaixi Vice-president of the 10th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference

张思卿 中国人民政治协商会议第九、十届全国委员会副主席

ZHANG Siqing Vice-president of the 9th and 10th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference

李贵鲜 中国人民政治协商会议第九、十届全国委员会副主席

LI Guixian Vice-president of the 9th and 10th National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference

中华慈善总会会长、副会长、秘书长
President, Vice-president, and Secretary-general of CCF

会长
President

李本公 第十一届全国人大代表、全国人大财政经济委员会委员，民政部党组成员、全国老龄工作委员会办公室常务副主任、中国老龄协会会长。

LI Bengong Representative of the 11th National People's Congress, Member of Finance and Economic Committee of the National People's Congress, Party Member of Ministry of Civil Affairs, Standing Deputy Director of the National Working Committee Office on Aging, and Chairman of the China Ageing Association

副会长
Vice-president

王树峰 中国人民解放军总医院原副院长

WANG Shufeng Former Vice-president of Chinese PLA General Hospital

杜学芳 中央国家机关工委原副书记、纪工委原书记

DU Xuefang Former Deputy Secretary of Work Committee of Central Government Departments, and Former Secretary of Discipline Inspection Work Committee for Central Organs

李宏塔 全国政协委员，安徽省政协原副主席

LI Hongta Member of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC), and Former Vice-president of Anhui People's Political Consultative Committee

张印忠 水利部原党组成员，中纪委驻水利部纪检组原组长

ZHANG Yinzong Former Party Member of Ministry of Water Resources, and Former Leader of Discipline Inspection Team of the Commission for Discipline Inspection of the Central Committee of the CPC in Ministry of Water Resources

郑功成 全国人大常委会委员，中国人民大学教授

ZHENG Gongcheng Member of Standing Committee of the National People's Congress, and Professor of Renmin University of China

崔俊慧 第十一届全国人大代表、财经委员会委员、国家税务总局原副局长

CUI Junhui Representative of the 11th National People's Congress, Member of the Finance Committee, and Former Deputy Director of the State Administration of Taxation

秘书长
Secretary-general

边志伟 民政部机关服务局原局长

BIAN Zhiwei Former Director of the Ministry of Civil Affairs Organs Service

会长寄语

President Message



2016年以来，在社会各界的共同参与下，总会积极响应党和国家号召，以慈善法为指引，以开拓创新为动力，求真务实，锐意进取，各项工作取得了明显成效。

一是以慈善法颁布实施为契机，开展了全国慈善会慈善法培训、首个“中华慈善日”活动等系列学习宣传活动，带动自身和全国团体会员认真领会立法精髓和基本精神，为慈善工作顺利进入法治轨道打下了坚实基础。

二是充分发挥慈善组织优势，汇集社会力量参与脱贫攻坚。在药品援助方面，创新改革援助模式，推动拜科奇项目率先启动现金救助模式试点，建立多吉美项目统一的患者援助项目管理系统，调整爱必妥、特罗凯等项目援助模式，全年发放用于药品援助的善款1594万余元，发放援助药品价值171.32亿多元，新增受助患者51776人，为解决重大疾病患者因病致贫、因病返贫问题，发挥积极作用。总会还有各类专项基金30多个，大力推动专项基金在规范运作的前提下创新形式、拓展领域、发挥活力，使这些专项基金针对不同的援助群体，以不同的援助模式，参与到精准扶贫中去并发挥了积极作用。

三是积极开展募捐宣传，增强社会动员力量。总会拓展工作思路，运用互联网+慈善已初见成效，与此同时，通过积极开辟互联网平台，在新版官方网站平稳运行的基础上，并陆续开通了微信公众号以及支付宝公益、腾讯公益等第三方网络平台账号，通过微信公众号结合各重点项目需求，进行专题策划推广。总会还尝试了多种形式的募捐宣传活动，带动更多人参与到慈善会工作中来。2016年对外交流合作同样展现出了突出的成绩，总会加强了与全球联合之路、世界宣明会、美国LDS慈善协会、韩国社会福利联合劝募协会、韩国新思路、韩国GKL社会贡献基金会等机构的合作，分别签署了合作协议、备忘录或专项捐赠合作协议，在项目筹款和国际合作方面取得了新进展。

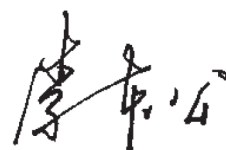
四是狠抓自身建设，全面打造政治可靠、业务过硬的慈善队伍。2016年总会以模拟学校

为平台，通过主题讲座、课题研究、项目论证、专题考试等方式，把学习贯彻慈善法深入到业务工作中，使得内部能力建设更加严格规范。设立了党委和纪委，分别在部室、自有媒体、分支机构、项目办公室设立了党支部、党小组和临时党支部，实行统一领导和管理，做到了认真落实党的组织建设全覆盖。

五是团体会员、分支机构、直属单位的工作成效显著。目前，总会拥有全国378家团体会员单位，和新闻志愿者慈善促进工作委员会、长期照护专业委员会两个分支机构，以及慈善杂志社、慈善公益报社两个直属单位，与总会一起形成了密切的慈善工作网络。在自主发展的同时，全国团体会员加强合作，密切配合，成绩突出；新闻界志愿者慈善促进工作委员会、长期照护专业委员会两个分支机构发展成效显著，影响力与日俱增；慈善公益报社、慈善杂志社两家直属单位同样取得新的突破，共同创造了慈善的整体社会效果和慈善机构的良好形象。据《中华慈善年鉴》的初步统计，2016年度全国各地慈善会筹款情况依旧保持整体上升趋势，共筹集款物202.4亿元。

在慈善相关法律法规日渐完善的形势下，慈善组织要依法依规开展工作，知法、懂法，并能在实际业务工作中得以应用；在全面建成小康社会的战略目标下，慈善组织要紧跟党和国家的大政方针，充分发挥自身优势，在救助困难群众、解决社会问题特别是扶贫济困方面有所作为；在经济、社会、科技迅猛发展的今天，慈善事业要积极适应新形势、研究新问题、开拓新局面，以不断提升的业务能力谋求自身发展、创造社会价值；在各类慈善机构、社会组织争相发展、百花竞放的情况下，中华慈善总会和各团体会员要强化自信、优化合作模式，密切合作关系，共同形成慈善合力，继续大力推动慈善事业的发展。下一步，总会还将继续深入学习贯彻慈善法，大力拓展慈善业务范围、创新业务模式；继续加大精准扶贫力度，出实招见实效；继续抓好重点项目的实施，争取更大成效；继续加强对外联络工作，引进来走出去；以党建为核心，加强自身建设。

总会一年来所取得的成绩，离不开社会各界的支持，离不开每位爱心人士的无私奉献。在此，我代表总会向大家表示衷心的感谢。2017年，让我们携起手来，统一思想、振奋精神，以饱满的热情和敬业的精神，为推动慈善事业发展做出更大的贡献！



With the in-depth changes of international and domestic situation and charitable cause in China, China Charity Federation has walked through an arduous development history. In 2012, supported by leaders of the Party and government as well as all sectors of community, our Federation adhered to the mainline of systemized and regularized construction and constantly improved core competitiveness, making due contribution to giving full play to the function of charitable cause in the construction of socialist harmonious society.

Collection work gained ground. In 2012, the world economic experienced low ebb, which affected collection work of charitable organizations at home and abroad to a certain degree. In the face of pressure of collection, Our Federation positively gave full play to its own advantages, while carrying out collection through its own brand projects and foundations, ceaselessly exploring new collection methods and channels and creating a new height for its total amount of annual collection. Our Federation received RMB7,446,000,000.00 of social donation, which included RMB344,000,000.00 of monetary fund and materials donated equal to RMB7,102,000,000.00, laying a good foundation to relieve social mass in difficulty and comprehensively carry out charity work.

Project management level improved steadily. The implementation effect of charitable projects is the main criteria to judge the contribution made to society and comprehensive strength of a charitable organization. With the arduous work over 18 years, Our Federation has established a project system featured by wide coverage, standard management and prominent salvation effect. In 2012, Our Federation conducted overall regulation on project and fund from such aspects as management system and operation procedures, achieving outstanding effects. Under joint effort of national charity associations and partners, Our Federation carried out such charitable projects and charitable funds as poverty alleviation, placation on the elderly, aiding the orphans, supporting education, aiding students, helping the disabled and medical assistance, etc.. Projects and funds covered 31 provinces, autonomous regions and municipalities directly under the central government. With the down-to-earth manner, the charitable salvation projects won wide praise from leaders of the state and government as well as social public.

Financial work went on in a regularized and orderly manner. In 2012, Our Federation took the financial system construction as the mainline, making amendment to ten internal regulations such as Provisions on Expenditure Management and Provisions on Invoice Management, etc. on the basis of sticking to carrying out state relevant laws and regulations, according to requirements of regulations of relevant departments and in combination with the features of its own actual work, establishing basic financial system frame and gradually standardizing accounting behavior and financial procedures. Over the past year, our Federation has passed the annual inspection made by Folk Management Bureau of the Ministry of Civil Affairs and Bill Management Center of the Ministry of Finance, annual audit made by accounting firm, and

completed annual special auditing work of all projects in coordination with all departments. The efforts made by our Federation in such aspects as financial standard and transparency have been recognized and praised by aforesaid competent and accounting authorities.

Propaganda work created a new situation. In recent years, apart from positively establishing cooperative relationship with mass media, Our Federation has also attained great achievement on self-media construction. At present, Our Federation has established all-dimensional and multiform propaganda platform covering Yearbook of China Charity, Charity magazine, Charity Public Welfare Newspaper, CPPCC Newspaper• Charity Weekly, China Charity Network and website of China Charity Federation of the Ministry of Civil Affairs through the methods of sponsoring or participating in sponsorship. While carrying out routine propaganda, Our Federation positively organized and participated in propaganda of all kinds, ceaselessly creating new charity propaganda way. Our Federation promoted the transmission of charitable culture by taking charity education project as carrier. In 2012, Our Federation organized experts and scholars to write Charity Reading, on basis of which, the activity of “charitable culture entering into campus” was launched, which was praised by teachers, students and parents.

Frequent foreign communications and cooperation Our Federation has always been devoted to internationalized construction of our own, establishing communication and cooperation relationship with charitable organizations worldwide. At present, Our Federation is the only member of United Way Worldwide on Chinese mainland, keeping good cooperation relationship with it for long term. In 2012, senior leadership communication between Our Federation and the United Way Worldwide is frequent and cooperation layer was further improved. The communication activities with charitable organizations in Taiwan and Hong Kong and other areas were also increased notably, and the cooperation scope was further enlarged, laying solid foundation for more substantial cooperation.

It is not easy for China Charity Federation to get its achievements in 2012. Such achievements depend on the cautious and conscientious work and teamwork of all working staff and volunteers, more on correct leadership of the Party and government, the concern from all the society as well as great support from group members and partners of Our Federation. Hereby, I express my heartfelt gratitude to everyone! In the New Year, we are willing to continue fighting ahead and cooperating with everyone, ceaselessly promoting the development of charitable cause and making greater contribution to constructing socialist harmonious society!

重要活动

Significant Events

2016年1月20日，2015年“善行天下·政协委员慈善公益事迹展”暨“政协委员参与扶贫开发座谈会”在全国政协机关举行。中华慈善总会常务副会长王树峰参加活动并致辞。王树峰向政协领导和各界委员介绍了全国慈善会系统网络和中华慈善总会近年来取得的成绩，有些重大项目的推动，与全国政协和委员们的支持是分不开的。中华慈善总会愿与社会各界一起携手共进，为推动公益事业的发展、实现伟大的中国梦贡献力量。



十一届全国政协副主席陈宗兴（居中）、中华慈善总会常务副会长王树峰（左一）听取获奖委员陈逢千（右一）的事迹汇报。

On Jan. 20th, the Exhibition of Philanthropic Achievements of CPPCC Members in the year of 2015 & Seminar on CPPCC Engagement in Poverty-alleviation Development has been held. EVP Wang Shufeng attended and gave remarks. Wang Shufeng has briefed the achievements of China Charity Federation and the national charity network in recent years and the promotion of some major projects cannot make without support of CPPCC members. China Charity Federation is committed to collaborate with all sectors to promote the development of Chinese philanthropy and great China Dream.



2016年3月1日下午，中华慈善总会在京召开“一张纸献爱心行动”部分人大代表、政协委员恳谈会暨媒体见面会。此次会议由中华慈善总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会承办，隆力奇爱心基金独家支持。参会的两会代表、委员十分赞赏中宣部等部委关于节俭养德的号召，积极支持广泛开展“一张纸献爱心行动”，助力国家精准扶贫。

十一届全国人大代表、中华慈善总会会长李本公介绍将全面落实“一张纸献爱心行动”作为中华慈善总会参与精准扶贫的重头戏，将救助对象锁定在“因病致贫”这个重大扶贫难点上。十二届全国政协委员、安徽省政协原副主席李宏塔，全国政协委员、致公党中央环资委副主任董佩永在会上发言。



March 1, a seminar and press release was held in Beijing. The event was undertaken by the Press Volunteerism Promotion Committee of China Charity Federation, and sponsored exclusively by Longliqi Love Fund. The participants highly appreciated the call and action for thrifty virtue by the Central Propaganda Department and other ministries, and carried out the project at scale positively, which was very supportive to the targeted-poverty-alleviation strategy.

President of China Charity Federation Li Bengong stated that Project One Paper For Love acted an critical role of China Charity Federation responding the strategy and the beneficiaries were targeted to the poor causing by serious diseases. Former Vice chairman of Anhui CPPCC Li Hongta, deputy Director of the environment and resources protection committee of NPC Dong Peiyong gave speeches in the meeting.

2016年3月15日，中华慈善总会会长李本公、常务副会长王树峰、秘书长边志伟、会长助理陈砚秋赴天津考察，项目部主任邵家炎、新闻办公室主任刘芳陪同考察。15日下午，李本公会长一行参观了天津市鹤童老年福利协会总部，听取了副理事长方嘉珂的工作情况介绍，并就“长期照护联盟”工作计划进行了研究。16日上午，李本公会长一行与天津市慈善协会名誉会长陆焕生、会长曹秀荣、常务副会长王学富、副会长兼秘书长佟树海以及《慈善》杂志社执行主编李玉林等同志进行座谈，听取了天津市慈善协会工作情况介绍，并就慈善会和《慈善》杂志社工作交换了意见。会后，李本公会长一行参观《慈善》杂志社，看望了杂志社工作人员。

March 15, President Li Bengong, Executive Vice President Wang Shufeng, Secretary General Bian Zhiwei, President Assistant Chen Yanqiu, Director of Project Department Shao Jiayan and Director of Communication Liu Fang visited Tianjin to inspect the charity work. On the afternoon of Mar. 15, the group visited the headquarter of Hetong Elderly Welfare Institution, listened to the report from Vice chairman Fang Jiake and had a panel discussion on the Long-term Care Alliance work plan. On the morning of Mar. 16, the delegation met with Honorary President of Tianjin Charity Association Lu Huansheng, President Cao Xiurong, Executive Vice President Wang Xuefu, Vice President and Secretary General Tong Shuhai and the executive chief-editor of Charity Magazine Li Yulin, listened to the report of the charity association and exchanged views of the work in Tianjin. President Li visited the office of the Magazine and gave his greetings to all the staff.



2016年3月20日，中华慈善总会会长助理陈砚秋参加陕西省慈善协会举行全省慈善教育工作会议并讲话，会议总结四年来“千校慈善教育”项目实施经验，表彰项目实施先进单位、学校和“善行伴我成长”演讲竞赛优秀学生，部署在全省中小学校全面开展慈善教育。陕西省慈善协会会长刘维隆、省教育厅厅长王建利在会上做工作部署。市、县教育局、慈善协会、受表彰先进单位、优秀学校、优秀学生近300人参加会议，总会新闻办公室副主任孙燕梅陪同前往。

March 20, President Assistant of China Charity Federation Chen Yanqiu has attended the meeting of Philanthropy Education in Shaanxi and gave a speech. The meeting shared best practise of the implementation of the project “Philanthropy Education in One Thousand School”, rewarded the best operational organizations, schools and best-performance students in the speech contest, and deployed the project in all schools within the Province. President of Shaanxi Charity Association Liu Weilong, Director of the provincial Education Committee Wang Jianli deployed the tasks. Nearly 300 people from education committees and charity association from municipal and county level, rewarded organizations, schools and students participated.

2016年4月17日，“中国扶贫志愿服务促进会成立大会暨第一次会员代表大会”在国务院扶贫办召开。中华慈善总会当选为本届理事会理事单位。与会代表讨论并通过中国扶贫志愿服务促进会章程，并选举第一届理事会理事、会长、副会长和秘书长等事项。总会秘书长边志伟代表总会参加会议。



April 17, the founding conference and 1st member congress of China Poverty-alleviation Volunteerism Promotion Committee was held in poverty-alleviation office in State Council. China Charity Federation has been selected as the member institution of the council. The participants discussed and passed the bylaw, elected the council members, President, Vice Presidents and secretary general and other relevant issues. Secretary General Bian Zhiwei attended the meeting representing China Charity Federation.



2016年5月14日，中华慈善总会常务副会长王树峰赴中央电视台参加第三届“CCTV慈善之夜”晚会的录制工作，本届央视慈善之夜由欧阳夏丹、陈伟鸿与潮东主持，王树峰参会并给年度慈善人物颁奖，总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会执行会长徐镫轩介绍了“藏区千名贫困家庭包虫病患者救助行动”的执行情况。总会新闻办公室副高级专员白京轩陪同出席。

May 14, Executive Vice President of China Charity Federation Wang Shufeng attended the 3rd CCTV Philanthropy Gala Night recording, which hosted by Ouyang Xiadan, Chen Weihong and Chao Dong. Mr. Wang presented the award to Annual Philanthropic Figures. Executive President of Press Volunteerism Promotion Committee of China Charity Federation Xu Yixuan presented the overview of the aid mission to help 1000 echinococcosis patients living in poverty in Tibet. Deputy Director of Communication Office Bai Jingxuan accompanied.

2016年5月18日，中华慈善总会第四届理事会第七次会议在北京召开。会长李本公、常务副会长王树峰、副会长李宏塔、副会长郑功成、秘书长边志伟、会长助理陈砚秋以及来自全国各地的理事、监事共百余人出席。

会议审议并通过了会长李本公做的工作报告、常务副会长王树峰做的财务报告。会议由秘书长边志伟主持。为更好地学习领会、贯彻落实《慈善法》，大会邀请全国人大常委会委员、副会长郑功成作为全体理事进行了《慈善法》解读。与会代表结合《慈善法》的重点问题和实际工作进行了交流探讨。



May 18, the 7th meeting of supervisor board of the 4th session of the Council was held in Beijing. President Li Bengong, Executive Vice President Wang Shufeng, Vice President Li Hongta and Zheng Gongcheng, Secretary General Bian Zhiwei, President Assistant Chen Yanqiu attended the meeting along with the members of Council and Supervisor Board all over the nation, which totally more then 100 participants.

The participants reviewed and passed the annual report made by President Li Bengong and the Audit Report made by Executive Vice President Wang Shufeng. Secretary General Bian Zhiwei facilitated. Member of Standing Committee of the National People's Congress, Vice President Zheng Gongcheng interpreted Charity Law, and the audience discussed and exchanged ideas in terms of some key points and practices.

2016年5月25日，全国政协副主席兼秘书长张庆黎代表中央政治局常委、全国政协主席俞正声前往武警总医院看望西藏包虫病患者。西藏自治区党委副书记、常务副主席、政法委书记邓小刚、西藏自治区副主席多吉次珠、中华慈善总会会长李本公、常务副会长王树峰、总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会执行会长徐懿轩陪同。张庆黎对中华慈善总会开展的藏区包虫病患者救助行动给予了充分肯定和高度赞赏，希望中华慈善总会加大筹款力度，帮助更多的藏区贫困家庭包虫病患者恢复健康。

May 25th, Vice Chairman and Secretary General of CPPCC Zhang Qingli, visited the Tibetan patients with hydatid disease in Wujing General Hospital, representing the Chairman of CPPCC Yu Zhengsheng. Deputy Party Secretary, Executive Vice Chairman and Secretary of the Commission of Tibet Autonomous Region Deng Xiaogang, Vice Chairman Duo Ji Ci Zhu, President of China Charity Federation Li Bengong, Executive Vice President Wang Shufeng, Executive President of the Press Volunteerism Promotion Committee of China Charity Federation Xu Yixuan accompanied. Zhang Qingli gave high remarks on the medical aid action of China Charity Federation in Tibet and hoped more fund could be raised to help the patients with hydatid disease in Tibet regain health.



2016年6月7日，中华慈善总会学习贯彻慈善法培训在浙江省宁波市召开。来自全国各省、自治区、直辖市、新疆生产建设兵团、各计划单列市、省会城市、部分地市慈善会副秘书长以上领导以及浙江省内慈善组织代表共计400余人参加培训。

浙江省政协常务副主席、浙江省慈善总会会长陈加元致欢迎辞。中华慈善总会会长李本公出席培训并讲话。民政部民间组织服务中心党委书记刘忠祥、中国劳动关系学院公共管理系副主任杨思斌教授分别对慈善法进行深入解读。浙江省慈善总会副会长李刚、湖北省慈善总会秘书长谭光华就慈善组织如何依据慈善法规范创新慈善工作作交流发言。培训由中华慈善总会秘书长边志伟、会长助理陈砚秋主持，常务副会长王树峰作培训总结。

本次慈善法培训是中华慈善总会落实民政部关于积极宣传慈善法的部署，充分发挥自身优势宣传慈善法的重要举措之一。《慈善法》颁布以来，中华慈善总会通过内部模拟学校向全体工作人员宣传，通过举办全国性慈善法培训、网络直播向全国慈善会宣传，通过制作集趣味性、知识性为一体的新媒体内容向大众宣传，并组织自媒体开辟慈善法学习宣传专栏，动员大众媒体广泛深入地配合相关宣传，开展了全方位、立体式的专题宣传，为宣传慈善法、普及慈善知识、传播慈善文化做出了贡献。



June 7, the training of new Charity Law organized by China Charity Federation has been carried in Ningbo, Zhejiang Province.

There have been more than 400 participants who were the deputy secretary general and above from all provincial charities, charities of capital cities of each Province and representatives from within Zhejiang Province.

Vice Chairman of Zhejiang CPPCC and the President of Zhejiang Charity Association Chen Jiayuan made the welcome remarks; President of China Charity Federation Li Bengong attended and gave a speech as well. Chairman of Social Organization Service Center of Ministry of Civil Affairs Liu Zhongxiang,

Deputy Dean of Public Relations School of China University of Labour Relations Yan Sibin both gave lectures on interpretation of the Charity Law. Vice President of Zhejiang Provincial Charity Li Gang and Secretary General of Hubei Provincial Charity Tan Guanghua spoke on implementation of innovation with the guidance of Charity Law. Secretary General Bian Zhiwei and President Assistant Chen Yanqiu facilitated the training and Executive Vice President Wang Shufeng gave a close speech.

This training session is an action to respond the instruction of MCA on advocacy of the Charity Law, leveraging the advantage of the national network. China Charity Federation has committed to promote Charity Law comprehensively and in multi-dimension - by internal all-staff learning, national training, webinars, social media, launching column in own medias and mobilizing public medias.

2016年6月24日，中华慈善总会常务副会长王树峰出席“为了明天—关爱儿童”项目陕西省启动大会并讲话。陕西省民政厅副厅长郭惠敏、陕西省慈善协会会长刘维隆在会上讲话。常务副会长王树峰肯定了陕西省慈善协会在关爱儿童项目的部署上，决心强、行动快，成效显著，在全国省市各级慈善组织中具有带头作用。同时表示，总会将全力支持推动关爱儿童项目在陕西的开展。



June 24, Executive Vice President of China Charity Federation Wang Shufeng attended the opening ceremony of Smile Train in Qinghai and visited the patients whereafter. Mr. Wang showed his confidence that the event will integrate more resources with the engagement of Miss Universe and create more impact to the children with cleft lips and palates in China as well as Smile Train is one of the most influential projects with most beneficiaries, most institutions and people engaged so far.



2016年6月30日，总会按照党中央“两学一做”学习教育方案要求，积极落实民政部党组、民间组织管理局、民间组织服务中心党委安排部署，开展“从严从实开展‘两学一做’学习教育 凝聚发展慈善事业强大合力”主题活动，会长李本公、常务副会长王树峰、秘书长边志伟、会长助理陈砚秋出席，总会全体党员和员工积极参与。



活动邀请了吕梁市慈善总会副会长高民同志做了题为“自力更生、艰苦奋斗、自强不息、造福社会、做一个合格的共产党员”的党课报告。活动最后，李本公会长带领全体党员宣誓，47名党员代表，面向鲜艳的党旗，举起右拳，庄严宣誓，重温入党誓词。

June 30, all party member and staff Two-Learn One-Do Party-themed meeting has been held in China Charity Federation. President Li Bengong, Executive Vice President Wang Shufeng, Secretary General Bian Zhiwei, President Assistant Chen Yanqiu attended the meeting.

Vice President of Lvliang Municipal Charity Gao Min has been invited to give a keynote speech. President Li Bengong led all 47 party members take the vows to join the Party.

2016年7月20日-22日，中华慈善总会微笑列车唇腭裂修复慈善项目2016年总结会在苏州召开。秘书长边志伟出席并发表讲话，对微笑列车项目2016年的工作进行总结肯定并对2017年的工作进行布置安排。全国26个省、市慈善会参会，总会项目部主任邵家炎、财务部主任高守华等陪同出席。

July 20th to 22nd, the annual meeting of Smile Train has taken place in Suzhou. Secretary General Bian Zhiwei attended the meeting. He made the presentation of the annual report and assignment for the work plan of 2017. Director of Project Department Shao Jiayan, Director of Finance Gao Shouhua, and representatives of 26 provincial and municipal charities participated the meeting.

2016年7月21日，中华慈善总会会长李本公参加中华慈善总会包虫病治疗中心和解放军第302医院技术帮扶医院挂牌仪式。西藏自治区主席洛桑江村、民政部副部长宫蒲光、西藏自治区副主席德吉、副主席多吉次珠、民政部党组成员、民间组织管理局局长詹成付、西藏自治区卫计委书记王亚楠、解放军第302医院副院长李进、总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会执行会长徐镜轩等领导和相关负责人出席了活动。



李本公表示，为配合民政部“情暖高原、大爱西藏”活动的开展，方便藏区包虫病群众就医，中华慈善总会捐赠价值200多万元的仪器设备，在西藏自治区第二人民医院设立包虫病治疗中心，为患者提供更便捷的服务。中华慈善总会将继续联合各地慈善会和社会各界爱心力量，通过开展像“一张纸献爱心行动”等更多的慈善项目筹集善款，为藏区的贫困家庭包虫病患者带来希望。



July 21st, President Li Bengong attended the ceremony in 2nd People's Hospital in Tibet for being China Charity Federation Hydatid Disease Treatment Center and receiving technical support from 302 Hospital of PLA. The leaders attending the ceremony are Chairman of Tibet Automations Region Luo Sang Jiang Cun, Vice Minister of Ministry of Civil Affairs Gong Puguang, Vice Chairman of Tibet Automations Region De Ji and Duo Ji Ci Zhu, Director of Social Organization Administration Bureau Zhan Chengfu, Chairman of the regional Health Commission Wang Yalin, Vice Director of 302 Hospital of PLA Li Jin, etc.

President Li Bengong said that China Charity Federation donated medical equipment in a total value of over RMB 2 million to this hospital and set up the center as an supplementary effort for the Supporting Tibet Campaign initiated by Ministry of Civil Affairs, which provided access for medical treatment locally. China Charity Federation will be committed to raise more fund for the initiative.

2016年9月1日，中华慈善总会召开“迎接首个中华慈善日 联合开展慈善情暖万家活动”新闻发布会。总会和各地慈善会将以“慈善情暖万家”活动为依托，加强慈善会系统联合募捐，为人人参与慈善、人人献出爱心提供更好的平台。会长李本公、常务副会长王树峰、秘书长边志伟、会长助理陈砚秋出席。



Sept. 1, the Press Release of Spring Festival Campaign Charity Love Warms Tens of Thousands of Poor Families has been held welcoming the first Day of Philanthropy in China. China Charity Federation called for a joint effort of the national charity network to fundraising for the project and provide a better platform for individual donors. President Li Bengong, Executive Vice President Wang Shufeng, Secretary General Bian Zhiwei, President Assistant Chen Yanqiu attended the event..



2016年10月10日，民政部民间组织服务中心党委‘两学一做’学习教育——“流动党员之家”走进中华慈善总会活动在我会举办。此次活动旨在进一步加强部管社会组织流动党员的教育服务工作，提高流动党员对党组织的思想认同，同时交流部管社会组织开展“两学一做”学习教育的经验和体会，推动部管社会组织不断提升党建工作水平。李本公会长、常务副会长王树峰、秘书长边志伟、会长助理陈砚秋出席。

中央国家机关精神文明建设协调领导小组副组长、驻京办事处与综合管理司司长赵青山，中央国家机关精神文明建设协调领导小组办公室主任穆华伟；民政部民间组织服务中心党委书记刘忠祥；中国农业银行总行机构业务部副总经理牛明霞；中国人民解放军第302医院政治部副主任孙捷、移植外科主任王洪波，中国人民解放军空军总医院医务部副主任刘庆元，以及近20家部管社团代表和新闻媒体代表参加了此次活动。





Oct. 10th, a Two-Learn One-Do Party-themed activity took place in China Charity Federation, aiming to reinforce education and service for floating party members, elevate the ideological identity, exchange experience among different organizations and promote the party building development. President Li Bengong, Executive Vice President Wang Shufeng, Secretary General Bian Zhiwei, President Assistant Chen Yanqiu attended the event.

Deputy Director of Leading Group for Coordination of the Construction of Mental Civilization of Central State Organs Zhao Qingshan, Operation Officer of Leading Group for Coordination of the Construction of Mental Civilization of Central State Organs Mu Weihua, Party Secretary of Social Organization Service Center Liu Zhongxiang, Deputy General Manager of Corporate Business Division of Headquarter of China Agricultural Bank Niu Mingxia, Deputy Director of Department of Political Affairs of 302 Hospital of PLA Sun Jie, Head of Transplant Surgery Wang Hongbo, Deputy Director of Department of Medical Services Liu Qingyuan, and other representatives from 20 organizations and medias joined the meeting.



2016年中华慈善总会启动2017年度“慈善情暖万家”活动。该活动是由中华慈善总会牵头，并发动各地慈善会共同实施的一个大型慈善助困品牌项目。每年元旦春节期间对城乡贫困家庭、孤寡老人、优抚对象、留守儿童等进行慰问，使他们能和全国人民共同度过一个欢乐祥和的节日。

在《慈善法》颁布实施的第一年，为充分响应中央精准扶贫号召，中华慈善总会联合全国各地慈善会，充分发挥慈善组织实施精准扶贫的重要作用，上下联手，左右联动，结合各地实际情况，大力筹集扶贫资金，广泛开展“慈善情暖万家”扶贫济困活动，深入基层走访慰问。中华慈善总会同时呼吁全国各界人士“践行慈善



法，人人献爱心”，秉承“人人可慈善、人人能慈善”的理念，积极参与、广泛开展“慈善情暖万家”扶贫济困活动。

“慈善情暖万家”扶贫济困活动于2003年启动。2017年度“慈善情暖万家”活动得到了“好运来基金”、“慈善超市爱心基金”、“新疆中泰集团”、“圆梦基金”、“大众慈善基金”以及社会各界爱心人士和中华慈善总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会等各方面的大力支持，共筹集善款150万元。中华慈善总会会长李本公、常务副会长王树峰、秘书长边志伟、会长助理陈砚秋、副秘书长张张国等会领导分别带队兵分数路，与爱心人士代表及地方慈善会工作人员共同组成慰问组前往山西省吕梁市、河南省周口市、新疆阿克苏地区、广东省韶关市、湖北省麻城市、陕西省延川县等6个省区走访慰问困难群众，同时还将对石化系统重特大困难职工进行扶贫送温暖。



China Charity Federation has launched the annual Spring Festival Campaign Charity Love Warms Tens of Thousands of Poor Families of 2017. This is the flagship project of China Charity Federation, collaborated with its national network. It carried out every year before the New Year and Spring Festival by visiting the disadvantaged group with allowance and in-kind donations to bring them happy and care during the national holiday season.

At the first year of Charity Law, China Charity Federation united all charities and leverage the network to raise fund for the initiative and reach remotely in the local. China Charity Federation advocated publicly for engagement and donation as well.

The campaign launched in 2003. In 2017, China Charity Federation has raised RMB 1.5 million with the funding of Haoyunlai Fund, YuanMeng Fund, Public Fund, Press Volunteerism Promotion Committee of China Charity Federation and individual donors. President Li Bengong, Executive Vice President Wang Shufeng, Secretary General Bian Zhiwei, President Assistant Chen Yanqiu, Deputy Secretary General Zhang Xinguo led teams to visit Lvliang City in Shanxi Province, Zhoukou City in Henan Province, Akesu in Xinjiang Autonomous Region, Shaoguan City in Guangdong Province, Macheng City in Hubei Province and Yanchuan County in Shaanxi Province with local charity staff and donors, and delivered greetings to employees in poverty working for the petrochemical systems.



对外交流与合作

International Exchange and Cooperation

韩国社会福利联合劝募协会事务总长一行来访

Secretary General of Community Chest of Korea Visit China Charity Federation

3月14日，韩国社会福利联合劝募协会事务总长金住炫一行3人来访中华慈善总会。会长李本公、常务副会长王树峰、秘书长边志伟与对方进行了亲切会谈，并签署了合作备忘录，掀开了双方合作的新篇章。根据备忘录，双方将在相互信任的基础上开展交流与合作，通过优势互补、资源共享，更好的促使双方为慈善公益事业做出更大贡献，同时推动两国慈善公益事业的交流与发展。



On Mar. 14th, Secretary General of Community Chest of Korea Mr. Kim paid a visit to China Charity Federation. President Li Bengong, Executive Vice President Wang Shufeng and Secretary General Bian Zhiwei received the Korean guests and both parties has a very productive meeting and signed an MOU which opened a new page of the bilateral partnership. In terms of the MOU, both parties will exchange and cooperate on the basis of mutual trust by complementary strengths and shared resources to contribute to philanthropy cause and promote the exchange for both countries.



与著名主持人、慈善家会谈

Meeting with the well-known MC & Philanthropist

3月17日，中华慈善总会常务副会长王树峰在北京与世界著名主持人、慈善家靳羽西女士会谈，双方就在环球小姐竞选活动中为国内唇腭裂患者手术开展定向募捐事宜进行了商讨。微笑列车北京代表处薛瑜女士等参加会面，项目部副主任刘莹陪同前往。

On Mar 17th, Executive Vice President Wang Shufeng meet with the well-known MC & Philanthropist Ms. Jin Yuxi and has a discussion on the fundraising campaign for Smile Train project partnered with Miss Universe Competition. Ms. Xue Yu from Smile Train Beijing Office and Deputy Director of Project Department of China Charity Federation Liu Ying joined the meeting.

宣明会-中国总干事一行来访

Chief-Director of World Vision China Visit China Charity Federation

4月7日，宣明会-中国总干事简祺玮、经理梁卓然来访中华慈善总会，会长李本公、常务副会长王树峰、秘书长边志伟接见并进行了亲切会谈。双方签署了“为了明天—关爱儿童”项目合作协议，将双方的合作推向了一个新的阶段。

On Apr 7th, chief-Director of World Vision China Jian Qiwei, manager Liang Zhuoran visited China Charity Federation. President Li Bengong, Executive Vice President Wang Shufeng and Secretary General Bian Zhiwei received the guests, and both sides signed the agreement of project A Better Tomorrow For Children, which turn a new page to the partnership.



全球联合之路副总裁一行来访

UWW Vice President Visited China Charity Federation

7月25日，全球联合之路副总裁何塞·法诺、亚太区副总裁王学良一行3人来访中华慈善总会。常务副会长王树峰、秘书长边志伟、外联部主任陈媛媛和对方进行了亲切会谈。双方就“为了明天—关爱儿童”项目下一步开展计划以及在建项目点的进展情况展开讨论，同时分析了项目开展所面临的形势，在项目宣传、品牌使用、项目办公室的职能等方面达成一致。

On July 25th, Vice President Jose Ferrao, Regional Vice President of Asia Wang Xueliang of UWW visited China Charity Federation. Executive Vice President Wang Shufeng, Secretary General Bian Zhiwei and Director of Foreign Affairs Chen Yuanyuan received the guests, and both sides discussed next steps and the current progress of the project A Better Tomorrow For Children as well as analyzed the external challenges, both agreed on project communication, branding and responsibilities of the Project Office.

韩国新思路（New Solution）教授来访

New Solution Visited China Charity Federation

8月30日，韩国新思路（New Solution）创始人姜哲熙来访中华慈善总会，常务副会长王树峰、外联部主任陈媛媛和对方进行了亲切会谈。双方就韩国企业捐建关爱儿童之家的开展、2017年的捐建计划以及如何进一步开发韩国企业捐赠等方面展开讨论。同时决定签署开发韩国捐赠企业合作备忘录，更好的促进双方合作交流，同时推动两国慈善公益事业的发展。

On Aug 30th, Founder of New Solution (Korea) Prof. Kang visited China Charity Federation. Executive Vice President Wang Shufeng and Director of Foreign Affairs Chen Yuanyuan received the Korean guests. Both discussed on implementation of LBC project, work plan of 2017 and how to mobilize giving of Korean corporate. Both agreed on an MOU to boost donation from Korean, facilitate exchange and collaboration as well as promote the development of philanthropy in both countries.



韩国GKL社会贡献基金会理事一行来访

Chairman of GKL Foundation Visited China Charity Federation

9月2日，韩国GKL社会贡献基金会理事李德周一行三人来访中华慈善总会，常务副会长王树峰带领外联部主任陈媛媛接见并进行了友好的会谈。双方回顾并肯定了2016年合作项目的实施及取得的成绩，讨论并确定了2017年项目开展的地域。在儿童项目合作的基础上双方决定开展大学生奖学金项目。

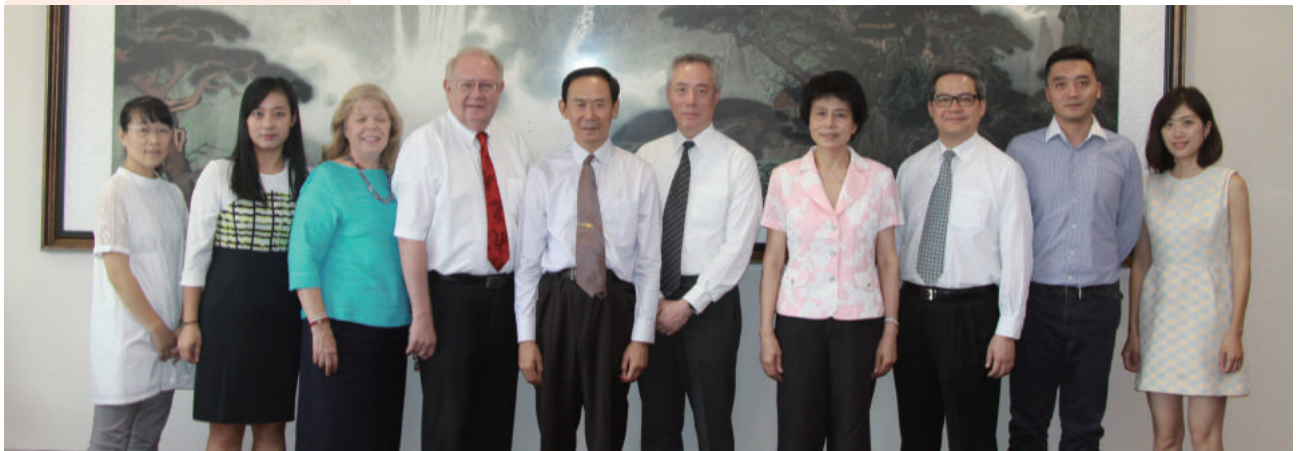
On Sept 2nd, Chairman Lee of GKL Foundation of South Korea visited China Charity Federation. Executive Vice President Wang Shufeng and Director of Foreign Affairs Chen Yuanyuan received the guests. Both reviewed the project report and achievements of 2016, and discussed the work plan of 2017. Besides the LBC project, both decided to further collaborate on scholarship program for colleague students.

美国LDS慈善协会亚洲区域主任一行来访

Regional Director of Asia of LDSC Visited China Charity Federation

9月8日，美国LDS慈善协会亚洲区域主任卓楚轩一行四人来访中华慈善总会，常务副会长王树峰、外联部主任陈媛媛予以接见并展开了亲切的会谈。双方对于2016年合作的旱厕改造项目、饮水项目以及轮椅项目开展情况，均表示满意。此外双方还围绕着未来合作方向进行广泛交流并达成一致。

On Sept 8th, Regional Director of Asia of LDSC Zhuo Chuxuan visited China Charity Federation. Executive Vice President Wang Shufeng and Director of Foreign Affairs Chen Yuanyuan received the guests. Both satisfied with the report of Sanitation Project, Watering Project and Wheelchair Project, and made consensus on the direction of future collaboration.

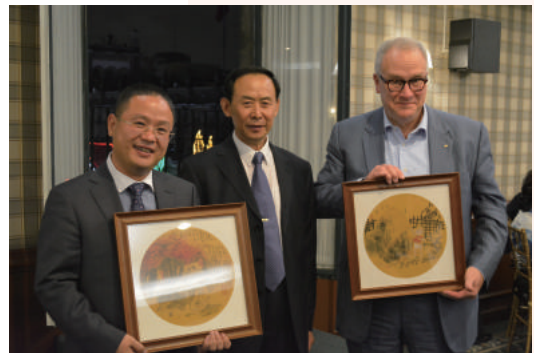


参加慈善高峰论坛

China Charity Federation Attended UWW Round-table Forum

9月26日，中华慈善总会常务副会长王树峰出席在墨西哥城举办的由全球联合之路和墨西哥劝募基金会联合主办的慈善高峰论坛。该论坛是为全球联合之路主要会员单位及其大额捐赠人举办的一个年度盛会，汇聚了7个国家的商界及慈善领域的杰出人士。总会对外联络部主任陈媛媛、中商惠民（北京）电子商务有限公司董事长张一春陪同前往。

本次论坛的主要内容是围绕移民及其带来的诸多问题、教育、促进年轻人的成功就业以及卫生保健等方面展开战略讨论，提出了很多新思想，激发与会者更好的推动自身慈善工作的发展并扩大网络合作伙伴。常务副会长王树峰在论坛中全面而深入的阐释了“为了明天—关爱儿童”项目的背景、内容、实施情况及未来计划等，引起了与会代表极大的关注。期间王树峰向为该项目捐款的全球联合之路理事长李励达先生和国内参与配捐活动的中商惠民（北京）电子商务有限公司董事长张一春先生赠送了由关爱儿童之家的少年儿童与绘画导师合作的童画，表达了对他们爱心呵护的感激之情。



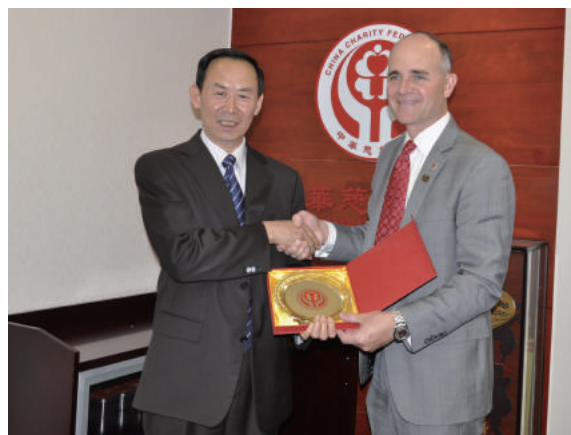
On Sept 26th, Executive Vice President Wang Shufeng attended UWW Round-table Forum in Mexico, co-hosted by United Way Worldwide and United Way Mexico. It is an annual gathering of the high-net-worth individual donors of UWW and participants coming from seven countries. Director of Foreign Affairs Chen Yuanyuan and Chair of the Board of Beijing Zhongshang Huimin E-commerce CO. Ltd. Mr. Zhang Yichun accompanied.

The forum focused on education, youth success and health and migration and deliberated on the challenges in communities, to explore ideas for addressing them and to discuss the participation of business and societal leaders in collective responses to these challenges. Mr. Wang made a presentation on LBC Initiative and sent Chinese paintings by the benefited children of the program as gifts to Dr. John Lechleiter and Mr. Zhang Yichun to thanking their generous donation.

美国凯娅尼公司首席执行官一行来访

CEO of Kyani Visit China Charity Federation

10月31日，美国凯娅尼公司首席执行官迈克尔·贝希尔斯一行6人来访，常务副会长王树峰、会长助理陈砚秋与对方进行了亲切会谈。王树峰介绍了总会的基本情况及开展的重点项目。凯娅尼公司代表介绍了该公司在营养品及灾难救助领域做出的善举与成就，并表达与总会寻求合作的意愿。会上，双方均表示愿意在互惠互利的基础上开展合作与交流，通过优势互补、资源共享，为推动两国慈善公益事业的发展贡献各自力量。总会外联部主任陈媛媛陪同接待。



On Oct. 31, CEO of Kyani America Micheal visited China Charity Federation, Executive Vice President Wang Shufeng and President Assistant Chen Yanqiu received the guests. Both briefed the overview of each and Kyani delivered the intention on collaboration. Both agreed on exploring exchange and cooperation on the basis of mutual benefit and contribute to philanthropy of both countries. Director of Foreign Affairs Chen Yuanyuan joined the meeting.

慈善项目与基金

Charity Projects and Funds

扶贫项目 / Poverty Alleviation Projects

慈善一元捐项目

One-Yuan Charity Project

慈善一元捐行动是中华慈善总会为践行社会捐赠经常化而开展的面向全社会的小额募捐行动，目的是呼吁全社会每一个人为慈善事业尽自己的微薄之力。慈善一元捐以人民币一元为起点，在不影响捐赠者生活水准的前提下进行捐赠，多捐不限，其意义在于最大限度地激发每个人的慈善情怀，弘扬“不以善小而不为”的慈善理念，使每个人的爱心通过慈善一元捐行动得以实现。2016年接受现金捐赠110万元，物资捐赠50万元。其中李玫捐10万元，定向用于资助95名云南贫困学生；北京博爱联盟投资发展有限

公司100万元；接收北京斌海制衣有限公司捐赠的一万多件全新儿童服装，价值人民币50多万元，根据捐赠方的意向发放到河北省滦平县贫困小学。

The One-Yuan Charity Project is a nationwide attempt of China Charity Federation to adapt the social donation regular practice to call for individual engagement. People can donate one yuan or more for the project and the meaning is to maximally mobilize the kindness of individual, promote the conventional tradition of "Do the good no matter how small it is and fulfill the individual's charity intention. In 2016, the project received donation RMB 1.1 million in cash and RMB 500,000 in-kind. Li Mei donated RMB100,000 to finance 95 poor students in Yunan Province; Beijing Boai Alliance Investment Development CO. Ltd. donated RMB 1 million; received more than 10,000 pieces of brand new children clothing from Beijing Binhai Clothing Company which worth over RMB 500,000, and distributed to village schools in Luanping County, Hebei Province.

贫困母亲救助项目

Mother in Poor Assisting Project

中华慈善总会于2010年7月正式启动了“贫困母亲救助项目”。该项目目前主要扶助贫困地区的贫困母亲、特殊贫困女性，并帮助其子女就学，同时救助部分由于家庭暴力所致的在押女性犯人的家属。项目救助对象的筛选工作由总会与各省市区地方民政部门和慈善会共同完成，为贫困家庭、贫困母亲发放款物5000至10000元不等，有特殊困难的家庭最多发放达到2万元。该项目全年募集善款20多万元，在河北隆化救助100个贫困母亲家庭发放救助金10万元人民币。

China Charity Federation launched the Project in July, 2010. The project focuses on the mothers in poverty in remote area, and assists their children with tuition fees; besides, the project assists families of female prisoners because of domestic violence. China Charity Federation and local civil affairs bureaus and Charities select the recipients from applicants, and distribute in cash or in kind totally worth RMB 5000 to 10000 to each person, for the extremely poor the allowance can reach RMB 20000. The project raised over RMB 200,000 and distributed RMB 100,000 to 100 mothers lived in poverty in Longhua County, Hebei Province.

善聚源饮水工程

Jushanyuan Watering Project

善聚缘饮水工程是由中华慈善总会发起、社会企业和爱心人士共同参与的公益慈善项目，旨在充分调动各层面社会群体参与慈善事业，帮助更多的弱势群体喝上健康放心的饮用水，缓解老少变穷地区和重特大灾害时期的饮水安全问题。

对外援助情况：在外交部驻缅机构和缅中友协的统一规划下，在缅甸捐赠10个小型净水站，主要分布于曼德勒的寺庙、学校、医院等公共区域，让缅甸民众喝到了洁净的爱心水。

延川援助情况：在取得了延川赵家河实地调研情况后，在当地政府部门和延川县慈善协会的支持下，由赵家河村委会规划建设了5个爱心水站，采用统一的IC卡取水模式，科学管理，让村民和城市居民一样都能喝到洁净甘甜的直饮水。

西藏援助情况：2016年7月，赴拉萨实地调研了拉萨市第二人民医院的饮水情况，采用了先进的可调加热功能的净水系统，让住院群众喝到了洁净的饮用水。

新疆援助情况：在新疆建设兵团慈善会的支持下，由兵团慈善会统筹资金在七师和九师等部分团场援建了24个爱心水站；和田地区，由当地爱心人士自筹资金建设桶装水生产线，为和田地区的养老院、孤儿院和应急救灾提供安全饮用水。这些项目将为当地改善饮水质量发挥积极作用。

The project is initiated by China Charity Federation and engaged with corporation and individual, focusing on mobilizing people in all walks of life to provide healthy drinking water to the disadvantaged groups, and promote the security of drinking water in poor and remote areas and in disaster.

Overseas project: donated 10 small-sized water purifiers to Myanmar with the coordination of agency of the Ministry of Foreign Affairs in Myanmar and Association for Friendship of China and Myanmar, and distributed to the temples, schools and hospitals in Mandele, which benefited local citizens with cleaning drinking water.

Donation to Yanchuan County: with the support of local government and charity, Zhaojiahe Village installed 5 love-heart water stations with IC card, which benefited local citizens with cleaning drinking water.

Donation to Tibet: in July, conducted field research in No.2 People's Hospital in Lhasa, and donated a purifier with adjustable heating function and benefited the patients.

Donation to Xinjiang: donated 24 watering stations with the support of Bingtuan Charity; in Hetian region, with the fund of local individual donors, constructed production line of bottle water and provide drinking water to nursery homes, orphanages and for emergency relief purpose as well. The project played a positive role for improving the quality of drinking water locally.

水滴国际净水项目

The Water-drop International Water Purifying Project

美国“水滴国际”救助项目是中华慈善总会新增的一个救助项目，主要是面向公办福利院无偿捐赠大、中、小型饮水净化设备，通过和捐赠方协商最终签订捐赠协议，首批捐赠净水设备300台，捐赠金额折合人民币1000多万元。该项目接收现金捐赠38万元，物资捐赠400多万元。2016年在天津、四川、西藏、浙江、河北、湖北为社会儿童福利院共计安装170多台净水设备。

The Project launched this year, which donating water purifiers to welfare institutes. China Charity Federation signed a donation agreement with the donor of a giving of 300 purifiers worth more than 10 million yuan. The project received donation over RMB 380,000 in cash and over RMB 4 million in-kind. In 2016, the project collaborated with local Charities and installed over 170 purifiers in welfare institutes in Tianjin, Sichuan, Tibet, Zhejiang, Hebei and Hubei Province.

儿童为本、区域发展项目

Children Oriented, Regional Development Project

中华慈善总会自1997年与世界宣明会合作开展“儿童为本、小区扶贫”项目（现更名儿童为本、区域发展项目）。项目旨在通过为社区儿童提供教育资助、免疫注射以及营养改善的同时，改善当地教育设施、医疗卫生状况，促进当地经济发展，以建立和谐的、可持续发展的社区。2016年世界宣明会合作项目投入资金超过1609万元，继续在11个项目点开展工作。通过9大类594个活动在教育、医疗、基础设施建设、农林经济、社区发展等方面综合开展各类项目，实现社区可持续综合发展。2016年项目直接受益人口超过24万人次。

From the year of 1997, China Charity Federation collaborated with World Vision on the project Children Oriented, Community Poverty-alleviation (project name changed to Children Oriented, Regional Development). The project provides educational assistance, free injection and nutrition lifting to the children in the community, improve the local educational facilities and medical and hygiene conditions as well, to facilitate the development of local economy and build a harmonious and sustainable community.

In this year, the project allocated more than 16.09 million in 11 project site, carried out programs in 9 categories and 594 activities which included education, medical care, infrastructure, agroforestry economy and community development, etc. to achieve comprehensively sustainable development of communities. The direct beneficiaries were more than 240,000 person-times.

慈福行动

Operation Blessing



2001年，美国视博恩公司北京代表处与中华慈善总会合作成立了人道救援项目——慈福行动。其使命是通过提供干净水、教育、小额创业和医疗救助，努力帮助中国贫困群体减轻疾苦，实现自身的可持续发展。

教育助学方面：慈福行动教育助学项目为贫困中小学生、大学生和职业高校学生提供助学金支持，帮助孩子们获得更好的教育，同时还为城市中农民工家庭的子女提供多渠道的教育支持，助力他们实现自己的梦想。2016年为来自河北、甘肃的19名学生提供了约2.5万元的助学金支持。

城镇社区贫困青少年及残疾青少年关怀服务方面：慈福行动开展针对城市社区内弱势儿童和青少年及残疾青年的教育支持和关怀项目，为他们的健康成长提供有效的指导和训练。2016年为30余名兰州市社区弱势青少年儿童及残疾青年提供教育服务，资助金54,320元人民币。



The Project launched in 2001, whose mission is poverty alleviation in China through providing clean drinking water, education opportunity, micro loan and medical assistance to achieve self sustainable development.

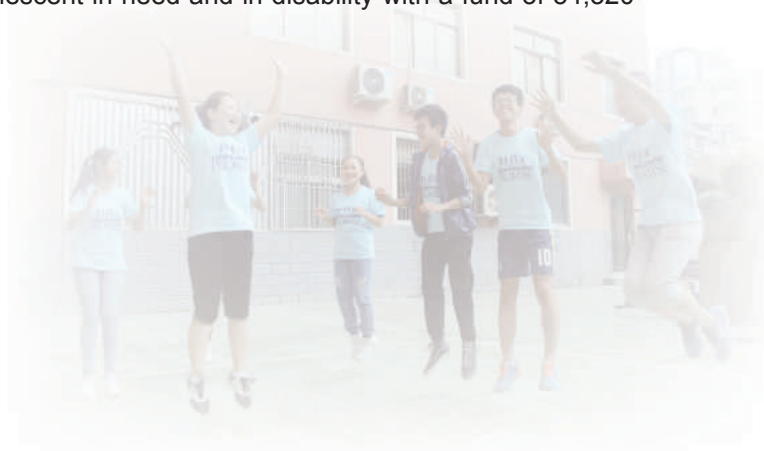
Education

The Project provides educational fees for the primary and mid school students in rural area to help them finish the school. Besides, the Project provides a variety of education assistance to migrant students in big cities to support

them achieve their dreams. In the year of 2015, the Project funded 25,000 yuan to 19 students in poverty in Gansu and Hebei Province.

Adolescent in need and in disability caring service in communities

OB carried out a Disadvantaged children and adolescent Helping Project, focusing on the children and adolescent in need and in disability, assisting them by comprehensive education and social care projects providing consultant and training for their development. In 2016, the project has provided educational service for over 30 children and adolescent in need and in disability with a fund of 54,320 yuan.



LDS慈善协会合作项目

LDS Projects

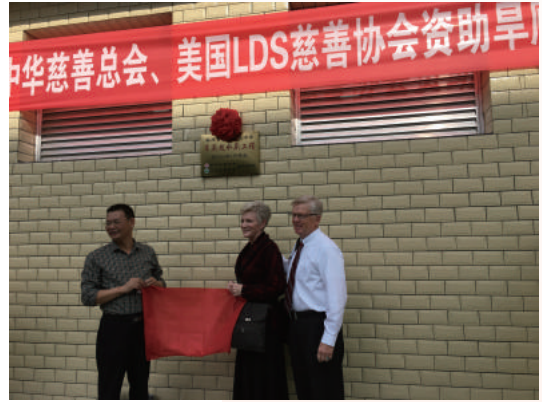


中华慈善总会与LDS慈善协会有着十多年的合作历史,在开展紧急救援、扶贫济困、安老助孤、医疗救助等方面做了大量慈善公益活动。LDS(Latter-Day Saints Charities)慈善协会致力于提供人道主义服务,不分国籍、不分宗教信仰,以减轻世界各地家庭的疾苦,帮助人们拥有更好的家庭生活,并能够更加自力更生为目标,目前已在170个国家和地区开展了慈善公益活动。

2016年,双方继续开展旱厕改水厕项目,捐

款120余万元，支持江苏省、福建省和湖南省的6所学校完成6个旱厕改造项目，约2100余名师生用上冲水厕所。同时还向内蒙古、海南省、黑龙江省、四川省、山西省、山东省、云南省捐赠轮椅2857台，助行器360个，价值约170万元。此外，通过天津市南开区鹤童老年福利协会，为北京、天津、山西八家敬老院捐赠日用医疗器材，总价值达12万元。

China Charity Federation has been partnered with LDS Charities for more than a decade in disaster relief, poverty alleviation, elderly care and medical assistance. LDS(Latter-Day Saints Charities) is committed to providing humanitarian services regardless of the nationality and religion, to reduce the pain of the family, lift the quality of life and be self-reliant. LDS Charities has carried out projects in 170 countries and regions.



In the year of 2015, LDS donated more than 1.2 million yuan to the sanitation project, helping 6 schools in Jiangsu, Fujian and Hunan Province to build flushing toilets instead of the dry ones, the beneficiaries were more than 2,100 teachers and students. LDS donated 2,857 wheelchairs and 360 walkers worth approx. 1.7 million yuan to Inner Mongolia, Hainan, Heilongjiang, Sichuan, Shanxi, Shandong and Yunnan Province. Besides, donate medical equipment to 8 nursery homes in Beijing, Tianjin and Shanxi worth 120,000 yuan through Tianjin Hetong Elderly Welfare Institute.

“为了明天-关爱儿童”项目

A Better Tomorrow For Children



为积极响应国家号召，关心关爱留守儿童，帮助留守儿童健康成长，更好地融入社会，从而促进整个社会的和谐稳定和可持续发展，中华慈善总会、全球联合之路联合发起了“为了明天-关爱儿童”项目。以建立“关爱儿童之家”为载体，通过组织社会捐赠、志愿服务相结合的形式，与各级慈善会搭建起社会组织为主导的合作平台，联合包括企业、机构和爱心人士在内的各界力量，共同缓解留守儿童普遍存在的亲情失落、学习失教、心理失衡及特殊困难等问题。

2016年，中华慈善总会与地方慈善会上下联动、左右联手，积极推动项目在全国的展开，共援建近300家“关爱儿童之家”，捐资近4600余万元，受益留守儿童人数达7万余人。其中，中华慈善总会在山西、陕西、安徽等省市直接捐资援建11家



“关爱儿童之家”。利用课余时间及假期，通过志愿者组织学生开展系列参观体验活动、文体娱乐活动、安全教育活动等，极大的丰富了留守儿童的生活，在开拓视野、启迪心灵、健康成长，更好的融入社会方面发挥了积极作用。此外，为进一步增强项目的社会影响力和感召力，呼吁国内外热心帮助留守儿童的企业家、艺术家等社会各界爱心人士积极参与，我们通过新华社、人民网、光明网等主流媒体对关爱儿童项目都进行了全方位的系列活动报道，并成立关爱留守儿童慈善家委员会。同时不定期的对各地慈善会的典型经验、优秀活动等进行资料收集、梳理，通过总会微信推送，编纂《项目要讯》等方式，在各地慈善会中给予宣传，推广经验，带动其他地区更好、更有效果的开展该项目。



China Charity Federation has launched the project A Better Tomorrow For Children in partner with UWW to provide social care to left-behind children for healthier development and further promote the harmony of society and sustainable development. The project is to set up Love and Care Children's Homes, combined giving and volunteerism in this philanthropic platform led by charity network, in collaboration with corporation, institutes and individuals to address issues of left-behind children in parenting absence, education and mental health.

In 2016, China Charity Federation leveraged the national network to promote the project and set up nearly 300 homes with the fund of over RMB 46 million , and benefited more than 70,000 children. China Charity Federation has directly funded 11 homes in Shanxi, Shaanxi and Anhui, etc. using the after-class time and vocations to organize volunteering activities to extremely enriched lives of the children which played an active role in health development for the children. we called for collective effort of entrepreneurs, artists and other individuals who are committed to helping left-behind children, to generate bigger growth and support, as well as advocated through mainstream medias like Xinhua agency, Renmin.com, and Guangming.com etc. and founded a Caring Children Philanthropists Council. Also published articles on best practise, events through China Charity Federation's WeChat account, newsletter which sharing experiences within the network.

万达贵州丹寨旅游小镇建设项目

Wanda Guizhou Danzhai Tourism Town Project

2016年万达集团首批捐赠1.3亿元人民币，旨在带动丹寨县旅游产业发展，增加大量就业岗位。丹寨万达旅游小镇占地400亩，建筑面积5万平方米。小镇建筑采用苗寨风格，引入丹寨特有的国家非物质文化遗产项目、民族手工艺、苗寨美食、苗医苗药等内容，并配套建设四星级万达锦华酒店、多家客栈、万达影城等，成为国内极具特色的综合旅游项目。小镇成功运营后将带动2000人直接就业，每年至少为丹寨新增100万游客，增加旅游综合收入超过5亿元，拉动餐饮、住宿、手工艺品、农业等20个以上产业发展，根据中国旅游研究院测算，可间接创造丹寨上万人就业。

In 2016, Wanda Group made an initial fund of RMB 130 million to the project, aiming to drive tourism industry in Danzhan County and a massive increase in employment. The tourism town occupied 400 acres, built-up area 50,000 square metres. The architecture is in Miao's style, and involved national Intangible Heritage Project in Danzhai, handicrafts, local food, and Miao traditional medical science, etc. supporting construction with 4-star Wanda Jinhua Hotel, Inns and Wanda Theater, etc. As a special comprehensive tourism project. it will drive 2000 direct employment once operation, increase 1 million tourists annually, increase the revenue to over 500 million, and drive the development of more than 20 industries like catering, hotel, handicrafts, agriculture, etc. According to the Chinese Institute of Tourism, the project increase over 10,000 employment indirectly.

助孤项目 / Orphans Supporting Projects

慈爱孤儿工程

Love to Orphans Initiative

慈爱孤儿工程是中华慈善总会在2000年发起，以救助百万孤儿为目标的大型慈善工程。工程宗旨是：推进社会福利社会化的进程，引导全社会同献爱心，让孤儿也有美好的童年。2016年在秦皇岛福利院开展康复器材救助项目，实施项目30万元。

The project was initiated in 2000 with the goal of helping one million orphans. It aims at promoting the socialization process of social welfare, leading the public engagement and providing a happy childhood for the orphans. In 2016, funded Qinhuangdao Welfare with Institute rehabilitation equipment worth 300,000 yuan.

扶残项目 / The Disabled Alleviation Projects

“行走·渴望”项目

Mobility Desire Project



“行走·渴望”项目是由中华慈善总会与世界轮椅基金会于2004年共同发起的一个公益项目。其宗旨是通过动员全社会的力量为每一位生活艰苦的残疾人送去一辆轮椅，以满足他们行走的渴望，给他们带去希望、自由和自尊。

2016年是该项目开展的第十二个年头，纵观全年，该项目依旧保持着良好的运行状态。截至2016年12月，该项目为安徽合肥市肥东县、六安市、浙江兰溪市、浙江平阳县、山西运城市、辽宁凌海市发放轮椅共计1950台，金额共计约427375元。

The Project started in 2004 by China Charity Federation and World Wheelchair Foundation. The goal is mobilize the social resources to donate one wheelchair to a disabled person, to fulfill their dreams to walk, and bring them hope, freedom and self-respect. In the year of 2016, the project has entered the 12th anniversary and has operated well. By the end of Dec., the project has distributed 1950 wheelchairs to Feidong County in Hefei, Lu'an City, Lanxi City, Pingyang County, Yuncheng City and Linghai city, which valued 427,353 yuan.

支教助学项目 / Volunteer Teaching in Rural Area and Tuition Remission Projects

慈善文化进校园项目

Charity Culture Enters Campus

慈善文化进校园项目由中华慈善总会于2011年创立，并联合各地慈善会、教育部门共同实施。该项目将慈善教育与德育教育、学科教育、特色教育相结合，寓教于乐，开展形式多样、内容丰富的活动，在弘扬慈善精神、推动我国青少年学生思想品德教育方面成果显著，得到了学生、教师及学生家长的普遍认同。

2016年1月，天津市“‘慈善文化进百校’暨我讲身边慈善故事活动表彰展演大会”在天津市图书馆二楼报告厅举行。天津作为中华慈善总会慈善文化进校园项目全国首批试点城市之一，于2012年3月份由天津市精神文明建设委员会办公室、天津市教育委员会、天津市慈善协会共同启动该项目。2015年以“我讲身边慈善故事”为主题，将慈善文化进校园项目引向深入。活动聘请天津人民广播电台原高级编辑、主持人孙家才，到多所学校为中小學生讲慈善故事，培训慈善故事骨干。各区县在组织试点校开展“我讲身边慈善故事活动”的基础上，将主题鲜明、积极向上、表演生动的优秀慈善故事作品推荐参加全市评选活动。由主办单位和有关专家组成的评委公开评选，区县推荐的32个慈善故事分别获得了一二三等奖和优秀奖。表彰展演大会上，

中华慈善总会新闻办公室主任刘芳代表中华慈善总会宣读贺信，对天津市开展慈善文化进校园项目以来所取得的成绩表示充分肯定。市慈善协会副会长兼秘书长佟树海代表主办单位对“‘慈善文化进百校’暨我讲身边慈善故事活动”开展情况进行总结。宝坻区教育局介绍了宝坻开展慈善文化进校园项目情况。随后，天津市慈善协会常务副会长王学富宣布“‘慈善文化进百校’暨我讲身边慈善故事”表彰决定。会上对各区县推荐的优秀慈善故事进行表彰。天津市文明办、市教委、市慈善协会自项目启动之初协商协作，通过持续推动、观摩和交流，将最初5所试点校扩展到覆盖各区县的200所中小学校。

2016年2月5日，中华慈善总会发起“你自强，我赞扬——慈善文化进校园新春特别行动”，在25天内收到470份爱心捐赠，共计20199.94元。用募集到的20199.94元中的20000元，定向帮助贵州毕节40个身处困境自强不息的孩子，缓解他们在新学期的经济压力，激励他们继续奋发向上。

2016年4月，中华慈善总会携手长期支持慈善事业发展的爱心企业家、广东是升集团董事长邓培星先生发起1:1配捐活动，通过考察与调研，与安徽省马鞍山市慈善总会合作，将网络捐款中的5万元和邓培星先生配捐的5万元，共计10万元用于向马鞍山中小學生赠送《慈善读本》，以及作为支持资金与当地部门共同开展形式多样、内容丰富的慈善活动，从而培养学生的慈善意识和社会责任

The project launched in 2011, which collaborated with local Charities and Education Committees. The project combines charity education to moral education, academic education and special education with joy, carries on varies activities, which receives great outcome in advocating philanthropic spirits and promoting moral education and gained a reputation among teachers, students and parents.

On January, the rewarding and performance of the Charity Story Telling Competition has took place in the Ball Room of Tianjin Library. Tianjin launched this project in March 2012 as the piloting city, co-initiated by Tianjin Office of the Committee for the Construction of Spiritual Civilization, Tianjin Municipal Education Committee and Tianjin Charity Association. In 2015, kicking off the Charity Story Telling

感。

2016年6月，“六一儿童节”开展“寻找慈善文化传播使者”活动，通过作品征集与展示，在孩子们锻炼能力、丰富成长经历的过程中，体验爱的内涵，成为爱的使者，也希望通过孩子们的作品，让更多的人了解慈善的意义，感受爱心的鼓舞。

2016年7月，昆明市慈善总会将慈善文化进校园活动在全市全面推进，得到了昆明市局的大力支持。昆明市慈善总会将推进的“慈善文化进校园”作为贯彻《慈善法》的要求，也是落实《国务院关于促进慈善事业健康发展的指导意见》的具体行动。此前，昆明市慈善总会在全市16个县（市）区3个国家级开发（度假）区和市直属小学的21所学校开展了“慈善文化进校园”活动，有40000余名中小學生参加了活动，营造了学校、社会、家庭三位一体的慈善文化氛围。使孩子们从小树立心慈善、言慈善、行慈善的高尚情操。

全国各地“慈善文化进校园”项目各具特色，以丰富多彩的活动吸引学生、传递感谢与善良，以爱的教育感染学生，让学生学有所获，提升自我。截至2016年12月，由中华慈善总会与《慈善》杂志发起的2015年度“慈善文化进校园”征文活动有超过40万中小學生、教师、家长参加并收到推荐征文稿件3000余篇。《慈善读本》已在全国30个省（直辖市、自治区）150多个市（地、州）的5000余所中小学相继推广，得到了学生、教师及学生家长的普遍认同，惠及人群超过500万。

Competition as a sub-project elevating the project to a new stage. Former senior editor and host of Radio Tianjin Mr. Sun Jiakai has engaged as volunteer to read stories to children in the schools and provide training to other volunteers. Each district organized competition in piloting schools and recommended the excellent ones to the final competition. With the decision by the judging panel, 32 stories have won the first, second, third and special prizes. In the event, Liu Fang, Director of Communication of China Charity Federation has made a congratulatory remarks and expressed acknowledgement of the outcomes of the project. Mr. Tong Shuhai, Vice President and Secretary General of Tianjin Charity Association made a presentation of the project. Baodi District Education Committee presented the implementation of the project in

the district, followed by the announcement of the prize list made by Mr. Wang Xuefu, Executive Vice President of Tianjin Charity Association. The prize has been issued to the winners. The three co-initiators coordinated well with each other and keep promoting, demonstrating and exchange, expanded the project from 5 piloting schools to 200 schools.

On Feb. 5, China Charity Federation initiated a Spring Festival Campaign for the project, and received 470 donations of 20,199.94 yuan within 25 days. 20,000 yuan has been distributed to 40 children in Bijie Guizhou Province to help reduce their economic difficulties.

In April, initiated match fund-raising campaign with the gift of Mr. Deng Peixing, the chairman of Guangdong Shisheng Group and a philanthropist. After investigation and research, in collaborated with Ma'anshan Charity in Anhui Province, distributed the Charity Book to primary schools and middle schools in the city with the 50000 yuan raised online and 50000 donated by Mr. Deng, as well as organized different activities, which help foster the sense of charity and social responsibility at a early age.

In June, organized a Children's Day activity to looking for ambassador of charity culture, collecting and display the works of children to enrich the

experience and elevate their ability, learning the meaning of love, and deliver the message to more people to encourage their lives.

In July, the project has been launched citywide in Kunming city with the big support of Kunming Civil Affairs, as an action to demonstrate the Charity Law and Guidance to Promote Healthy Development of Chinese Philanthropy. The project has been carried out in 21 primary schools in 16 counties and 3 Development Zones, 40,000 students has participated, which created a charity culture atmosphere among school, society and family to help children live with charity at an early age.

The project localized in different ares with their own characteristics, which attracted students with varies activities and passed the spirits of gratitude and goodness, educated students by love, and made them lift up themselves. By the end of 2016, the solicit-article contest co-initiated by China Charity Federation and Charity Magazine in the year 2015, has responded by more than 400,000 students, teachers and parents, and received more than 3000 articles. There were more than 5,000 schools in 150 cities, 30 Provinces participated in the project, the number of beneficiaries was beyond 5 million.

美国妈妈联谊会助学项目

The American-Mother Fraternity Education Assistance Project

2000年8月，美国妈妈联谊会与中华慈善总会合作在中国长期开展资助孤儿的慈善项目，包括孤儿助养、助学、助医等方面。项目资金由美国妈妈联谊会筹措，在总会开设专项资金账目，并根据美国妈妈联谊会的要求定向使用捐款2016年捐赠143万已到位。应美国妈妈联谊会张春华会长的要求，向云南华商公益基金会拨款76.5万元用于资助750名贫困学生。

On August of the year 2000, the American-Mother Fraternity built up a long-term partnership with China Charity Federation on projects assisting the orphans, including adoption, education and medical care, etc. The American-Mother Fraternity raised the fund and donate to China Charity Federation to designate to specific projects. In 2016, the project has raised 1.43 million yuan, At the request of President Zhang Chunhua of the American Mother Fraternity, the Project allocated 765,000 yuan to Yunnan Huashang Foundation to help 750 students.

万达贵州职业学院援建项目

Wanda Guizhou Institute of Vocational Education Project

2016年万达集团向贵州职业学院首批捐赠1.2亿元人民币，希望通过教育提高丹寨人口素质，从根本上阻断贫困发生路径。学院占地300亩，建筑面积5万平方米，可容纳2000名学生，硬件达到国内一流职业大专院校水平。学院专业设置与万达集团相关产业、职位需求结合，万达集团每年从学院毕业生中择优录取50%进入万达工作。根据测算，万达职业学院每年招收当地学生700人，如按每个家庭3口人计算，每年可帮助丹寨2100人脱贫。

In 2016, Wanda has made an initial fund of RMB 120 million to Guizhou Institute of Vocational Education, aiming to elevate the quality of education of Danzhai population to fundamentally blocking the path of poverty. The institute occupied 300 arcs and built-up area is 50,000 square meters with the capacity of 2,000 students and top-ranking level of hardware among professional colleges and universities in China. The faculty settings has integrated with relevant industry and post requirement of Wanda Group, and Wanda will recruits 50% of the graduates on merits from the institute. Based on measurements, the institute will recruit 700 local students, if count three people per family, can lift 2,100 people out of poverty each year in Danzhai.

助医项目 / Medical Relief Projects

微笑列车唇腭裂修复慈善项目

Project Smile Train

微笑列车唇腭裂修复慈善项目（以下简称微笑列车项目）是由美国微笑列车基金会资助、旨在为我国贫困唇腭裂患者提供免费手术、对实施手术的医护人员进行技术培训的医疗救治项目。其救治对象是因家庭经济困难，不能支付唇腭裂修复手术费用的贫困患者。该项目自1999年3月由中华慈善总会组织承办以来，通过与各参与方密切合作，项目管理方式不断完善，项目宣传广泛开展，救治地域不断扩大，救治人员不断增多，得到了社会各界的广泛赞誉和认可。2005年获得民政部颁发的首届“中华慈善奖”荣誉。2016年微笑列车项目累计完成17907例手术，捐赠5291万人民币。

Sponsored by Smile Train Foundation based in the U.S., Smile Train Cleft Palate Repair Project aims at conducting free surgeries on the patients who are suffering from cleft palate and providing professional training to the related surgeons and nurses in China's poverty stricken areas. The beneficiaries are those whose families are so poor that could not afford the surgery fees. Since the program launching in March of 1999, China Charity Federation has a close relationship with the partners to improve the management, spread the propaganda and enlarge the beneficiaries, thus gaining the acceptance from the society and winning 2005 China Charity Award given by China Ministry of Civil Affairs. In 2016, the project completed 17,907 surgeries and allocated 52.91 million yuan for the surgeries.

藏区千名贫困家庭包虫病患者救助行动

Medical Aid for 1000 Impoverished Patients with Hydatid Disease in Tibetan Region

中华慈善总会于2015年11月启动了“藏区千名贫困家庭包虫病患者救助行动”。包虫病是由棘球蚴属绦虫寄生于人体或宿主动物体内而引起的人兽共患寄生虫病。在我国，包虫病有囊型和泡型包虫病两种，其中，泡型包虫病由于病死率较高，被称为“虫癌”。以新疆、青海、甘肃、宁夏、西藏、内蒙和四川西部最为严重。

2016年，中华慈善总会先后组织爱心医院医疗队五次前往西藏日喀则市萨嘎县、昂仁县，山南市措美县，那曲地区索县筛查，行程近四万公里，筛查三千余人，确诊近300人，免费为西藏、青海的147名包虫病患者实施了手术治疗，手术治疗费用约600余万元，发放生活补助150万元。

4月，中华慈善总会“藏区千名贫困家庭包虫病患者救助行动”首家爱心医院揭牌暨“一张纸献爱心行动”启动仪式在解放军第三〇二医院举办，随后中国武警总医院也加入爱心医院行列；5月，全国政协副主席兼秘书长张庆黎代表中央政治局常委、全国政协主席俞正声前往武警总医院看望西藏包虫病患者。张庆黎对中华慈善总会开展的藏区包虫病患者救助行动给予了充分肯定和高度赞赏，希望中华慈善总会加大筹款力度，帮助更多的藏区贫困家庭包虫病患者恢复健康；7月，配合民政部“情暖高原 大爱西藏”活动的开展，方便藏区包虫病群众就医，中华慈善总会捐赠价值200余万元的仪器设备，在西藏自治区第二人民医院设立包虫病治疗中心；8月，“缘梦腾飞·爱我中华”大型慈善晚会在南京奥体中心体育馆举行，是中华慈善总会贯彻落实《慈善法》的一项重要举措，也是积极响应国家“精准扶贫”战略、充分发挥慈善事业在改善民生特别是扶贫济困中作用的一次重要活动。

In Nov. 2015, China Charity Federation launched “Medical Aid for 1000 Impoverished Patients with Hydatid Disease in Tibetan Region”. Hydatid disease is global public health issue, which a thorn ball larva tapeworm parasitic in the human body or the host animals and causes parasitic diseases for both human and animals. In China, there are capsule type and foam type, in which the foam type has been called worm cancer due to a high mortality. It spreads in Xinjiang, Qinghai, Gansu, Ningxia, Xizang, Inner Mongolia and Sichuan Provinces.

In 2016, the project assigned a volunteering medical team visited Tibet five times for over 40,000 km to Saga County and Angren County in Xigaze City, Cuomei County in Shannan City, Suo County in Naqu Region, screening for more than 3,000 suspected patients and confirmed nearly 300. The project took free surgeries for 147 patients from Tibet and Qinghai with a total cost of more than 6 million yuan, and distributed allowance 1.5 million

yuan.

In April, the launching ceremony of the first collaborated hospital has been held in 302 Military Hospital, and followed by Wujing General Hospital; in May, representing the Chairman of CPPCC Yu Zhengsheng, Vice Chairman and Secretary General of CPPCC Zhang Qingli, visited the Tibetan patients with hydatid disease in Wujing General Hospital, who gave high remarks on the effort China Charity Federation has been made in Tibet and hoped more fund could be raised to help the patients with hydatid disease regain health; in July, launched Hydatid Disease Treatment Center in 2nd People's Hospital in Tibet and donated medical equipment worth over 2 million yuan to the center providing local access for medical treatment of hydatid disease; in August, organized a charity gala in Nanjing Olympic Stadium as an action of implementation of the Charity Law and response to the targeted-poverty-alleviation strategy and a big event highlighting the critical role of philanthropy in poverty reduction.

为了我们的孩子——千名少数民族贫困家庭先心病儿童救助行动

For Our Children - 1000 Congenital Heart Disease (CHD) Children of Minority Nationality Relief Movement

先天性心脏病是所有先天性疾病中最严重的一种，在新生儿中的发病率为6%至9%，每年以约14万先心病儿童递增，地处西部的少数民族地区，先天性心脏病的发病率几乎是中、东部地区的两倍，而病情严重的孩子因家庭贫困无法接受手术救治。鉴于此，中华慈善总会于2011年2月26日在人民大会堂启动了“为了我们的孩子——千名少数民族贫困家庭先心病儿童救助行动”（以下简称“救助行动”），由中华慈善总会主办，总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会承办，旨在救助少数民族地区贫困家庭先心病儿童。2016年，组织解放军总医院、空军总医院等医院前往湖北恩施、重庆、甘肃筛查先心病儿童330人，全年共救助来自新疆、甘肃、云南等地的先心病儿童275名。

The Congenital Heart Disease (CHD) is the most serious one among all congenital diseases with a incidence rate of 6% to 9% among newborns and annual increment of as many as 140,000 new cases. The incidence rate in western region among minority groups is twice as high as the rate in the central and eastern region, even worse, some families even cannot afford the fee for surgery for their kids. On Feb. 26, 2011, China Charity Federation has initiated For Our Children - 1000 Congenital Heart Disease (CHD) Children of Minority Nationality Relief Movement, which is operated by Press Volunteerism Promotion Committee of China Charity Federation to help these kids. In 2016, the movement has assigned several medical team of General Hospital of PLA and Air Force General Hospital to Enshi in Hubei, Chongqing and Gansu, scanning 330 children, and provided medical treatment to 275 children from Xinjiang, Gansu and Yunnan.

一张纸献爱心行动

One Paper For Love

2008年3月，中华慈善总会启动了“一张纸献爱心行动”，倡导机关、企事业单位、学校将公费订阅的报刊杂志阅读后售卖所得款项捐赠给慈善组织，帮助贫困家庭患病儿童。2016年，在中央国家机关精神文明建设协调领导小组办公室的倡议下，中央国家机关共有42家单位设立了48个“爱心屋”，收集废旧纸张筹得善款20.95万元，用于救助8名新疆先心病儿童。另在北京市23个社区摆放68个爱心屋。全国已有24个省市自治区展开。收集整理各地慈善会开展情况共完成7期简报，抄送、发放全国各机关事业单位达到700余家。2016年两会期间，在22个代表、委员驻地宾馆摆放一张纸献爱心行动“爱心屋”41个。

China Charity Federation launched the Project in March, 2008. The Project raises fund by recycling papers from government and schools, and focuses on the poor children with serious diseases. In 2016, with the advocacy of the Office of the Leading Group for Coordination of the Construction of Mental Civilization of Central State Organs, the project set up 48 Loving-heart Recycling Boxes in 42 organs, raised 209,500 yuan which used to fund

8 children with CHD in Xinjiang. Besides, set 68 Loving-heart Recycling Boxes in 23 communities in Beijing. There are 24 Provinces has launched this initiative. And the newsletter has been distributed to more than 700 government organs. During the two sessions of NPS & CPPCC, set 41 Loving-heart Recycling Boxes in 22 hotels the representatives checked in.

格列卫患者援助项目

Greevec International Patient Assistance Project (GIPAP)

格列卫患者援助项目于2003年9月在中国正式启动，援助对象为费城染色体阳性、在慢性期、加速期或急变期的慢性粒细胞白血病（3周岁以上）患者；c-Kit阳性，不可切除（不可手术）和/或转移的恶性胃肠道间质肿瘤的患者（18周岁以上）及不能切除、复发或者转移的隆突性皮肤纤维肉瘤（DFSP）患者。项目旨在让所有获益于格列卫药品的贫困或因病致贫的中国大陆患者获得免费格列卫药品救助。截至2016年底，项目在全国设立发药点88个，在全国拥有项目注册医生2621位。2016年全年，项目接受来自瑞士诺华制药公司捐赠的格列卫药品超过46.85万盒，价值人民币约60.91亿元；发放援助药品超过37.25万余盒，价值人民币约48.43亿元，累计受助人51626人。

Aiming to let Greevec beneficiaries to get free Greevec medicine, Greevec World Relief launched in China in Sept of 2003, which targeted recipients are those who are suffering from chronic myelocytic leukemia(3 years old or above) who are chromosome-positive, chronic, accelerated or acute in Philadelphia; C-Kit positive, non-resectable(non-operable) and/or metastasized malignant gastrointestinal stromal tumors(over 18 years of age) and protuberant skin fibrosarcoma(DFSP) that can not be excised, recurred or metastasized. By the end of 2016, the project established 88 medicine distribution stations, registered 2,621 professional doctors. In 2016 the project received nearly 468,500 boxes of Greevec medicine donated by Swiss Novartis worth RMB6.091 billion, distributed 372,500 boxes of relief medicine worth RMB4.843 billion, Greevec beneficiaries amounted to 51,626 people.

多吉美援助项目

Nexavar Medical Aid Project

2007年3月，中华慈善总会与拜耳医药保健有限公司合作设立多吉美患者援助项目。该项目援助晚期肾癌、肝癌的患者，旨在让更多的患者有机会获得多吉美的治疗。该项目自2007年实施以来，累计援助了29044位贫困患者，累计发放援助药品709573盒，价值人民币178.76亿元。2016年度，项目注册医生达到1078位，项目发药点49个，其中新增发药点为漳州市慈善总会发药点和盐城市慈善总会发药点。新增受助患者3936人，发放援助药品138650盒，价值人民币34.93亿元。

China Charity Federation and Bayer Healthcare cooperated together to launch the Nexavar medical project to help those patients suffering from advanced kidney cancer, advanced liver cancer, aiming to provide more opportunities for such patients to get Nexavar treatment. Since the project was launched in 2007, the recipients totaled 29,044, and 709,573 boxes of Nexavar relief medicine were distributed, worth RMB 17.876 billion. In 2016, the number of the registered medical practitioners for the project amounted to 1,1078. Among the 49 medicine distribution stations, Zhangzhou Charity Association and Yancheng Charity Association are newly established medicine stations. The patients of the project increased 3,936, distributed 138,650 boxes of Nexavar medicine worth RMB 3.493 billion.

易瑞沙慈善援助项目

Iresse Means-tested Drug Donation Project

易瑞沙慈善援助项目是救助贫困的晚期非小细胞肺癌患者的援助药品医疗项目。由于易瑞沙药品价格昂贵，使许多患者失去了易瑞沙治疗机会。为了帮助这些患者，生产企业英国阿斯利康公司向总会无偿捐赠易瑞沙药品。该项目自2007年1月实施以来，累计为43837位贫困肺癌患者解决了巨大的困难。2009年7月和2014年9月，分别获得中华慈善总会颁发的“中华慈善突出贡献项目奖”；2011年7月，获得国家民政部颁发的第六届中华慈善奖。2016年度，总会累计接收阿斯利康捐赠易瑞沙151507盒/30粒装，价值人民币24.99亿元；实际发放援助药品173077盒/30粒装，价值人民币约28.55亿元；新增受助患者8915人；在江苏省宿迁市、常州市、扬州市、镇江市，广东省茂名市、湛江市，四川省泸州市，山西省大同市，重庆市万州区设立了援助药品发放点。

The Project is an Iresse medical relief project whose goal is to aid those patients suffering from advanced non-small cell lung cancer. Owing to its expensiveness, Iresse medicine could not be on the Directory of Insured Drugs so that many such patients lost their opportunities to be treated with Iresse medicine. In order to help these patients, British AstraZeneca voluntarily donated Iresse medicine to China Charity Federation. Since Jan. of 2007, 43,837 poor patients with lung cancer got Iresse medical support so as to release their big burdens. In July of 2009 and Sept of 2014, the project won twice “China Charity Great Contribution Award” issued by China Charity Federation, and “China Charity Award” in the 6th Session of China Charity Award given by Ministry of Civil Affairs. In 2016, British AstraZeneca donated 151,507 boxes with 30 tablets per each, worth RMB 2.449 billion to China Charity Federation and out of them, 173,077 boxes worth RMB 2.855 billion were distributed to the patients and 8915 more patients received free Iresse medication. The new medicine distribution stations were located in Suqian, Changzhou, Yangzhou and Zhenjiang in Jiangsu Province, Maoming and Zhanjiang in Guangdong Province, Luzhou in Sichuan Province, Datong in Shanxi Province and Wanzhou in Chongqing.

特罗凯慈善援助项目

Tarceva Medical Aid Project

2008年4月，总会与上海罗氏制药有限公司共同成立“中华慈善总会特罗凯慈善援助项目”，为贫困的非小细胞肺癌晚期患者提供免费救助药品。2011年7月，获得国家民政部颁发的“第六届中华慈善奖”；2014年9月，获得中华慈善总会颁发的第二届“中华慈善突出贡献项目奖”，这是继2009年获得第一届“中华慈善突出贡献项目奖”后再获此殊荣。截至2016年底，共发放了市场价值超过77亿元人民币的援助药品，有26057位贫困的肺癌晚期患者得到救助。项目覆盖207个城市，全国设有47个发药点。2016年全年发放援助药品市场价值人民币17亿元。

China Charity Federation joined hands with Shanghai Roche Pharmaceuticals Ltd. in April of 2008 to launch Tarceva Project supplying medicine to the needy patients with advanced non-small cell lung cancer. In July of 2011, the project won “China Charity Award ”in the 6th Session of China Charity Award given by Ministry of Civil Affairs and “China Charity Great Contribution Award” in the 2nd Session issued by China Charity Federation which the Project won the second time. By the end of 2016, the project distributed the donated medicine totally worth over RMB 7.7 billion so as to aid 26,057 poor patients with advanced lung cancer. Until now the project has covered 207 cities with 47 stations served as medicine distribution. The relief medicine worth RMB 1.7 billion was distributed within the year.

全可利慈善援助项目

Tracleer Medical Aid Project

全可利慈善援助项目于2009年1月正式实施，该项目是中华慈善总会接受瑞士爱可泰隆制药公司捐赠的全可利药品而设立的慈善项目，其援助对象为贫困的肺动脉高压患者。自2009年1月项目正式实施以来，累计援助患者6091名患者，累计发放药品约53844盒，按市场销售价计算价值人民币约10.65亿元。2016年1月1日起全可利药品大幅降价，使患者用药负担得到了根本性的降低。自2016年开始只针对低保患者及未接受过项目援助的贫困肺动脉高压患者实施无偿药品援助。2016年全可利慈善援助项目共接受130位患者申请，获得援助患者168人，发放援助药品4516盒，按市场销售价计算价值人民币约0.18亿元。

The Project was launched by China Charity Federation in 2009 , whose relief resource came from Tracleer donated by Actelion Pharmaceuticals Ltd., aiming to benefit those poor patients with pulmonary hypertension. Since 2009 when the project was launched, the number of the beneficiaries totaled 6,091, the medicine distribution reached 53,844 boxes worth RMB 1.065 billion. From Jan. 1st of 2016, the price of Tracleer has reduced sharply which fundamentally released the financial burden of most families. In 2016, the project only focuses on the patients with minimum coverage and new applicants cannot afford the medicine. In 2016, the project has received 130 applications of patients, gave medical relief to 168 patients and distributed 4,516 boxes of relief medicine worth RMB 18 million.

安维汀慈善援助项目

Avastin Medical Aid Project

2012年6月15日，在上海罗氏制药有限公司的大力支持下，“中华慈善总会安维汀慈善援助项目”正式启动。项目是为贫困的转移性结直肠癌患者援助特效药物安维汀。截至2016年底，共发放了市场价值人民币超过19.9亿元的援助药品，使7749位贫困的转移性结直肠癌患者得到救助。项目覆盖192个城市，全国设有40个发药点。2016年全年发放援助药品市场价值人民币9.7亿元，较2015年增长76%。

2015年7月1日，在上海罗氏制药有限公司的大力支持下，“中华慈善总会安维汀肺癌慈善援助项目”正式启动。项目是为贫困的晚期、转移性或复发性非鳞状细胞非小细胞肺

癌患者援助特效药物安维汀。截至2016年底，共发放了市场价值人民币超过4.1亿元的援助药品，使2777位贫困的晚期、转移性或复发性非鳞状细胞非小细胞肺癌患者得到救助。项目覆盖175个城市，全国设有40个发药点。

With the support of Shanghai Roche Pharmaceuticals Ltd., Avastin project was launched on June 15, 2012 with the aim to aid impoverished patients with metastatic colorectal cancer to reach Avastin. By the end of 2016, the medicine worth of RMB 1.99 billion was contributed to 7,749 poor patients totally. 192 cities got benefited, 40 medicine distribution stations were established. In the year of 2016, medicine worth of RMB 0.97 billion was distributed all over China, which increased by 76% than 2015.

On July 1st, the project started to applicable for the patients in need who have advanced, metastatic or recurrent squamous cell non-small cell lung cancer with Avastin. By the end of 2016, the project totally distributed Avastin worth more than 0.41 billion, which benefited 2,777 lung cancer patients. The projects located in 175 cities with 40 medicine distribution stations in total.

达希纳患者援助项目

Tasigna International Patient Assistance Project (TIPAP)

达希纳患者援助项目于2009年12月在中国正式启动，该药品属于格列卫二代产品。援助对象为新诊断的费城染色体阳性的慢性髓性白血病（Ph+ CML）慢性期成人患者（150mg规格，剂量为600mg/d）、既往治疗（包括伊马替尼治疗）耐药或不耐受的费城染色体阳性的慢性髓性白血病-慢性期和加速期成人患者。项目旨在让所有获益于达希纳药品的贫困或因病致贫的中国大陆患者获得免费达希纳药品救助。截至2016年底，项目在全国设立发药点88个，在全国拥有项目注册医生1373位。2016年全年，项目接受来自瑞士诺华制药公司捐赠的达希纳药品超过5.13万盒，价值人民币超过18.53亿元；发放援助药品近4.03万盒，价值人民币超过14.65亿元，累计受助人7925人。

Tasigna project started in Dec. 2009 in China. Tasigna, the second generation of Greevec, is the medicine used for Philadelphia Chromosome Positive Chronic Myeloid Leukemia(Ph + CML) Chronic adult patients(150 mg specification, dose 600 mg/d), and previous treatment(including Yimatini treatment) resistant or intolerant Philadelphia Chromosome Positive chronic myeloid Leukemia-chronic and accelerated adult patients. The project is aimed to help those poor patients to benefit from Tasigna without any payment. By the end of 2016, the project established 88 medicine distribution stations all over China and had 1,373 registered medical practitioners. In the year of 2016, the project received Tasigna more than 51,300 boxes worth more than RMB 1.853 billion, and distributed nearly 40,300 boxes worth more than RMB 1.465 billion, totally benefited 7,925 patients.

拜科奇援助项目

Baikeqi Medical Aid Project

2009年6月，中华慈善总会和拜耳医药保健有限公司合作设立拜科奇血友病儿童援助项目，通过企业捐赠、医疗保险和个人共同承担的模式，解决中国血友病儿童的医疗救治问题。该项目自2009年6月实施以来，累计援助了1700位贫困血友病患者，累计发放援助药品110382盒，价值人民币1.41亿元。2016年度，已经有81名项目注册医生，新增受助患者272人，发放援助药品3397盒，价值人民币400万元。

In June of 2009, China Charity Federation and Bayer Health-Care AG launched the project to support children with hemophilia. By the model co-pay, in which the payment shared by the three parties, entrepreneurs' contribution, medical insurance and individual payment, the project is aimed to solve the financial problem with the patient medical treatment. Since the project started in June 2009, it assisted 1,700 poor patients with hemophilia, distributed 110,382 bottles of relief medicine worth RMB 141 million. By the year of 2016, there were 81 registered medical practitioners, 272 newly accepted patients, 3,397 bottles of medical distribution, totally worth RMB 4 million.

拜科奇Co-pay援助项目

Baikeqi Co-pay Project

2015年1月，中华慈善总会与拜耳医药保健有限公司共同设立“中华慈善总会拜科奇Co-pay慈善援助项目”。项目旨在通过中华慈善总会、地方慈善机构、医疗保险和患者共同承担血友病治疗费用的模式，帮助中国甲型血友病患者获得拜科奇的治疗，提高血友病患者的生活质量。截至2016年12月底，项目已在全国50个省（市区）开展，累计援助患者2967人，向患者发放援助资金超过2343万元。

In Jan. 2015, China Charity Federation and Bayer Health-Care AG launched the project to finance the children with hemophilia. By the model co-pay, in which the payment shared by the three parties, company, medical insurance and individual. The project is aimed to solve the financial problem with the patient's medical treatment. By Dec. 2016, the project carried on in 38 Provinces(city/county), financed 1,370 patients, and allocated more than 3.7 million.

万他维援助项目

Ventavis Medical Aid Project

2008年5月，中华慈善总会与拜耳医药保健有限公司合作设立万他维患者援助项目。项目自2008年实施以来，累计援助了957位贫困患者，累计发放援助药品33451盒，价值人民币5.52亿元。2016年度，项目已经有81名项目注册医生，新增受助患者42人，发放援助药品1539盒，价值人民币2500万元。

In May 2008, China Charity Federation and Bayer Health-Care AG launched Ventavis Relief Project. Since then, 957 poor patients got medical relief, 33,451 boxes of medicine were distributed, worth RMB 552 million. In 2016, the project had 81 registered medical practitioners, 42 newly accepted patients and medicine distribution of 1,539 boxed worth RMB 25 million.

恩瑞格患者援助项目

EXPAP Medical Project

恩瑞格患者援助项目于2010年11月在中国正式启动，援助对象β-地中海贫血和其他输血依赖性疾病因输血所致的慢性铁过载患者。项目旨在让所有获益于恩瑞格药品的贫困或因病致贫的中国大陆患者获得免费恩瑞格药品救助。截至2016年底，项目在全国设立发药点45个，在全国拥有项目注册医生534位。2016年全年，项目发放援助药品超过4.95万盒，价值人民币近1.04亿元，累计受助人数2661人。

The Project was launched in Nov. 2010, aiming to help the patients with β-Mediterranean anemia, Blood transfusion dependent disease or patients with blood transfusion caused by iron overload to get medical treatment no matter the patients are poor or poor caused by the diseases. By the end of 2016, 45 medicine distribution stations were established, 534 medical practitioners are registered. In the year of 2016, the project distributed 49,500 boxes of medicine, worth RMB 104 million and benefited 2661 recipients.

倍泰龙援助项目

Betaseron Medical Aid Project

2012年4月，中华慈善总会与拜耳医药保健有限公司合作设立倍泰龙患者援助项目，旨在帮助经济条件贫困的多发性硬化症患者能够使用倍泰龙药物维持治疗。项目自2012年4月实施以来，累计援助患者929位，累计发放援助药品38767盒，价值人民币1.66亿元。2016年度，项目已经有170名项目注册医生，新增受助患者110人，发放援助药品3746盒，价值人民币1600万元。

China Charity Federation and Bayer Health-Care AG launched Betaseron Project in April, 2012 aiming to support those impoverished patients with multiple sclerosis to get continuous medical treatment with Betaseron. Since then, 929 patients got benefited and 38,767 boxes were distributed worth RMB 166 million. In 2016, the project owned 170 registered practitioners, newly accepted 110 patients, and distributed 3,746 boxes of medicine worth RMB 16 million.

思而赞慈善援助项目

Cerezyme Medical Aid Project

2008年12月，中华慈善总会与健赞公司（现已并入赛诺菲公司）共同签署了“有关罕见遗传性疾病在中国的认识和支持项目”及“有关援助思而赞用以中国的戈谢病患者”的协议。旨在为中国的戈谢氏病患者免费提供思而赞治疗药品，该模式于2009年始停止新患者入组。自项目成立以来，共与全国14家执行医院，8家省（市）慈善会合作，为分布在27个省、90多个市县的140名患者进行了20次药品援助。2016年，思而赞药品的援助工作全年共计发放药品5042支，发放人次243人，总价值155,733,000元人民币。

经过多方的努力，截至2016年底，宁夏、昆明、三明、青岛、沈阳、郑州及浙江全省7个地区将戈谢病纳入了医疗保险和社会保障报销范畴，开展了新的项目援助模式。有18名新确诊的戈谢病患者得到了援助。同时也有2名项目内的老患者顺利的转到新援助模式中。

China Charity Federation and Crezyme (has been merged with Sanofi) signed contracts regarding the awareness and support of rare genetic diseases in China and donation of Cerezyme™ used for Chinese Gaucher disease patients in Dec.2008. In 2019, the project stopped receiving new applicants. Since then, joining hands with 14 hospitals, 8 provincial charity foundations, and the project gave 20 times of medicine relief to 140 patients dispersing in 90 cities and counties of 27 Provinces. In 2015, Cerezyme project distributed 5,042 items to 243 time-persons, totally worth RMB 155,733,000.

With joint efforts, Gaucher disease was included in medical insurance and social security expense in the following 7 districts which are Ningxia, Kunming, Sanming, Qingdao, Shenyang Zhengzhou and the whole Zhejiang Province by the end of this year. 18 patients were given Cerezyme donations and 2 of the patients was changed into the new project model.

爱必妥慈善援助项目

Erbix Medical Assist Project

中华慈善总会爱必妥慈善援助项目于2015年1月正式启动。捐赠方为德国默克雪兰诺有限公司。爱必妥(西妥昔单抗)经中国国家食品药品监督管理局（SFDA）批准，适应症为西妥昔单抗与伊立替康(Irinotecan)联合用药治疗表达表皮生长因子受体(EGFR)，经含伊立替康治疗失败后的转移性结直肠癌。该药于2006年在中国上市，由于爱必妥(西妥昔单抗)不在多数地区医保范围内，治疗费用相当昂贵，年治疗费用需要84~90万人民币，对经济条件的要求极大的限制了爱必妥的使用。

截至2016年底，接收爱必妥药品431116盒，价值20.25亿元人民币；发放爱必妥药品329483盒，价值15.48亿元人民币；设立了共48个发药点，覆盖了中国大陆29个省市自治区。在全国29个省96个城市有726位注册医生义务为项目患者服务；共计3693位患者申请援

助，累计批准获得项目援助的患者3007人；低保患者23人；非低保患者2984人。

The project launched in January 2015, and the donor of the medicine is Merck Serono Co. Ltd. of Germany. Erbitux is approved by SFDA, and indications are Cetuximab and irinotecan combination therapy expression of epidermal growth factor receptor (EGFR), metastatic colorectal cancer failed by treatment containing irinotecan. The medicine debuted in the year of 2006 in China, which did not include in the medical insurance in most regions. The price is so expensive that the annual cost is from 840,000 to 900,000 yuan, and the high requirement of economic incomes limited the widespread use of the medicine.

By the end of 2016, the project received 421,116 boxes of medicine, worth RMB 2.025 billion and distributed 329,483 boxes worth RMB 1.548 billion; set up 48 medicine distribution stations in 29 Provinces. The project has 726 registered doctors in 96 cities of 29 Provinces, who served for the patients applied for this project voluntarily. The approved benefiting patients were 3,007, among which 23 were living on minimum coverage and 2984 were not.

百因止慈善援助项目

Baiyinzhi Medical Assist Project

百因止慈善援助项目是中华慈善总会接受百深生物科技（上海）有限公司的捐赠，对贫困的甲型血友病患者开展的资金援助项目，正式启动于2016年3月。项目旨在建立中华慈善总会、地方慈善机构、医疗保险、社会力量和患者的多方共付模式，切实减轻血友病患者及其家庭的经济负担，改善患者生活质量。截至2016年12月31日，项目已在全国14个地区开展，累计接收捐赠的援助资金437.87万元人民币，申请患者435人，批准390人，发放235人次。全国累计发放援助资金105.48万元人民币。

The medicine is donated by Baxalta Biotechnology (Shanghai) CO. Ltd. Which provide financial support to Hemophilia A patients in poverty. The project launched in March and created a co-pay model of China Charity Federation, local charity, medical insurance, social donation and patient, which can help reduce the financial burden of the family and improve the living quality of the patient. By the end of 2016, the project has carried out in 14 regions, received 4,378,700 yuan, approved applicants 390 out of 435 and distributed 235 person time, and in total distributed 1,054,800 yuan.

专项基金 / Specific Funds

万达儿童基金

Wanda Children's Fund

2012年8月万达酒店建设有限公司在中华慈善总会设立万达儿童基金。该基金致力于儿童公益慈善事业的发展，努力让儿童享受平等的生存权利、完善的社会福利以及优质的教育资源。2016年捐款100万元定向用于在安徽、江西、云南实施24间爱心放映室项目。

In August of 2012, Wanda Hotel Investment and Development Co., LTD. set a Fund in China Charity Federation. The fund indicated in children development for equality, better social welfare and educational resources. In 2016, the fund allocated 1 million yuan, and set up 24 Loving-heart mini theaters in Anhui, Jiangxi and Yunnan Provinces.

万达丹寨扶贫救助基金

Wanda Danzhai Poverty-alleviation Fund

万达丹寨扶贫项目一期扶持5年，2016年首批捐赠5000万元人民币，该基金计划每年捐赠5000万元用于丹寨兜底扶贫，旨在覆盖那些所有产业扶贫阳光照射不到的群体，分配给丹寨县特殊困难人群。首期5000万元扶贫基金收益已发放到丹寨县3.83万特殊困难人群和贫困户手中，当年使丹寨贫困人口人均收入超过国家贫困线。

The first phase of the Danzhai poverty-alleviation project is 5 years, the donation of 2016 is 50 million yuan and every year make a donation of the same amount to support the extremely poor people in local area. The interests from the initial fund has been distributed to 383,000 local households as subsidy which led the average annual income of Danzhai reached above the national poverty line.

汇丰中华慈善老人关怀项目

HSBC Elderly Care Project

1997年，中华慈善总会携手汇丰银行共同成立汇丰中华慈善基金，并启动汇丰中华慈善老人关怀项目。汇丰中华慈善老人关怀项目是以发动社会力量关怀老人为宗旨，所捐款项主要用于推动民办养老院开展失能失智老人的长期照护工作。汇丰中华慈善老人关怀项目自启动以来，陆续为全国近60家养老院捐赠价值超过人民币800万元生活必需品和设备设施。到2012年底，共举办了9期全国养老院院长培训班，培训了30个省的近1000名院长。到2016年底，共举办了12届养老论坛，超过4300人次参加，探讨养老业的发展趋势和出路。2016年，汇丰中华慈善老人关怀项目执行金额超过225万元，并设立1个新项目，申请到汇丰银行30万元支持。

In 1997, China Charity Federation cooperated with HSBC to establish HSBC Charity Fund, and launched the Elderly Care Project. The project aimed at mobilizing social resources giving care to elderly people, and the fund mostly used to promote the private elderly-care institutes to provide long-term care services for incapable old folks. Since the beginning, the project has donated daily necessities and equipment worth more than 8 million to almost 60 elderly institutes. By the end of 2012, the project organized 9 training for the Presidents of the elderly-care institutes, and totally trained nearly 1,000 Presidents for 30 Provinces. By the end of 2016, hosted 12 forums for more than 4,300 time-person, discussing the development trend for the elderly-caring industry and the way out. In 2016, the project allocated more than 2.25 million yuan, and set up 1 sub-project and received fund from HSBC of 300,000 yuan.

中央财政支持社会组织参与社会服务项目

Social Service Project with Government Grant

为了调动社会组织参与社会服务的积极性,发挥社会组织在承接政府转移职能和构建社会主义和谐社会中的积极作用,中央财政自2012年起,开始支持社会组织参与社会服务项目。2016年总会申报的中央财政项目“失能老人长期照护指导服务示范项目”申请到中央财政100万元支持。项目启动后,便先后在陕西省西安市未央区三桥街道、长安区五台镇、碑林区建国路等3个街道建立失能老人长期照护服务联络中心,为其下辖的6个社区开展专业照护和康复服务超过16000人次。

To mobilize the NGOs being involved in social services, and facilitate the positive role in assisting the government shifting its duties and building the harmonious Communist Society, in 2012, the central budget started to finance the social organizations in social service projects. In the year of 2015, a pilot project of “Exemplified Caring Service for incapable elderly people” applied the Grant of 1 million yuan, and carried on the long-term caring and rehabilitation services for incapable elderly residents for more than 16,000 time-person among 6 communities in 3 sub-districts of Xi'an City, Shaanxi Province, which were Sanqiao Street of Weiyang District, Wutai County of Chang'an District and Jianguo Road of Beilin District.

宝马爱心基金

BMW Warm Heart Fund

2008年6月5日,宝马中国和华晨宝马共同捐资1000万元人民币,设立中华慈善总会宝马爱心基金,主要在教育支持、社会关爱、文化促进、紧急救灾等方面开展项目。基金成立8年来,共募集善款9413余万元,直接受益人数已超过37万人。

2016年,基金主要开展的项目包括:为25所童悦之家学校补充价值约25万元的儿童图书;为13个省市的1002名贫困学生发放助学款282余万元;为辽宁交通高等专科学校23名贫困学生发放助学金11.5万元;为沈阳“BMW儿童交通安全体验馆”援助总价值约100万元的儿童交通安全互动设备、电子设备、安全用品等物资;为122所中小学校援助总价值42.7万元的儿童交通安全包。

除了捐赠善款,基金还发展成为宝马全方位的企业社会责任平台,为包括企业员工、经销商和爱心车主在内的志愿者建立一个持续汇聚爱心的平台。基金秉持合力、实效、持续、透明的原则,凝聚和带动整个宝马爱心大家庭的力量,用实际行动践行对中国社会的长期承诺。

In June 5th 2008, BMW China and Brilliance BMW jointly donated RMB 10 million to establish BMW Warm Heart Fund focusing on education support, social inclusion, and culture preservation, etc. The Fund raised more than RMB 94.13 million and the total number of direct beneficiaries is more than 370,000.

In 2016, the fund was to work in the following aspects: updated books with 250,000 yuan for 25 Joy Homes and the expense was about RMB 870,000; allocated over RMB 2.82 million to 1002 impoverish students in 13 Provinces; financed RMB 115,000 to 23 impoverish students in vocational technological institutes; allocated approx. 1 million purchasing electronic deVices and equipment to BMW Children's Center for Traffic Security in Shenyang; distributed Safe Kits to children in 122 schools with 427,000 yuan.

Apart from giving in cash, the fund has developed into an all-scale Corporate Social Responsibility (CSR) platform for BMW, which acts as a sustained love platform for the employees of the enterprises, dealers and car owners. Based on principles of the joint force, effectiveness, sustainability and transparency, the fund is to take the lead of the whole BMW family and practice its long-term promise to Chinese society.

大众慈善基金

Public Charity Fund

中华慈善总会大众慈善基金成立于2009年3月，由深圳市大众文化发展有限公司捐资设立。基金成立以来，本着“让大众参与慈善，让慈善惠及大众”的精神理念，持续关注支教助学、安老助残、医疗救助、扶贫济困、文化宣传等几大领域，深入了解社会弱势群体，并针对性的给予援助，以切实改善他们的生活。2016年，大众慈善基金募集善款约418.97万元（含在线捐赠），募捐物资价值4000多万元。

关爱青少年项目：全年捐助建立“中慈爱心图书室”约400个，捐赠中小学课外读物约148万册；常年向河北滦平和邢台的2户家庭困难的学生发放生活补贴，向北京朝阳脑瘫康复中心捐赠大米、食用油等日常用品；向云南普洱、四川会里等边远山区的学校捐赠价值2万元的棉被、衣服等。

关爱军人家庭项目：常年救助山西左权县困难军人家庭；捐款3万元慰问滦平30位抗战老兵、老复军。

其它：开展大众慈善医疗救助项目，联合部分地方慈善会向医疗卫生机构援助妇科、血透等方面的医疗设备、医药物资，开展面向困难家庭的妇女“两癌”免费筛查活动，以及对部分困难家庭“两癌”患者和尿毒症患者的救助；联合承德慈善会救助河北兴隆因摔伤住院的残疾人；接收爱心企业捐赠的羊毛衫/裤约6000件，价值约60万元人民币。

《大众慈善》杂志：继续通过《大众慈善》杂志对全国各地慈善会的新闻动态，以及优秀的慈善活动、慈善项目、爱心事迹免费予以宣传报道，免费赠阅。对于促进各地慈善会之间的经验交流、传播慈善理念、构筑慈善平台，发挥了重要作用。

The Fund was launched in March 2009 by the contribution of Hong Kong JML Group Ltd. The Fund mainly focuses on the following aspects: education, poverty alleviation, disabled support, medical care and culture awareness. The fund is to make a deep understanding of the social disadvantaged groups and conduct corresponding aids so as to improve their lives. In 2016, the fund has raised 4,189,700 yuan(online donation included) in-cash and over 40 million in-kind.

Adolescent Caring Initiate: this year helped build up 400 Loving-heart Libraries with more than 1.48 million books; funded 2 students in Luanping County and Xingtai City, Hebei Province, donate food to Cerebral palsy Rehabilitation Centre of Chaoyang District in Beijing; donated clothes and quilt worth 20,000 yuan to a school in remote areas of Yunnan and Sichuan.

Care Soldiers Family: funded soldiers' families in Zuoquan County Shanxi Province; distributed 30,000 to 30 veterans in Luanping.

Others: donated medical equipment for gynaecology, blood transfusion and other medical supplies to health institutions collaborated with local charities; free screening for "two cancers" among women in difficult families and assistance for those with "two cancers" and uremia in some difficult families; helped a person in handicap in Xinglong with Chengde Charity; received 6000 pieces of clothes from a company worth 600,000 yuan.

Public Charity Magazine: The magazine reports monthly charity news of national charity network, excellent philanthropic activities, projects, touching stories, and is subscribed for free. The magazine plays an important role in advocating philanthropic ideas, building up charitable platform, and promoting the exchanges among charity organizations as well.

金六福99爱心基金

Jinliufu 99 Love Fund

2008年11月，华泽集团与中华慈善总会合作设立中华慈善总会金六福99爱心基金，主要在助学、扶贫、救灾等领域开展慈善公益活动。2016年开展的工作主要包括：

为了保护文物古迹，也为了给社会大众创造一个继承传统文化、唤醒历史记忆的平台，基金出资300万元支持湖南醴陵渌江书院修复项目。

太阳村以无偿代养代教服刑人员未成年子女为己任，帮助他们在一个相对安定温馨的大家庭里健康快乐地成长。为了保障孩子们的基本生存，基金捐款5万元用于北京太阳村蔬菜大棚建设。

In Nov. 2008, Huaze Group Ltd. and China Charity Federation cooperated to set up Jinliufu 99 Love Fund, aiming to carry on charitable projects and activities on education assistance, poverty alleviation, disaster relief and so on. The main work in 2016 is as followed:

Funded 3 million yuan to restoration program of Lujiang Academy of Classical Learning in Liling, Hunan Province for the purpose to protect historic sites and cultural relic and create a platform for public inheriting traditional culture and waking historical memory.

Funded 50,000 yuan to the Sun Village to build a vegetable shed for the children lived in the village which is a non-profit home to raise the children whose parents serving sentences.

春雨爱心基金

Spring Rain Love Fund

春雨爱心基金是北京昱尘文化发展有限公司经中华慈善总会批准设立的专项基金，其宗旨是帮助因过失犯罪的女性服刑人员及其家属改善生活状况、解决其子女就学、治病困难，开展对服刑人员进行心理辅导以及安老助孤和扶贫济困等活动。2016年在云南玉溪市救助200个贫困母亲，发放救助金20万元人民币，在山东女子监狱救助100个特困服刑人员家庭，发放救助金10万元人民币。在云南丽江进行贫困和孤儿救助，发放救助金20万元，河北平泉、滦平、隆化贫困母亲救助，发放救助金20万元。

The fund is assisting criminal-negligent poor female prisoners and their families on living condition improvement, offspring education and medical issue, mental health consultation for the prisoners and other projects. The Fund distributed 200,000 yuan to 200 mothers in poverty in Yuxi, Yunnan Province, distributed 100,000 to 100 female prisoners whose family living in poverty in Shandong Province. Funded 200,000 yuan to the orphans in Lijiang Yunnan Province, 200,000 yuan to the poor mothers in Longhua, Luanping and Pingquan in Hebei Province.

爱心天使医疗救助基金

Love Angel Medical Care Fund

中华慈善“爱心天使医疗救助”基金，是由吉林省华巍脑瘫研究院与中华慈善总会合作设立的基金，主要开展的是慈善医疗救助项目。2016年中华慈善“爱心天使医疗救助”基金开展的医疗救助项目共计救助贫困患者1546人，其中：股骨头坏死和膝关节置换患者938人；两癌患者249人；颈、腰椎间盘突出和其他患者55人；城乡低保患者304人。累计救助（减免）贫困患者医疗费总额798.8万元，其中：中华慈善总会和吉林省慈善总会共计拨款160万元。

The Fund is founded by Jilin Provincial Huawei Cerebral Palsy Institute and China Charity Federation, focusing on charity medical relief projects. In 2016, the fund provides medical assistance to 1546 patients, including 938 patients with femoral head necrosis and knee replacement; 249 with Two Cancers; 55 with cervical, lumbar disc herniation and other diseases; 304 with minimum coverage. Totally medical care relief for poor patients was 7.988 million yuan, included the allocation of 1.6 million yuan from China Charity Federation and Jilin Charity.

巴迪社区发展基金

Badi Community Development Fund

2011年1月，巴迪基金与中华慈善总会合作建立中华慈善总会巴迪社区发展基金。该基金旨在构建农村基层和谐社区，推动农村基层扶贫、教育、环境等事业发展。其运作形式主要是通过与社会基层组织和政府部门的合作，对农村基层社区的妇女和青少年进行能力建设培训，释放个人和机构的潜能来推动农村基层社区向和谐与繁荣发展。2016年中华慈善总会巴迪社区发展基金收到捐款共计2,703,761.61元人民币，投入捐款1,676,332.2元支持云南、广东、河北、甘肃、宁夏、山西等多省13家基层社会组织开展环境建设和扶贫技术培训等项目，累积受益人数超过3万人。

In Jan, 2011, Badi Foundation established a partnership with China Charity Federation and launched the Fund, aiming to build up harmonious communities in villages by alleviating poverty, assisting education and protecting environment. The operation model is institutions on the ground working with the local government to organize workshop for local women and juvenile, and promote harmony and prosperity by releasing individual and institutional potential. In 2016, the revenue of the fund is CNY 2,703,761.61, and the expenditure is CNY 1,676,332.2. The fund financed training program for 13 local institutions on environment construction and workshop for poverty alleviation skills in Yunan, Guangdong, Hebei, Gansu, Ningxia, and Shanxi Provinces. The beneficiaries are over 30000.

北京银行大爱基金

Bank of Beijing Love Fund

北京银行大爱基金是北京银行股份有限公司2014年8月份在向中华慈善总会申请设立的专项基金,主要针对对贫困地区中小学校的困难师生进行资金救助,帮助学校建设图书室、音乐教室或购买体育器材等,旨在贫困地区的学校改善教学设施,为学生们营造一个好的学习环境。2016年捐赠资金120多万元,在江西九江为两所贫困小学进行了基础建设改造,救助35个贫困师生,发放救助金20万元人民币。在河北隆化救助一所贫困小学,发放救助金20万元人民币,受益师生达3000多人。

In 2015, the Bank of Beijing Love Fund totally raised RMB 820,000, focusing on teachers and students in primary schools and mid schools in remote undeveloped areas, which assist the schools to set up library, music lab and purchase sports items, in order to build a comfortable studying atmosphere. This year, the fund financed over 1.2 million yuan for infrastructure improvement of 2 schools in Jiujiang, Jiangxi Province, funded 35 poor teachers and students with 200,000 yuan. Funded 200,000 yuan to a primary school in Longhua Hebei Province as allowance, more than 3000 teachers and students benefited.

圆梦基金

Yuanmeng Fund

圆梦基金于2014年4月25日启动，由海南旺龙投资有限公司捐资，经中华慈善总会批准设立并由中华慈善总会管理的专项基金。基金将用于我国扶危、济贫、助学、安老慈善事业，推动中国社会和谐进步。项目实施的主要范围是扶持贫困弱势群体实现脱贫梦想，帮助贫困学生实现就学愿望，参与紧急救灾、灾难救助，针对特殊弱势群体扶危济困等。2016年捐赠300万元，其中现金200万元，物资价值100万元。5月捐价值100万元澳洲婴幼儿奶粉，对20多个省困难家庭、孤儿院、福利院、收养中心进行捐赠；9月对陕西咸阳贫困家庭妇女在创业进行救助。

The Fund set up in April 25th 2014, giving by Hainan Wanglong Investment Ltd. Co. The fund is used for emergency relief, poverty alleviation, education assistance and elderly care industry, aiming to promote social development. The fund carry on projects like help the impoverished out of poverty, enable for school, engagement in disaster relief, etc. In 2016, donated 2 million in-cash and 1 million in-kind. In May, distributed Australia infant milk powder to more than 20 poor families, orphanages, welfare institutes and Adopting Centers; in Sept. Support entrepreneurship for women from disadvantaged families in Shaanxi.

华医之春慈善基金

The Spring of Chinese Medical Care Fund

2015年8月份，北京依萌匠心医疗有限公司向中华慈善总会捐资，申请设立了中华慈善总会华医之春慈善基金，旨在帮助贫困地区的贫困患者解决诊断、治疗等医疗问题。该项目成立以来，先后在山东省新泰市和河北省文安县进行对受助家庭大病筛查和申请材料收集等工作。2016年在河北沧州、文安县、山东省新泰市、辽宁省东丰县共救助100多个贫困医疗患者，发放救助金30多万元人民币。

In August, Beijing Yimeng Jiangxin Medical Corporate Ltd. donated RMB one million to China Charity Federation and established the Fund, aiming to find a solution for the medical issues the poor families of remote areas facing. The fund has already carrying on serious disease screening and application collecting in Xintai City, Shandong Province and Wen'an County, Hebei Province. In 2016, has funded more than 100 poor patients with over 300,000 yuan in Wen'an County of Hebei Province, Xintai City of Shandong Province and Dongfeng County of Liangning Province.

长青基金

Bank of Beijing Love Fund

中华慈善总会与北京长青老年产业发展研究院共同启动长青基金，定向用于改善老年人生活环境，提高老年人生活质量等老年产业项目。该基金2016年联合北京瑞普华老年救助基金会，拨款35万元共同组织开展“丰台区80岁高龄老人家庭医疗巡诊计划”公益项目，共有84位老人受益。

In October, Beijing Evergreen Elderly-care Industry Development & Research Institute donated RMB 1,910,000 to China Charity Federation, and jointly establish the fund. The fund is focusing on improving the living environment of old folks, and lifting their quality of life, and other issues on aging. In 2016, in collaboration with Beijing Ruipuhua Elderly Aid Foundation on the family medical check for 80+ senior residents in Fengtai District. Has allocated 350,000 yuan and 84 benefited.

隆力奇扶贫基金

Longliqi Poverty-alleviation Fund

2016年9月，由江苏隆力奇生物科技股份有限公司向中华慈善总会申请成立了“中华慈善总会·隆力奇扶贫基金”，定向用于四川雅安名山区的贫困家庭和贫困学生的帮扶和资助等精准扶贫活动。2016年，资助四川雅安名山区19个乡镇的176名贫困学生，发放助学金225000元，为18个乡镇的525名贫困家庭发放产业扶持金1575000元，合计180万元。

The fund has been launched in September, donated by Jiangsu Longliqi Biotechnology CO. Ltd., which targeted to the poor families and students in Mingshan District, Ya'an City, Sichuan Province. In 2016, it has funded 176 students in 19 towns and counties with educational allowance of 225,000 yuan, 525 families in 18 towns and counties with living allowance of 1,575,000 yuan, total investment is 1.8 million.

首彩爱心基金

Shoucai Love Fund

2016年，由深圳市首彩葡萄酒股份有限公司向中华慈善总会申请成立中华慈善总会首彩爱心基金。基金始终专注儿童的身心健康和善美成长，坚持医疗救助和艺术慈善，执着于百分百原则：100%救助，100%康复，100%透明。2016年，基金医疗救助项目帮助新疆、云南、广东、海南培训124位乡镇医生，免费为近60000名在校和散居儿童提供免费筛查，为97名儿童提供全额手术费用资助。

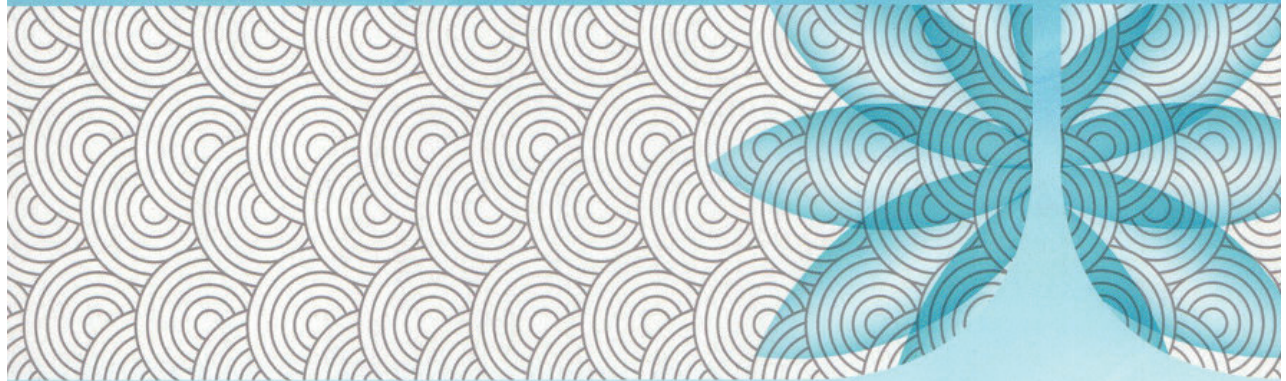
The fund is launched in 2016 in partner with Shenzhen Shoucai Wine CO. Ltd., which focuses on physical and mental health of children, medical care and art with the principle of Three 100% - 100% Assist, 100% recovery, 100% transparent. In 2016, it trained 124 village doctors in Xinjiang, Yunnan, Guangdong and Hainan, provide free scanning for nearly 60,000 children and took free surgeries for 97 children.

2016年
4/9/10



报 告 书

REPORT



中辰兴会计师事务所有限责任公司

ZHONGCHENXING CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS CO., LTD.

中华慈善总会 2016年度 审计报告

目 录

	页次
一、审计报告	1-2
二、社会团体财务相关情况表	3
三、资产负债表	4
四、业务活动表	5
五、现金流量表	6
六、财务报表附注	7-33

委托单位：中华慈善总会

审计单位：中辰兴会计师事务所有限责任公司

联系电话：64975913

传真号码：64975913

审计报告

中辰兴审字[2017]第 075 号

中华慈善总会：

我们审计了后附的中华慈善总会财务报表，包括 2016 年 12 月 31 日的资产负债表、2016 年度的业务活动表和现金流量表以及财务报表附注。

一、管理层对财务报表的责任

编制和公允列报财务报表是中华慈善总会管理层的责任，这种责任包括：（1）按照《民间非营利组织会计制度》的规定编制财务报表，并使其实现公允反映；（2）设计、执行和维护必要的内部控制，以使财务报表不存在由于舞弊或错误导致的重大错报。

二、注册会计师的责任

我们的责任是在实施审计工作的基础上对财务报表发表审计意见。我们按照中国注册会计师审计准则的规定执行了审计工作。中国注册会计师审计准则要求我们遵守职业道德规范，计划和实施审计工作以对财务报表是否不存在重大错报获取合理保证。

审计工作涉及实施审计程序，以获取有关财务报表金额和披露的审计证据。选择的审计程序取决于注册会计师的判断，包括对由于舞弊或错误导致财务报表重大错报风险的评估。在进行风险评估时，我们考虑与财务报表编制相关的内部控制，以设计恰当的审计程序，但目的并非对内部控制的有效性发表意见。审计工作还包括评价管理层选用会计政策的恰当性和作出会计估计的合理性，以及评价财务报表的总体列报。

我们相信，我们获取的审计证据是充分、适当的，为发表审计意见提供了基础。

三、审计意见

我们认为，中华慈善总会 2016 年度的财务报表已按照《社会团体登记管理条例》和《民间非营利组织会计制度》的规定编制，在所有重大方面公允反映了慈善总会 2016 年 12 月 31 日的财务状况以及 2016 年度的业务活动成果和现金流量。

四、强调事项

我们提醒财务报表使用者关注，中华慈善总会在财务报表附注业务活动成本中列示的捐赠款物的支出情况，这些支出项目是中华慈善总会按第三方，包括各省市级慈善总会和慈善组织、受捐助单位和个人收到捐赠款物时开具的收据或其他收款凭证上所载明之用途列报。在审计过程中，我们抽查了相关会计凭证中所附的收据和其他收款凭证以及相关协议，但我们的审计工作不涵盖捐赠款物在第三方的使用情况。本段内容不影响已发表的审计意见。



中国注册会计师：
 梁小华

中国注册会计师：
 赵长有

报告日期：2017 年 3 月 22 日

社会团体基本情况统计表

2016年12月31日

社团名称	中华慈善总会		
统一社会信用代码	53100000500016260M		
办公地址	北京市西城区二龙路甲33号新龙大厦	登记时间	1994年4月
联系电话	010-66064562	邮政编码	100032
法定代表人	李本公	主要经费来源	捐赠收入
开户银行	中国农业银行北京金融大街支行		
银行账号	11020101040008379		
财务机构名称	财务部	联系电话	010-66064562
会计姓名	高君彦	专/兼职	专职
代理记账 中介机构名称	无	代理机构 主管人姓名	无
设有银行账号的 分支机构、代表机 构及其开户银行 和账号	无		
实 体	天津市慈善杂志社有限责任公司，投资比例 60% 北京《慈善公益报》社有限公司，投资比例 100%		

附送三

资产负债表

编制单位：中华慈善总会

2016年12月31日

单位：元

资 产	行次	年初数	年末数	负债和净资产	行次	年初数	年末数
流动资产：				流动负债：			
货币资金	1	405,185,593.95	144,803,559.17	短期借款	23		
短期投资	2	130,000,000.00	505,000,000.00	应付款项	24	504,057.50	77,755.52
应收款项	3	7,000.00		应付工资	25	382,369.65	539,422.80
预付账款	4			应交税金	26	23,060.91	14,616.22
存 货	5	5,140,263,091.00	6,222,612,308.00	预收账款	27		
待摊费用	6			预提费用	28		
一年内到期长期债权投资	7			预计负债	29		
其他流动资产	8			一年内到期长期负债	30		
流动资产合计	9	5,675,455,684.95	6,872,415,867.17	其他流动负债	31		
				流动负债合计	32	909,488.06	631,794.54
长期投资：							
长期股权投资	10	728,545.35	97,623.83	长期负债：			
长期债权投资	11		40,000,000.00	长期借款	33		
长期投资合计	12	728,545.35	40,097,623.83	长期应付款	34		
固定资产：				其他长期负债	35		
固定资产原价	13	2,659,291.80	3,563,327.83	长期负债合计	36		
减：累计折旧	14	2,110,986.61	2,650,655.87				
固定资产净值	15	548,305.19	912,671.96	受托代理负债：			
在建工程	16			受托代理负债	37		
文物文化资产	17			负债合计	38	909,488.06	631,794.54
固定资产清理	18						
固定资产合计	19	548,305.19	912,671.96	净资产：			
无形资产：				非限定性净资产	39	155,247,955.65	172,282,018.85
无形资产	20			限定性净资产	40	5,520,575,091.78	6,740,512,349.57
受托代理资产：				净资产合计	41	5,675,823,047.43	6,912,794,368.42
受托代理资产	21						
资产总计	22	5,676,732,535.49	6,913,426,162.96	负债和净资产总计	42	5,676,732,535.49	6,913,426,162.96

单位负责人：李本公

制表：高君彦

复核：高守华

附送四

业务活动表

编制单位：中华慈善总会		2016年度		单位：元	
项 目	行次	上年累计数		本年累计数	
		非限定性	限定性	非限定性	限定性
			合计		合计
一、收入					
其中：捐赠收入	1	15,880,828.73	12,821,134,104.48	15,190,262.43	18,791,417,839.66
会费收入	2	198,000.00	198,000.00	251,300.00	251,300.00
提供服务收入	3				
商品销售收入	4				
政府补助收入	5		1,000,000.00		1,000,000.00
投资收益	6	5,827,585.33	5,827,585.33	8,020,187.74	8,020,187.74
其他收入	7	8,425,792.89	8,425,792.89	7,028,811.68	7,028,811.68
收入合计	8	30,332,206.95	12,806,253,275.75	30,490,561.85	18,792,417,839.66
二、费用					
(一) 业务活动成本	9	14,729,587,215.82	14,729,587,215.82	17,574,200,957.77	17,574,200,957.77
(二) 管理费用	10	13,051,314.58	13,051,314.58	11,691,249.75	11,691,249.75
(三) 筹资费用	11				
(四) 其他费用	12				
费用合计	13	14,742,638,530.40	14,742,638,530.40	17,585,892,207.52	17,585,892,207.52
三、限定性净资产转为非限定性净资产	14	14,727,369,715.82	-14,727,369,715.82	17,572,480,581.87	-17,572,480,581.87
四、净资产变动额（若为净资产减少额，以“-”号填列）	15	15,063,392.37	-1,921,116,440.07	17,078,936.20	1,237,016,193.99

单位负责人：李本公

制表：高君彦

复核：高守华

附送五

现金流量表

编制单位：中华慈善总会 2016年度 单位：元

项 目	行次	金 额
一、业务活动产生的现金流量：		
接受捐赠收到的现金	1	592,555,505.09
收取会费收到的现金	2	251,300.00
提供服务收到的现金	3	
销售商品收到的现金	4	
政府补助收到的现金	5	1,000,000.00
收到的其他与业务活动有关的现金	6	7,957,057.26
现金流入小计	7	601,763,862.35
提供捐赠或者资助支付的现金	8	441,718,903.77
支付给员工以及为员工支付的现金	9	6,226,616.91
购买商品、接受服务支付的现金	10	
支付的其他与业务活动有关的现金	11	5,560,568.68
现金流出小计	12	453,506,089.36
业务活动产生的现金流量净额	13	148,257,772.99
二、投资活动产生的现金流量：		
收回投资所收到的现金	14	1,005,000,000.00
取得投资收益所收到的现金	15	7,651,109.26
处置固定资产和无形资产所收回的现金	16	850.00
收到的其他与投资活动有关的现金	17	
现金流入小计	18	1,012,651,959.26
购建固定资产和无形资产所支付的现金	19	1,291,767.03
对外投资所支付的现金	20	1,420,000,000.00
支付的其他与投资活动有关的现金	21	
现金流出小计	22	1,421,291,767.03
投资活动产生的现金流量净额	23	-408,639,807.77
三、筹资活动产生的现金流量：		
借款所收到的现金	24	
收到的其他与筹资活动有关的现金	25	
现金流入小计	26	
偿还借款所支付的现金	27	
偿付利息所支付的现金	28	
支付的其他与筹资活动有关的现金	29	
现金流出小计	30	
筹资活动产生的现金流量净额	31	
四、汇率变动对现金的影响额	32	
五、现金及现金等价物净增加额	33	-260,382,034.78

单位负责人：李本公

制表：高君彦

复核：高守华

附送六

财务报表附注

截止 2016 年 12 月 31 日

(除特别说明, 以人民币元表述)

一、基本情况

中华慈善总会(以下简称本总会)于 1994 年 4 月 12 日经中华人民共和国民政部批准登记。统一社会信用代码: 53100000500016260M。法定代表人: 李本公。住所为北京市西城区二龙路甲 33 号新龙大厦, 注册资金 1000 万元。

业务主管单位: 民政部

业务范围: 接受捐赠、国际交往、兴办慈善服务机构、开展社会救助。

二、财务报表的编制基础

本总会管理层对总会持续运营能力评估后, 认为总会不存在可能导致持续运营产生重大疑虑的事项或情况, 本总会财务报表是按照持续运营假设为基础编制的。

三、财务报表符合《民间非营利组织会计制度》的声明

本总会财务报表的编制符合《民间非营利组织会计制度》的要求, 真实、完整地反映了本总会的财务状况、业务活动情况和现金流量。

四、主要会计政策

1、会计制度

本总会执行中华人民共和国财政部颁发的《民间非营利组织会计制度》及其补充规定。

2、会计期间

本总会以 1 月 1 日起 12 月 31 日止为一个会计年度。

3、记账本位币

本总会以人民币为记账本位币。

4、记账基础和计价原则

本总会会计核算以权责发生制为记账基础，资产以历史成本为计价原则。

5、外币业务核算方法

本总会会计年度内涉及的外币经营业务，按业务实际发生日市场汇价（中间价）折合为人民币记账，年末对货币性项目按年末的市场汇率进行调整，由此产生的汇兑损益，按用途及性质计入当期财务费用或予以资本化。

6、短期投资核算方法

短期投资指本总会持有的能够随时变现并且持有时间不准备超过一年（含一年）的投资，包括股票、债券投资等。

短期投资在取得时按照投资成本计量。

处置短期投资时，应将实际取得的价款与短期投资账面价值的差额确认为当期投资损益。

7、存货核算方法

本总会存货是指尚待捐出的接受捐赠物资。按照捐赠方提供的物价管理部门对该物资的定价，或经过有关部门评估的价格或公允价值为标准计价。

本总会存货每季度末定期盘点一次。期末不计提存货跌价准备。

8、长期投资核算方法

（1）长期股权投资

本总会长期股权投资在取得时按初始投资成本计价。对被投资单位没有控制、共同控制和重大影响的，采用成本法核算；对被投资单位具有控制、共同控制和重大影响的，采用权益法核算。

（2）长期债权投资

本总会长期债权投资按取得时的实际成本作为初始投资成本。长期债权投资按直

线法计提利息及摊销债券折溢价。

(3) 长期投资减值准备

本总会期末对长期投资逐项进行检查，按单项投资可回收金额低于账面价值的差额计提长期投资减值准备。

9、固定资产计价及其折旧方法

本总会固定资产是指为行政管理、提供服务、生产商品或者出租目的而持有的，预计使用年限超过 1 年，且单位价值在 2000 元以上的资产。

(1) 固定资产按取得时实际成本计价。

(2) 固定资产折旧采用年限平均法计算。

年限平均法（直线法）按固定资产的原值和估计使用的年限扣除残值率（原值的 5%以内）确定其折旧率，年分类折旧率如下：

资产类别	预计使用年限	残值率	年折旧率
运输设备	8 年	2%	12.25%
运输设备	10 年	5%	9.50%
办公设备	4 年	2%	24.50%

(3) 不计提折旧的固定资产

用于展览、研究或教育等目的的历史文物、艺术品以及其他具有文化或者历史价值并作为长期或者永久保存的典藏等，作为固定资产核算，不必计提折旧。

10、限定性净资产、非限定性净资产确认原则

资产或资产所产生的经济利益（如资产的投资利益和利息等）的使用受到资产提供者或者国家有关法律、行政法规所设置的时间限定或（和）用途限定，则由此形成的净资产为限定性净资产；除此之外的其他净资产，为非限定性净资产。

11、收入确认原则

收入是指民间非营利组织开展业务活动取得的、导致本期净资产增加的经济利益

或者服务潜力的流入。收入应当按照其来源分为捐赠收入、政府补助收入、提供服务收入、投资收益、商品销售收入和其他收入等。

本总会按以下规定确认收入实现，并按已实现的收入记账，计入当期损益。

总会在确认收入时，应当区分交换交易所形成的收入和非交换交易所形成的收入。

销售商品，已将商品所有权上的主要风险和报酬转换给购货方；既没有保留通常与所有权相联系的继续管理权，也没有对已售出的商品实施控制；与交易相关的经济利益能够流入；相关收入和成本能够可靠地计量时确认收入。

提供劳务，在同一会计年度内开始并完成的劳务，应当在完成劳务时确认收入；如果劳务的开始和完成分属不同的会计年度，可以按照完工进度完成的工作量确认收入。

让渡资产使用权，与交易相关的经济利益能够流入；收入的金额能够可靠地计量。

无条件的捐赠或政府补助，在收到时确认收入；附条件的捐赠或政府补助，在取得捐赠资产或政府补助资产控制权时确认收入；但当总会存在需要偿还全部或部分捐赠资产或者相应金额的现时义务时，应当根据需偿还的金额确认一项负债和费用。

接受捐赠的非货币性资产，应当以其公允价值计算。捐赠方在向总会捐赠时，应当提供注明捐赠非货币性资产公允价值的证明，如果不能提供上述证明，不得向其开具公益性捐赠票据或者《非税收入一般缴款书》收据，不得确认为捐赠收入。

五、财务报表主要项目注释

1、货币资金

货币资金种类	币种	年初账面余额	年末账面余额
现 金	人民币	61,175.00	172,101.53
银行存款	人民币	405,124,418.95	144,631,457.64
合 计		405,185,593.95	144,803,559.17

中华慈善总会

2016 年度财务报表附注

2、短期投资

短期投资 种类	年初账面余额			年末账面余额		
	账面 余额	计提跌 价准备	账面 价值	账面 余额	计提跌 价准备	账面 价值
委托理财	130,000,000.00		130,000,000.00	505,000,000.00		505,000,000.00
合 计	130,000,000.00		130,000,000.00	505,000,000.00		505,000,000.00

3、存货

存货种类	年初账面余额	本年增加额	本年减少额	年末账面余额
接受捐赠药品	5,140,263,091.00	18,214,052,597.00	17,131,703,380.00	6,222,612,308.00
合 计	5,140,263,091.00	18,214,052,597.00	17,131,703,380.00	6,222,612,308.00

本总会存货为接受捐赠的药品，受赠药品用于捐赠协议规定的符合捐赠方相关标准的患者，

受赠药品的单位价值是根据有关物价部门批准的相关药品零售价格确认的。

4、长期股权投资

被投资单位	初始投资额	年初账面余额	年末账面余额	所占比例	核算方法
1. 天津市慈善杂志社有 限责任公司	195,720.00	97,623.83	97,623.83	60%	权益法
2. 北京《慈善公益报》 社有限公司	2,000,000.00	630,921.52	0	100%	权益法
合 计	2,195,720.00	728,545.35	97,623.83	—	—

5、长期债权投资

项 目	年初数	年末数
委托理财：天安人寿保险股份有限 公司	0	40,000,000.00
合 计	0	40,000,000.00

6、委托理财

受托人	法定代表 人姓名	委托金额	委托 期限	报酬确定 方式	实际 收益	实际收回金额
中国工商银行 西四支行	曲炎	185,000,000.00	无固定 期限	浮动利率	62,164.39	10,062,164.39

中华慈善总会

2016年度财务报表附注

中国农业银行北京西城支行	柴援	100,000,000.00	无固定期限	年化收益率5%	1,109,589.04	101,109,589.04
中国农业银行北京西城支行	柴援	270,000,000.00	62天	年化收益率4%	1,834,520.55	271,834,520.55
中国农业银行北京西城支行	柴援	300,000,000.00	34天	年化收益率4%	997,643.84	300,997,643.84
中国农业银行北京西城支行	柴援	60,000,000.00	181天	浮动利率	0	0
中国农业银行北京西城支行	柴援	40,000,000.00	360天	浮动利率	0	0
中国农业银行北京西城支行	柴援	130,000,000.00	无固定期限	浮动利率	1,027,890.41	131,027,890.41
中国农业银行北京西城支行	柴援	60,000,000.00	90天	4%	554,794.52	60,554,794.52
中国农业银行北京西城支行	柴援	90,000,000.00	90天	浮动利率	0	0
中国农业银行北京西城支行	柴援	100,000,000.00	无固定期限	浮动利率	623,287.68	100,623,287.68
湘财证券有限责任公司	陈学荣	30,000,000.00	无固定期限	年化收益率7%	1,145,668.78	31,145,668.78
湘财证券有限责任公司	陈学荣	10,000,000.00	180天	年化收益率5.8%-6%	0	0
湘财证券有限责任公司	陈学荣	30,000,000.00	180天	年化收益率7.2%	0	0
湘财证券有限责任公司	陈学荣	5,000,000.00	90天	年化收益率6%	71,351.42	5,071,351.42
天津银行北京分行	赵文津	100,000,000.00	68天	浮动利率	224,198.63	224,198.63
天安人寿保险股份有限公司		40,000,000.00	3年期	年化收益率5.25%	0	0
合计		1,550,000,000.00			7,651,109.26	1,012,651,109.26

7、固定资产、累计折旧

(1) 固定资产类别如下:

项 目	年初账面余额	本期增加额	本期减少额	年末账面余额
1、固定资产原价合计	2,659,291.80	1,487,857.03	583,821.00	3,563,327.83
其中：运输设备	857,288.80	1,144,832.03	412,043.00	1,590,077.83

中华慈善总会

2016 年度财务报表附注

办公设备	1,802,003.00	343,025.00	171,778.00	1,973,250.00
2、累计折旧合计	2,110,986.61	1,070,244.64	530,575.38	2,650,655.87
其中：运输设备	434,774.42	769,150.79	362,050.94	841,874.27
办公设备	1,676,212.19	301,093.85	168,524.44	1,808,781.60
3、固定资产账面价值合计	548,305.19	1,487,857.03	1,123,490.26	912,671.96
其中：运输设备	422,514.38	1,144,832.03	819,142.85	748,203.56
办公设备	125,790.81	343,025.00	304,347.41	164,468.40

(2) 固定资产用途如下：

用途	年初账面余额			年末账面余额		
	原价	累计折旧	账面价值	原价	累计折旧	账面价值
自用	2,659,291.80	2,110,986.61	548,305.19	3,563,327.83	2,650,655.87	912,671.96
出租	0	0	0	0	0	0
公益项目	0	0	0	0	0	0
合计	2,659,291.80	2,110,986.61	548,305.19	3,563,327.83	2,650,655.87	912,671.96

8、其他应付款

项目	年初账面余额	本年增加额	本年减少额	年末账面余额
北京云杰祥航空服务有限公司	60,824.00	665,315.00	702,486.00	23,653.00
社会保险费	25,644.93	368,491.60	361,264.01	32,872.52
住房公积金	0	438,184.76	438,184.76	0
职工停车费	0	7,300.00	0	7,300.00
北京华宇宏星石材经营部	415,863.20	0	415,863.20	0
职工医保费	1,725.37	45,704.53	47,429.90	0
北京凯达航空服务有限公司	0	53,850.00	39,920.00	13,930.00
合计	504,057.50	1,578,845.89	2,005,147.87	77,755.52

9、工作人员费用明细表

项目	年初账面余额	本年增加额	本年支付额	年末账面余额
一、工资、奖金、津贴和补贴	0	3,196,469.82	3,196,469.82	0
二、职工福利费	0	1,161,950.76	1,161,950.76	0

中华慈善总会

2016年度财务报表附注

三、社会保险费	0	1,385,827.69	1,385,827.69	0
其中：医疗保险费	0	319,666.84	319,666.84	0
基本养老保险费	0	724,604.57	724,604.57	0
年金缴费		274,922.52	274,922.52	
失业保险费	0	29,370.52	29,370.52	0
工伤保险费	0	7,892.72	7,892.72	0
生育保险	0	29,370.52	29,370.52	0
四、住房公积金	0	440,119.24	440,119.24	0
五、工会经费和职工教育经费	382,369.65	393,518.01	236,464.86	539,422.80
六、非货币性福利	0	0	0	0
七、其他	0	0	0	0
合 计	382,369.65	6,577,885.52	6,420,832.37	539,422.80

10、应交税金

税费项目	年初账面余额	年末账面余额	适用税率
个人所得税	23,060.91	14,616.22	—
合 计	23,060.91	14,616.22	—

11、净资产

项 目	年初账面余额	本年增加	本年减少	年末账面余额
非限定性净资产	155,247,955.65	30,493,085.95	13,459,022.75	172,282,018.85
限定性净资产	5,520,575,091.78	18,792,417,839.66	17,572,480,581.87	6,740,512,349.57
合 计	5,675,823,047.43	18,822,910,925.61	17,585,939,604.62	6,912,794,368.42

净资产总额比上年增加的主要原因：本年收入大于本年支出，使净资产总额增加了1,236,971,320.99元。

12、会费收入

项 目	本年发生额	上年发生额
会费收入	251,300.00	198,000.00
合 计	251,300.00	198,000.00

中华慈善总会

2016 年度财务报表附注

13、捐赠收入

项 目	本年发生额	上年发生额
1. 捐款收入	592,555,505.09	249,168,949.48
2. 捐赠物资收入——受赠药品	18,214,052,597.00	12,571,965,155.00
合 计	18,806,608,102.09	12,821,134,104.48

14、大额捐赠收入(累计捐赠超过当年捐赠收入 5%的单位和个人)

捐赠人	本年捐赠额		用途
	现金	非现金	
1. 拜耳医药保健有限公司	24,938,000.00	2,274,958,116.00	救助不能手术的晚期肾细胞癌和肝癌患者
2. 阿斯利康制药有限公司	6,328,848.32	2,499,865,500.00	资助治疗非小细胞肺癌患者
3. 上海罗氏制药有限公司	19,596,330.63	3,548,130,858.00	资助因经济原因无法接受治疗的肺癌患者
4. 瑞士诺华药业有限公司	13,161,855.99	8,358,184,085.00	资助治疗慢粒型白血病患者
5. 默克雪兰诺有限公司	13,200,261.64	1,634,636,214.00	资助晚期结直肠癌患者
6. 美国微笑列车基金会	52,798,960.27	0	唇腭裂项目
7. 广州南沙万达广场有限公司	60,000,000.00		捐资建学项目
8. 武汉万达东湖置业有限公司	50,000,000.00	0	捐资建设旅游小镇项目
9. 西宁万达广场投资有限公司	50,000,000.00	0	捐资建学项目
10. 合肥万达投资有限公司	50,000,000.00	0	捐资建学项目
11. 郑州金水万达投资有限公司	30,000,000.00	0	捐资建学项目
12. 上饶万达广场投资有限公司	30,000,000.00	0	捐资建设旅游小镇项目
13. 南昌万达城投资有限公司	30,000,000.00	0	捐资建设旅游小镇项目
14. 世界宣明会	16,931,553.01	0	ADP 项目
15. 陈东升	36,260,000.00	0	捐资建设武汉大学博物馆项目
合 计	483,215,809.86	18,315,774,773.00	

15、政府补助收入

项 目	本年发生额	上年发生额
民政部拨失能老人长期照护指导服务示范项目款	1,000,000.00	1,000,000.00
合 计	1,000,000.00	1,000,000.00

中华慈善总会

2016年度财务报表附注

16、投资收益

产生投资收益的来源	本年发生额	上年发生额
委托理财收益	7,651,109.26	5,827,585.33
按权益法核算调整股权收益	369,078.48	0
合计	8,020,187.74	5,827,585.33

17、其他收入

项目	本年发生额	上年发生额
银行存款利息收入	6,756,562.24	8,425,792.89
赔偿款收入	193,315.50	0
固定资产清理收入	35,060.94	0
爱心工程委员会资产转入	43,873.00	0
合计	7,028,811.68	8,425,792.89

18、业务活动成本

项目	本年发生额	上年发生额
1. 捐赠项目成本	17,573,200,957.77	14,728,587,215.82
(1) 捐款支出	441,497,577.77	237,951,131.82
①一般捐款	1,722,900.00	2,217,500.00
②专项基金支出/智障儿童发展基金	24,000.00	24,000.00
③专项捐款支出	439,750,677.77	235,709,631.82
其中：爱可泰隆公司（全可利）项目	1,081,553.88	1,642,362.88
唇腭裂项目	52,531,294.58	91,011,853.46
慈爱孤儿	193,940.00	40,000.00
新闻促进会	0	507,960.00
万达儿童基金	956,400.00	956,400.00
香港汇丰银行	2,251,687.24	1,022,991.63
美国妈妈项目	1,425,000.00	1,333,426.00
圆梦基金	654,070.58	2,634,950.63
慈善周刊	0	200,000.00

中华慈善总会

2016 年度财务报表附注

福利院-助孤寡老人	2,467,846.00	1,909,195.47
御印基金	455,716.00	203,354.00
慈善读本	577,272.70	414,168.41
慈善一元捐（群众募捐）	95,000.00	104,180.00
好运来慈善助学	583,614.00	0
美国埃克森公司	279,468.00	109,429.00
赈灾	22,506,960.00	6,084,149.00
雅安地震	0	7,082.00
慈福行动	388,300.00	552,530.20
救助资金	2,069,197.34	1,440,160.36
助学项目	2,662,732.35	1,184,905.88
非典-天使之子助学基金	11,000.00	9,000.00
拜耳公司项目	24,402,645.10	18,820,108.41
阿斯利康公司项目	9,275,814.15	7,858,349.37
诺华公司项目	13,668,503.97	13,032,430.40
先心病项目	27,998,683.78	8,026,113.09
东方易事特关爱基金	196,000.00	253,800.00
慈善医疗阳光救助工程-中科天立	614,500.00	1,263,000.00
世界宣明会-中国	16,134,563.06	17,224,275.51
国际联合劝募协会	2,250,111.00	309,170.30
百因止慈善援助项目	2,633,419.73	0
《行走·渴望》（外事轮椅）	449,330.00	476,700.00
长青基金（筹募）	387,587.60	0
慈善传媒基金	0	1,159,150.00
为民大病救助资金	1,170,709.00	630,000.00
华医之春基金（筹募）	443,548.00	0
项目部筹款	0	197,500.00
美国后期圣徒协会（LDS）	2,232,893.10	2,323,368.00
默克雪兰诺（爱必妥）	14,401,308.62	2,664,118.41
和天下慈善基金	0	20,187.00

中华慈善总会

2016年度财务报表附注

博爱联盟慈善基金	200,000.00	0
黄丝带项目	260,000.00	930,000.00
大爱基金	400,000.00	600,000.00
永益关爱专项资金	100,000.00	300,000.00
春雨爱心基金	960,000.00	681,000.00
IDO 儿童救助基金	0	291,000.00
爱心资助	65,755,957.99	38,186,262.41
其中：特罗凯项目	15,954,514.81	13,475,990.05
宝马爱心基金	4,447,164.09	8,648,335.03
外事	39,556,939.63	0
健赞项目（罕见病）	857,350.26	0
大众慈善基金	4,939,989.20	0
万达捐建丹寨旅游小镇项目	110,000,000.00	0
万达捐建丹寨职业技术学院项目	50,000,000.00	0
其他专项支出	4,624,050.00	9,095,000.00
(2) 捐赠物资支出/捐赠药品支出	17,131,703,380.00	14,490,636,084.00
2. 财政补助支出	1,000,000.00	1,000,000.00
合 计	17,574,200,957.77	14,729,587,215.82

19、管理费用

项 目	本年发生额	上年发生额
1. 工作人员工资福利支出	6,184,367.51	6,632,461.69
2. 行政管理事务物品耗费和服务开支	5,327,528.60	6,299,944.04
3. 行政管理事务所用资产折旧（摊销） 及运行维护费用	179,353.64	118,908.85
4. 资产减值及处置损失	0	0
5. 记入管理费用的税费	0	0
合 计	11,691,249.75	13,051,314.58

六、理事会成员和职工的数量、变动情况以及获得的薪金等报酬情况的说明

1、本总会本届理事会共 93 名理事，本届理事会成员的姓名、工作单位、在本总会领取报酬的理事人数 3 人、领取报酬金额情况如下：

理事姓名	工作单位	是否在本总会 领取报酬	领取报 酬金额
刁成宝	大连市慈善总会	否	0
万幼清	湖北省慈善总会	否	0
小香玉	北京小香玉艺术工作室	否	0
马江涛	荥阳市慈善总会	否	0
王书平	天津市美术家协会	否	0
王欣	江西省慈善总会	否	0
王金宝	宁夏慈善总会	否	0
王学富	天津市慈善协会	否	0
王树峰	中华慈善总会	是	16,080.00
王莉琳	成都市慈善会	否	0
方庆云	福州市慈善总会	否	0
方国平	上海市慈善基金会	否	0
方嘉珂	天津鹤童老年福利协会	否	0
邓培星	广东日生集团有限公司	否	0
汪中芳	广州市慈善会	否	0
田在玮	顺天通房地产开发集团	否	0
谢道勇	福建省慈善总会	否	0
边志伟	中华慈善总会	是	33,240.00
朱玉林	白山市育林孤儿院	否	0
刘小娜	中国人民解放军总政治部歌舞团	否	0
刘建华	北京国际信托投资有限公司	否	0
刘珉	长春市慈善总会	否	0
刘祥	沈阳市慈善总会	否	0
刘慧明	包头市慈善总会	否	0
关牧村	天津歌舞剧院、天津音协	否	0
许敏谦	广东省慈善总会	否	0
孙涛	北京市朝阳区慈善协会	否	0
杜学芳	中央国家机关	否	0

中华慈善总会

2016年度财务报表附注

杜颖	甘肃省慈善总会	否	0
李文臣	慈善公益报社	否	0
李玉林	《慈善》杂志社	否	0
李玉亮	山东省慈善总会	否	0
李本公	中华慈善总会	是	16,080.00
李刚	浙江省慈善总会	否	0
陈维健	南京市慈善总会	否	0
李宏塔	安徽省政协	否	0
李劲夫	湖南省慈善总会	否	0
李荣杰	陕西省慈善协会	否	0
李厚霖	恒信钻石机构	否	0
李保忠	北京中科天立科教有限公司	否	0
李勇	云南省慈善总会	否	0
李健宁	西藏自治区民政厅	否	0
杨德成	北京市慈善协会	否	0
杨德恭	河南省慈善总会	否	0
杨骥川	北京市西城区文联	否	0
吴旭军	安徽省民政厅	否	0
吴国平	无锡灵山文化旅游集团	否	0
佟树海	天津市慈善协会	否	0
余明哲	重庆市慈善总会	否	0
张印忠	中纪委驻水利部纪检组	否	0
张泽	济南市慈善总会	否	0
张倩玉	香港金米莱集团	否	0
张智	黑龙江省慈善总会	否	0
陈云金	宁波市慈善总会	否	0
陈克富	广西慈善总会	否	0
王志勇	吉林省慈善总会	否	0
金波	二炮文工团	否	0
周森	中国三峡书画院	否	0
周茂文	宜昌市慈善总会	否	0
周富如	合肥市慈善协会	否	0
周锦辉	澳门渔人码头国际投资股份有限公司	否	0

中华慈善总会

2016 年度财务报表附注

白秀娟	青海省慈善总会	否	0
郑功成	中国人民大学	否	0
波特奇	内蒙古自治区慈善总会	否	0
房涛	深圳市慈善会	否	0
魏安权	克拉玛依市慈善总会	否	0
彭晓新	海南省慈善总会	否	0
赵是兵	辽宁省慈善总会	否	0
郝杰兵	河南第二慈善医院、中华慈善（焦作）医院	否	0
胡雁	中国东方歌舞团	否	0
胡壮丽	新疆生产建设兵团慈善总会	否	0
禹云益	香港永益集团	否	0
俞兴德	江苏省慈善总会	否	0
施德容	上海市慈善基金会	否	0
姜昆	中国文学艺术基金会、中国曲艺家协会	否	0
姜军建	青岛市慈善总会	否	0
袁高锁	太原市慈善总会	否	0
李宁平	新疆民政厅	否	0
夏玉祥	河北省慈善总会	否	0
徐镜轩	北京义善易德投资顾问有限公司	否	0
何子义	山西省慈善总会	否	0
郭春来	中金运通投资有限公司	否	0
唐映祥	贵州省慈善总会副会长	否	0
黄明全	四川省慈善总会	否	0
龚子猛	晋江市慈善总会	否	0
崔俊慧	中华慈善总会	否	0
葛艳华	吉林延安医院	否	0
程贻举	重庆市慈善总会	否	0
照诚	上海龙华寺	否	0
蔡光胜	湖北铭日工程有限公司	否	0
蔡景祥	厦门市慈善总会	否	0
谭明悦	人民政协报社	否	0
滕和显	北京润发集团	否	0

2、本总会职工总数、各部门职工数量、工资总额、人均工资情况：

各部门	职工数量	工资总额	年人均工资
会领导	5	117,020.00	23,404.00
项目部	7	603,562.12	86,223.16
外事部	6	481,194.08	80,199.01
筹募部	5	423,522.10	84,704.42
财务部	5	410,636.50	82,127.30
办公室	9	729,149.40	81,016.60
监事会	1	33,240.00	33,240.00
新闻办	5	398,145.62	79,629.12
合计	43	3,196,469.82	74,336.51

七、在计算公益事业支出比例、人员工资福利和行政办公支出比例时需要说明的事项

1、在计算公益支出比例时需要说明的事项：

本总会 2016 年业务活动成本发生额为 17,574,200,957.77 元，均为公益事业支出，上年收入合计 12,836,585,482.70 元，上年收入中时间限定为上年不得使用的限定性收入 0 元，于上年解除时间限定的净资产 0 元，调整后的上年度收入合计 12,836,585,482.70 元，公益事业支出占上一年总收入的比例为 136.91%。

2、在计算工作人员工资福利和行政办公支出比例时需要说明的事项：

工作人员工资福利支出 6,184,367.51 元，行政办公支出 5,506,882.24 元，合计 11,691,249.75 元，本年总支出 17,585,892,207.52 元，工作人员工资福利和行政办公支出占本年总支出的比例为 0.07%。

八、重大公益项目

中华慈善总会

2016年度财务报表附注

1、重大公益项目收支表

单位：元

项 目	收入	支 出					总 计
		直接或委托其他 组织资助给受益 人的款物	为提供慈善 服务和慈善 项目发生的 人员报酬、志 愿者补贴和 报险	使用房屋、 设备、物资 发生的相关 费用	为管理慈善 项目发生的 差旅、物流、 交通、会议、 培训、审计、 评估等费用	其他 费用	
瑞士诺华公司 赠药项目	8,371,345,940.99	6,412,004,442.00	3,528,244.12	1,687,817.00	8,399,369.71	53,073.14	6,425,672,945.97
拜耳医药公司 赠药项目	2,299,896,116.00	3,539,735,878.00	2,757,427.36	1,405,192.00	20,154,230.48	133,255.26	3,564,185,983.10
阿斯利康公司 赠药项目	2,506,194,348.32	2,860,258,500.00	2,541,161.01	1,217,064.00	5,470,757.51	46,831.63	2,869,534,314.15
上海罗氏制药 公司赠药项目	3,567,727,188.63	3,139,678,794.00	2,320,905.58	1,873,434.24	11,587,498.20	172,676.79	3,155,633,308.81
瑞士爱可泰隆 公司赠药项目	860,350.00	18,045,936.00	459,950.45	312,661.00	271,978.39	36,964.04	19,127,489.88
默克雷兰诺公 司赠药项目	1,647,836,475.64	1,161,979,830.00	1,029,879.32	522,996.00	12,719,403.25	129,030.05	1,176,381,138.62
唇腭裂项目(微 笑列车)	60,262,897.04	51,804,206.00	0	0	694,572.58	32,516.00	52,531,294.58
赈灾	302,167.83	22,506,960.00	0	0	0	0	22,506,960.00
世界宣明会	16,931,553.01	16,134,563.06	0	0	0	0	16,134,563.06
广州南沙万达 捐资建学项目	60,000,000.00	20,000,000.00	0	0	0	0	20,000,000.00
武汉万达捐资 建设旅游小镇 项目	50,000,000.00	50,000,000.00	0	0	0	0	50,000,000.00
西宁万达捐资 建学项目	50,000,000.00	0	0	0	0	0	0
合肥万达捐资 建学项目	50,000,000.00	0	0	0	0	0	0
郑州金水万达 捐资建学项目	30,000,000.00	30,000,000.00	0	0	0	0	30,000,000.00
上饶万达捐资 建设旅游小镇 项目	30,000,000.00	30,000,000.00	0	0	0	0	30,000,000.00
南昌万达城捐 资建设旅游小 镇项目	30,000,000.00	30,000,000.00	0	0	0	0	30,000,000.00
捐建武汉大学 博物馆项目	36,260,000.00	36,260,000.00					36,260,000.00
合 计	18,807,617,037.46	17,418,409,109.06	12,637,567.84	7,019,164.24	59,297,810.12	604,346.91	17,497,967,998.17

2、重大公益项目大额支付对象

项目	大额支付对象	支付金额	占年度公益总支出比例	用途
瑞士诺华公司赠药项目	北京外企人力资源服务有限公司	3,466,325.37	0.020%	人员工资
	康德乐(上海)医药有限公司	3,295,385.92	0.019%	报关服务费
	全国人大会议中心	1,477,927.00	0.008%	房租、水电、供暖费、网络服务费
	上海翼多信息咨询有限公司	1,000,000.00	0.006%	热线服务费
	北京华宇润德物流有限公司	798,806.65	0.005%	快递费
拜耳医药公司赠药项目	北京外企人力资源服务有限公司	2,621,210.87	0.015%	人员工资
	全国人大会议中心	1,430,712.00	0.008%	房租、水电、供暖费
	广州市慈善会	1,440,000.00	0.008%	拨项目救助款
	北京市华运国际旅游有限公司	1,305,184.55	0.007%	培训班团费
	深圳市慈善会	910,000.00	0.005%	拨项目救助款
阿斯利康公司赠药项目	北京外企人力资源服务有限公司	2,366,891.01	0.013%	人员工资
	北京金道天成信息系统服务有限公司	1,205,580.46	0.007%	呼叫中心、热线服务费
	全国人大会议中心	1,182,759.00	0.007%	房租、水电、供暖费、网络服务费
	润东医药研发(上海)有限公司	600,000.00	0.003%	数据分析服务费
	康德乐(上海)医药有限公司	600,116.79	0.003%	报关服务费
	北京市华运国际旅游有限公司	462,941.00	0.003%	培训班团费
	北京华宇润德物流有限公司	459,100.00	0.003%	快递费
上海罗氏制药公司赠药项目	上海翼多信息咨询有限公司	5,649,104.45	0.032%	热线中心服务费
	北京市京阳劳务服务有限公司	2,320,905.58	0.013%	人员工资
	北京华鑫苑景物业管理中心	1,626,507.92	0.009%	房租、水电
	北京顺丰速运有限公司	826,782.00	0.005%	快递费
瑞士爱可泰隆公司赠药项目	北京外企人力资源服务有限公司	408,218.26	0.002%	人员工资
	全国人大会议中心	291,911.00	0.002%	房租、水电、供暖费
	北京图图文化艺术交流有限公司	64,000.00	0.001%	印刷费
默克雪兰诺公司赠药项目	康德乐(上海)医药有限公司	4,281,002.83	0.024%	运输服务费
	上海艾迪康医学检验所有限公司	2,579,500.00	0.015%	检测服务费
	基金科技(上海)股份有限公司	2,261,000.00	0.013%	检测服务费
	北京外企人力资源服务有限公司	980,507.07	0.006%	人员工资
	广州金域医学检验中心有限公司	951,066.00	0.005%	检测服务费

中华慈善总会

2016 年度财务报表附注

赈灾	云南省慈善总会	22,000,000.00	0.125%	鲁甸地震重建项目款
世界宣明会项目	平泉县城乡社区儿童发展服务中心	16,134,563.06	0.092%	重建及扶贫发展项目、建校项目、教育援助等
广州南沙万达捐资建学项目	丹寨县教育和科技局	20,000,000.00	0.114%	捐建贵州职业技术学院项目
武汉万达捐资建设旅游小镇项目	丹寨县金建投资发展有限责任公司	50,000,000.00	0.285%	捐建丹寨旅游小镇项目
郑州金水万达捐资建学项目	丹寨县教育和科技局	30,000,000.00	0.171%	捐建贵州职业技术学院项目
上饶万达捐资建设旅游小镇项目	丹寨县教育和科技局	30,000,000.00	0.171%	捐建丹寨旅游小镇项目
南昌万达城捐资建设旅游小镇项目	丹寨县教育和科技局	30,000,000.00	0.171%	捐建丹寨旅游小镇项目
捐建武汉大学博物馆项目	武汉大学教育基金会	36,260,000.00	0.206%	捐建武汉大学博物馆项目
合计		281,258,008.79	1.601%	

九、关联方关系及其交易的说明

关联方	与总会的 关系	向关联方资助产品和提供劳务		向关联方采购产品和购买服务	
		本年发生额	余额	本年发生额	余额
瑞士诺华药业有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
拜耳医药保健有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
阿斯利康制药有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
上海罗氏制药有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
瑞士爱可泰隆制药有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
默克雪兰诺有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
美国微笑列车基金会	主要捐赠人	0	0	0	0
世界宣明会	主要捐赠人	0	0	0	0
广州南沙万达广场有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
武汉万达东湖置业有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
西宁万达广场投资有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
合肥万达投资有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
郑州金水万达投资有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
上饶万达广场投资有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
南昌万达城投资有限公司	主要捐赠人	0	0	0	0
陈东升	主要捐赠人				
天津市慈善杂志社有限责任公司	被投资方	0	0	0	0
北京《慈善公益报》社有限公司	被投资方	0	0	0	0

(1) 关联方未结算应收、预付项目余额

无。

(2) 关联方未结算应付、预收项目余额

无。

十、固定资产清查明细表

资产名称	来源	时间	单位	数量	单价	金额	用途
一、办公设备						1,973,250.00	
佳能复印机	自购	2009.12	台	1	11,900.00	11,900.00	自用
双基色 LED 显示条屏	自购	2010.12	台	1	20,140.00	20,140.00	自用
办公家俱	自购	2012.04	台	1	22,000.00	22,000.00	自用
办公家俱	自购	2012.05	台	1	9,900.00	9,900.00	自用
复印件	自购	2013.03	台	1	5,400.00	5,400.00	自用
保险柜	自购	2013.03	台	1	4,800.00	4,800.00	自用
保险柜	自购	2013.03	台	1	5,200.00	5,200.00	自用
电脑	自购	2013.03	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
电脑	自购	2013.04	台	6	4,649.00	27,894.00	自用
扫描仪	自购	2013.04	台	1	7,900.00	7,900.00	自用
复印件	自购	2013.04	台	1	7,200.00	7,200.00	自用
笔记本电脑	自购	2013.04	台	1	4,400.00	4,400.00	自用
空调	自购	2013.04	台	2	5,049.00	10,098.00	自用
电脑	自购	2013.04	台	1	7,200.00	7,200.00	自用
电脑一体机	自购	2013.05	台	2	4,500.00	9,000.00	自用
电脑	自购	2013.05	台	1	4,700.00	4,700.00	自用
笔记本电脑	自购	2013.05	台	1	4,575.00	4,575.00	自用
笔记本电脑	自购	2013.05	台	1	5,295.00	5,295.00	自用
打印机	自购	2013.06	台	1	4,450.00	4,450.00	自用
打印机	自购	2013.06	台	1	3,300.00	3,300.00	自用
数码相机	自购	2013.06	台	1	4,100.00	4,100.00	自用
会议桌椅	自购	2013.07	台	1	5,250.00	5,250.00	自用
储藏柜	自购	2013.08	台	1	3,880.00	3,880.00	自用
储藏柜	自购	2013.08	台	1	2,300.00	2,300.00	自用

中华慈善总会

2016 年度财务报表附注

打印机	自购	2013.08	台	1	5,000.00	5,000.00	自用
电脑	自购	2013.09	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
办公家具	自购	2013.09	台	1	28,686.00	28,686.00	自用
保险柜	自购	2013.09	台	1	4,450.00	4,450.00	自用
电脑一体机	自购	2013.09	台	1	4,500.00	4,500.00	自用
保险柜	自购	2013.01	台	1	4,500.00	4,500.00	自用
保险柜	自购	2013.01	台	1	4,200.00	4,200.00	自用
相机	自购	2013.01	台	1	4,800.00	4,800.00	自用
笔记本电脑	自购	2013.01	台	1	4,800.00	4,800.00	自用
保险柜	自购	2013.11	台	1	4,450.00	4,450.00	自用
电脑	自购	2013.12	台	3	3,200.00	9,600.00	自用
投影仪	自购	2013.12	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
联想电脑	自购	2013.12	台	1	4,650.00	4,650.00	自用
电脑	自购	2014.01	台	2	4,980.00	9,960.00	自用
办公家具	自购	2014.01	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
办公家具	自购	2014.01	台	1	19,000.00	19,000.00	自用
投影仪	自购	2014.01	台	1	3,700.00	3,700.00	自用
电脑	自购	2014.01	台	5	3,600.00	18,000.00	自用
储藏柜	自购	2014.01	台	1	2,750.00	2,750.00	自用
联想电脑	自购	2014.01	台	22	4,000.00	88,000.00	自用
惠普打印机	自购	2014.01	台	2	2,480.00	4,960.00	自用
佳能复印件	自购	2014.01	台	2	5,400.00	10,800.00	自用
柯达扫描仪	自购	2014.01	台	5	6,000.00	30,000.00	自用
宝利通会议电话	自购	2014.01	台	1	3,950.00	3,950.00	自用
爱普生打印机	自购	2014.01	台	2	2,300.00	4,600.00	自用
索尼录像机	自购	2014.01	台	1	3,350.00	3,350.00	自用
联想笔记本	自购	2014.01	台	2	4,500.00	9,000.00	自用
联想电脑	自购	2014.02	台	1	3,900.00	3,900.00	自用
打印机	自购	2014.02	台	1	2,200.00	2,200.00	自用
电脑	自购	2014.03	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
爱普生投影仪	自购	2014.03	台	1	3,700.00	3,700.00	自用
打印机	自购	2014.03	台	1	2,200.00	2,200.00	自用
服务器	自购	2014.03	台	2	5,225.00	10,450.00	自用

中华慈善总会

2016年度财务报表附注

保险柜	自购	2014.03	台	1	3,600.00	3,600.00	自用
保险柜	自购	2014.03	台	1	4,500.00	4,500.00	自用
电脑	自购	2014.04	台	1	3,926.00	3,926.00	自用
打印机	自购	2014.04	台	1	2,450.00	2,450.00	自用
打印机	自购	2014.04	台	2	2,200.00	4,400.00	自用
电脑	自购	2014.04	台	1	3,900.00	3,900.00	自用
电脑	自购	2014.04	台	4	3,400.00	13,600.00	自用
电脑	自购	2014.05	台	1	3,580.00	3,580.00	自用
保险柜	自购	2014.05	台	1	4,500.00	4,500.00	自用
电脑	自购	2014.05	台	4	2,999.50	11,998.00	自用
服务器	自购	2014.06	台	1	9,500.00	9,500.00	自用
保险柜	自购	2014.06	台	1	4,500.00	4,500.00	自用
照相机	自购	2014.06	台	1	7,800.00	7,800.00	自用
冰柜	自购	2014.06	台	1	2,450.00	2,450.00	自用
办公家具	自购	2014.06	台	1	17,500.00	17,500.00	自用
笔记本电脑	自购	2014.06	台	1	5,999.00	5,999.00	自用
电脑	自购	2014.07	台	2	3,499.00	6,998.00	自用
密码柜	自购	2014.07	台	1	2,800.00	2,800.00	自用
联想电脑	自购	2014.07	台	15	3,800.00	57,000.00	自用
惠普扫描仪	自购	2014.07	台	2	7,850.00	15,700.00	自用
电脑及打印机	自购	2014.08	台	1	8,500.00	8,500.00	自用
电脑	自购	2014.09	台	2	3,500.00	7,000.00	自用
电脑	自购	2014.09	台	2	2,600.00	5,200.00	自用
保险柜	自购	2014.09	台	2	2,500.00	5,000.00	自用
保险柜	自购	2014.09	台	2	3,750.00	7,500.00	自用
切纸机	自购	2014.10	台	1	3,600.00	3,600.00	自用
康佳电视	自购	2014.12	台	1	9,699.00	9,699.00	自用
电脑	自购	2014.12	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
保险柜	自购	2014.12	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
保险柜	自购	2014.12	台	17	4,000.00	68,000.00	自用
保险柜	自购	2014.12	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
佳能照相机	自购	2014.12	台	1	19,800.00	19,800.00	自用
保险柜	自购	2015.01	台	1	4,000.00	4,000.00	自用

中华慈善总会

2016 年度财务报表附注

电脑	自购	2015.01	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
电脑	自购	2015.01	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
保险柜	自购	2015.01	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
电脑	自购	2015.01	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
密集柜	自购	2015.01	台	1	26,110.00	26,110.00	自用
电脑	自购	2015.01	台	2	4,500.00	9,000.00	自用
保险柜	自购	2015.01	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
电脑	自购	2015.01	台	2	4,900.00	9,800.00	自用
电脑	自购	2015.01	台	6	4,000.00	24,000.00	自用
电脑	自购	2015.01	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
打印机	自购	2015.01	台	1	2,400.00	4,800.00	自用
照相机	自购	2015.01	台	1	3,950.00	3,950.00	自用
办公桌	自购	2015.01	台	6	2,200.00	13,200.00	自用
扫描仪	自购	2015.01	台	1	3,950.00	3,950.00	自用
办公桌	自购	2015.01	台	8	2,200.00	17,600.00	自用
保险柜	自购	2015.02	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
保险柜	自购	2015.02	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
保险柜	自购	2015.02	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
电脑	自购	2015.02	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
打印机	自购	2015.03	台	1	2,950.00	2,950.00	自用
保险柜	自购	2015.03	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
净化器	自购	2015.03	台	1	3,088.00	3,088.00	自用
电脑款	自购	2015.03	台	2	8,000.00	8,000.00	自用
保险柜款	自购	2015.03	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
联想电脑	自购	2015.03	台	3	4,860.00	14,580.00	自用
H P 打印机	自购	2015.03	台	3	2,000.00	6,000.00	自用
电脑	自购	2015.04	台	1	6,100.00	6,100.00	自用
打印机	自购	2015.04	台	1	2,200.00	2,200.00	自用
电脑	自购	2015.04	台	3	3,466.67	10,400.00	自用
电脑	自购	2015.04	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
电脑	自购	2015.04	台	1	3,900.00	3,900.00	自用
保险柜	自购	2015.04	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
电脑	自购	2015.04	台	1	3,500.00	3,500.00	自用

电脑	自购	2015.04	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
联想电脑	自购	2015.05	台	2	3,500.00	7,000.00	自用
保险柜	自购	2015.05	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
保险柜	自购	2015.05	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
笔记本电脑	自购	2015.05	台	3	4,599.00	13,797.00	自用
电脑	自购	2015.05	台	2	3,500.00	7,000.00	自用
电脑	自购	2015.05	台	2	3,500.00	7,000.00	自用
打印机	自购	2015.05	台	2	2,999.00	5,998.00	自用
空调	自购	2015.05	台	1	3,699.00	3,699.00	自用
电脑	自购	2015.06	台	2	3,500.00	7,000.00	自用
打印机	自购	2015.06	台	1	2,999.00	2,999.00	自用
保险柜	自购	2015.06	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
普惠打印机	自购	2015.06	台	1	2,350.00	2,350.00	自用
联想电脑	自购	2015.06	台	2	3,850.00	7,700.00	自用
冰柜	自购	2015.06	台	5	3,340.00	16,700.00	自用
海信空调	自购	2015.06	台	1	2,399.00	2,399.00	自用
电脑	自购	2015.07	台	2	3,500.00	7,000.00	自用
办公设备	自购	2015.07	台	1	41,444.00	41,444.00	自用
办公设备	自购	2015.07	台	1	9,600.00	9,600.00	自用
办公桌	自购	2015.07	台	27	3,000.00	81,000.00	自用
联想电脑	自购	2015.07	台	11	4,000.00	44,000.00	自用
夏普复印件	自购	2015.07	台	1	9,800.00	9,800.00	自用
惠普打印机	自购	2015.07	台	1	3,000.00	12,000.00	自用
佳能扫描仪	自购	2015.07	台	1	8,700.00	8,700.00	自用
惠普打印机	自购	2015.07	台	1	3,000.00	9,000.00	自用
柯达扫描仪	自购	2015.07	台	1	6,500.00	13,000.00	自用
购办公桌	自购	2015.07	台	1	3,000.00	24,000.00	自用
办公设备耗材	自购	2015.07	台	1	31,730.00	31,730.00	自用
笔记本	自购	2015.07	台	1	4,500.00	4,500.00	自用
联想电脑	自购	2015.07	台	1	3,500.00	7,000.00	自用
投影仪	自购	2015.08	台	1	4,200.00	4,200.00	自用
联想电脑	自购	2015.08	台	1	3,500.00	10,500.00	自用
B4360 电脑	自购	2015.08	台	1	4,000.00	8,000.00	自用

中华慈善总会

2016 年度财务报表附注

柯达扫描仪	自购	2015.08	台	1	6,500.00	6,500.00	自用
打印机	自购	2015.08	台	1	5,450.00	5,450.00	自用
冰柜	自购	2015.09	台	3	3,200.00	9,600.00	自用
电脑	自购	2015.1	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
电脑	自购	2015.11	台	6	4,499.00	26,994.00	自用
扫描仪	自购	2015.11	台	1	6,599.00	6,599.00	自用
复合机	自购	2015.11	台	1	11,400.00	11,400.00	自用
冰箱	自购	2015.11	台	2	3,400.00	6,800.00	自用
联想电脑	自购	2015.11	台	3	4,000.00	12,000.00	自用
佳能相机	自购	2015.11	台	1	7,500.00	7,500.00	自用
惠普 打印机	自购	2015.11	台	1	3,000.00	3,000.00	自用
数码相机	自购	2015.11	台	1	4,300.00	4,300.00	自用
冰箱	自购	2015.12	台	2	3,400.00	6,800.00	自用
联想电脑	自购	2015.12	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
夏普复印机	自购	2015.12	台	1	9,500.00	9,500.00	自用
联想电脑	自购	2016.01	台	1	4,200.00	4,200.00	自用
佳能多功能机	自购	2016.01	台	1	2,300.00	2,300.00	自用
摄像机	自购	2016.01	台	1	5,626.00	5,626.00	自用
联想电脑	自购	2016.01	台	1	3,500.00	3,500.00	自用
夏普复印件	自购	2016.01	台	1	9,500.00	9,500.00	自用
联想电脑	自购	2016.02	台	3	3,765.00	11,297.00	自用
联想电脑	自购	2016.02	台	3	3,850.00	11,550.00	自用
联想电脑	自购	2016.03	台	1	3,950.00	3,950.00	自用
海信空调	自购	2016.03	台	1	2,699.00	2,699.00	自用
海信空调	自购	2016.05	台	1	5,599.00	5,599.00	自用
空调	自购	2016.05	台	4	3,000.00	12,000.00	自用
空调	自购	2016.05	台	2	5,100.00	10,200.00	自用
铁皮柜	自购	2016.06	台	1	9,900.00	9,900.00	自用
空调	自购	2016.06	台	1	5,599.00	5,599.00	自用
佳能扫描仪	自购	2016.06	台	1	5,000.00	5,000.00	自用
夏普复印机	自购	2016.06	台	1	5,500.00	5,500.00	自用
索尼摄像机	自购	2016.06	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
联想电脑	自购	2016.06	台	2	4,000.00	8,000.00	自用

中华慈善总会

2016年度财务报表附注

佳能照相机	自购	2016.06	台	1	3,900.00	3,900.00	自用
保险柜	自购	2016.06	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
笔记本电脑	自购	2016.07	台	1	3,581.00	3,581.00	自用
海信空调	自购	2016.07	台	1	3,299.00	3,299.00	自用
打印机	自购	2016.07	台	1	2,060.00	2,060.00	自用
保险柜	自购	2016.07	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
保险柜	自购	2016.07	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
联想电脑	自购	2016.07	台	3	3,500.00	10,500.00	自用
办公家具一套	自购	2016.07	台	1	17,200.00	17,200.00	自用
会议室家具	自购	2016.08	台	1	40,690.00	40,690.00	自用
扫描仪	自购	2016.08	台	1	6,500.00	6,500.00	自用
冰柜	自购	2016.08	台	2	3,200.00	6,400.00	自用
联想电脑	自购	2016.08	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
办公家具一套	自购	2016.09	台	1	15,500.00	15,500.00	自用
冰柜	自购	2016.09	台	1	3,200.00	3,200.00	自用
冰柜	自购	2016.09	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
联想电脑	自购	2016.09	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
冰柜	自购	2016.10	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
惠普电脑	自购	2016.12	台	2	4,000.00	8,000.00	自用
佳能复印机	自购	2016.12	台	1	5,500.00	5,500.00	自用
冰柜	自购	2016.12	台	1	4,000.00	4,000.00	自用
联想电脑	自购	2016.12	台	10	3,500.00	35,000.00	自用
联想电脑	自购	2016.12	台	3	4,599.00	13,797.00	自用
笔记本电脑	自购	2016.12	台	1	4,999.00	4,999.00	自用
高速扫描仪	自购	2016.12	台	1	6,599.00	6,599.00	自用
联想电脑	自购	2016.12	台	1	3,880.00	3,880.00	自用
二、交通工具						1,590,077.83	
桑塔纳-京 KB2578	自购	2007.01	辆	1	156,090.00	156,090.00	自用
别克 GL8-30L 汽车	自购	2014.08	辆	1	445,245.80	445,245.80	自用
奥迪 A6L30	自购	2016.05	辆	1	446,342.03	446,342.03	自用
别克汽车	自购	2016.10	辆	2	271,200.00	542,400.00	自用
合 计						3,563,327.83	

十一、资产提供者设置了时间或用途限制的相关资产情况的说明

本总会 2016 年度收到社会各界的限定性捐赠收入 18,791,417,839.66 元，本年度共使用 17,573,200,957.77 元，专项用于救灾、助学、助医、助老、助困等项目。

本总会 2016 年度收到民政部拨款 1,000,000.00 元，用于香港汇丰银行失能老人长期照护指导服务示范项目，本年度已执行完毕。

十二、受托代理业务情况的说明

本总会无受托代理业务。

十三、重大资产减值情况的说明

本总会无重大资产减值情况。

十四、公允价值无法可靠取得的受赠资产和其他资产的说明

本总会无公允价值无法可靠取得的受赠资产和其他资产。

十五、接受劳务捐赠情况的说明

本总会无接受劳务捐赠情况。

十六、对外承诺和或有事项情况的说明

本总会无对外承诺和或有事项。

十七、资产负债表日后非调整事项的说明

本总会无资产负债表日后非调整事项。

十八、需要说明的其他事项

无。

上述二〇一六年度会计报表和会计报表有关附注，系我们按《民间非营利组织会计制度》编制。

单位名称：中华慈善总会

法定代表人：李本公

日期：2017 年 3 月 22 日

财务负责人：高守华

日期：2017 年 3 月 22 日

编号: 1 02339895



营业执照

(副本)(2-2)



统一社会信用代码 91110105710926131B

名称 中辰兴会计师事务所有限责任公司
 类型 有限责任公司(自然人投资或控股)
 住所 北京市朝阳区和平西街23号安源大厦
 法定代表人 廉小爱
 注册资本 100万元
 成立日期 2000年03月23日
 营业期限 2000年03月23日至 2030年03月22日
 经营范围 审查企业会计报表, 出具审计报告; 验证企业资本, 出具验资报告; 办理企业合并、分立、清算事宜中的审计业务, 出具有关报告; 会计咨询; 会计服务。(企业依法自主选择经营项目, 开展经营活动; 依法须经批准的项目, 经相关部门批准后依批准的内容开展经营活动; 不得从事本市产业政策禁止和限制类项目的经营活动。)



在线扫码获取详细信息

登记机关



2016 年 06 月 14 日

提示: 每年1月1日至6月30日通过企业信用信息公示系统报送上一年度年度报告并公示。

企业信用信息公示系统网址: qxyx.baic.gov.cn

中华人民共和国国家工商行政管理总局监制

China Charity Federation

2016

Audit Report

Contents

	Page
一、 Audit Report	1-2
二、 Related Statements of Community Groups Finance	3
三、 Balance Sheet	4
四、 Statement of Business Activity	5
五、 Cash Flow Statement	6
六、 Notes to Financial Statements	7-33

Client: China Charity Federation

Auditor: Zhong Chenxing accounting firm, limited liability
company

Tel: 64975913

Fax: 64975913

Audit Report

Zhong Chen Xing Audit [2017] No. 075

China Charity Federation:

We have audited the financial statements of the China Charity Federation attached to the back, including the Balance Sheet in December 31, 2016, the Statement of Business Activities, the Cash Flow Statements and Notes to the Financial Statements in 2016.

一、The Responsibility of the Management for the Financial Statements

The preparation and fair presentation of financial statements is the responsibility of the management in China Development Research Foundation, which includes: (1) Preparing financial statements in accordance with the “Accounting System in Civil Non-profit Organizations” is to achieve fair reflection; (2) Designing, implementing and maintaining internal controls is to make financial statements free from material misstatement due to fraud or error.

二、Responsibilities of CPA

Our responsibility is to offer the audit opinion on the financial statements based on the audit we have made. We have conducted our audit work in accordance with regulations in the Auditing Standards of Chinese Certified Public Accountants, which require that we comply with professional ethics in planning and performing the audit work to assure the financial statements are free from material misstatements.

Audit work involves the implementation of audit procedures to obtain the amounts of relevant financial statements and disclosure of audit evidence. The choice of audit procedures depends on the judgment of the certified public accountants, including the assessment of the risk of the major errors in the financial statements due to fraud or error. In a risk assessment, we consider the internal control related to the preparation of the financial statements to design appropriate audit procedures, but its purpose is not to say anything about the effectiveness of the internal control. Audit work also evaluates the management to see if its choice of accounting policies is appropriate, if its accounting estimation reasonable, and assesses overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient, appropriate and is a basis for the publication of our audit opinions.

三、Audit Opinions

We believe that China Charity Federation has prepared the annual financial statements of the year 2016 in accordance with Regulations in “Social Organization Registration and Management” and in “Accounting System in Civil Non-profit Organizations”. In all major aspects, the financial statements fairly reflect the financial situation of the Federation in December 31, 2016 and its business activities and cash flow in 2016 as well.

四、Emphasis of Matters

We remind users of the financial statements to pay attention to the expenditure of donations listed in the cost of business activities attached

to the financial Statements of China Charity Federation. These expenditure items are prepared by the China Charity Federation according to receipts issued in receiving donations or other receivable vouchers with stated purposes from the third party, including charities on provincial and municipal levels, charitable organizations, donees including units and individuals. In the process of audit, we have spot-checked some receipts and other collections of payments and related protocols attached to related accounting documents. Our audit work does not cover how such donations have been used by the third party. The content of this paragraph does not affect audit opinions that have been published.

Zhong Chen Xing Certified Public Accountants Co.
Ltd.

China • Beijing

China Certified Public Accountants: Lian Xiao'ai

China Certified Public Accountants: Zhao Youchang

Report Date: March 22, 2017

Basic Statistics of Social Groups

December 31, 2016

Community Names	China Charity Federation		
Body Code	50001626-0	Registration Number	No, 4308
Office Address	Xinlong Building, Erlong Road, No. 33 Jia, Xicheng District, Beijing	Registration Time	April 1994
Contact Number	010-66064562	Postal code	100032
Legal Representative	Bengong Li	Main Funding Sources	Revenue from Donations
Deposit Bank	Beijing Financial Avenue Branch of Agricultural Bank of China		
Bank Account	11020101040008379		
Financial Institution Name	Financial Department	Contact Number	010-66064562
Accountant's Name	Junyan Gao	Full-time / Part-time	Full-time
Bookkeeping Agency Names	Null	Agency Supervisor's Name	Null
Tax Registration Number	Beijing Tax Certificate Number 110102500016260		

Bank Branch with Account Number, Representative Offices and Their Bank Account and Account Number	Null
Entities	Beijing “Charity Welfare Newspapers” Co., Ltd., 100% Tianjin Charity Magazine, Limited Liability Company, 60%

Attachment Six

Notes to Financial Statements

As of December 31, 2016

(Expressed in RMB, Unless Otherwise Stated)

一、A Brief Introduction

China Charity Federation (hereinafter referred to as Federation, for short) was approved and registered on April 12, 1994, by the Ministry of Civil Affairs of the People’s Republic of China. Registration No: 4308. Organization Code: 50001626-0. Legal Representative: Bengong Li. Address: Xinlong Building, Erlong Road No.33 Jia, Xicheng District, Beijing. Registered Capital: 10 million yuan.

Business in Charge: Ministry of Civil Affairs

Business Scopes: accepting donations, making international contacts, setting up charity organizations, offering social assistance.

二、Basis of Preparation for Financial Statements

After making the capacity assessment concerning about the continuing operations by the management of the Federation, it is considered that there is no such a thing that could cause significant concerns in continuing operations. The financial statements are prepared under assumptions of continuing operations.

三、The Financial Statements Comply with the Statement of “Accounting System in Civil Non-profit Organizations”

The preparation of the financial statements comply with the requirement of “Accounting System in Civil Non-profit Organizations”, truly and completely reflect the financial position, operating activities and cash flows of the Federation.

四、Significant Accounting Policies

1. Accounting System

The Federation has executed “Accounting System in Civil Non-profit Organizations” issued by the Ministry of Finance, the People’s Republic of China and its supplementary regulations.

2. Accounting Period

A fiscal year starts from January 1 and ends in December 31 in the Federation.

3. Standard currency

The Federation takes renminbi as the standard currency.

4. Accounting Basis and Valuation Principles

The accrual basis is the accounting basis in the Federation, while historical cost of assets is its valuation principle.

5. Accounting Methods of Foreign Currency

The Federation keeps accounts of actual amount after Converting foreign currency into RMB according to the market exchange rate (middle rate) on the day of involving in foreign currency business affairs in this fiscal year. Monetary items will be adjusted according to the market exchange rate at the end of the year. And exchange gains and losses resulted will be booked in current financial expenses or be capitalized in accordance with its use and nature.

6. Accounting Methods of Short-term Investment.

Short-term investment refers to investments including stocks, bonds, etc, that can be realized at any time, held by the Federation for no more than one year (including one year).

Measurement of short-term investment is made in accordance with the investment cost at the time of acquisition.

At the time of disposal of short-term investments, the difference between the actual price obtained and the book value of short-term investment should be confirmed as current gains and losses in investment

7. Inventory Accounting Methods

The stock held by the Federation refers to these accepted donations to be disbursed to those needed. The price can be decided by the price management department that provides donations, assessed by relevant departments or

standard pricing can be fair value.

The Federation will make periodic inventory to its stock at the end of each quarter. They will not calculate mention inventory impairment at end of the term.

8. Accounting Methods of Long-term Investment

(1) Long Term equity Investment

The Federation fixes prices of long-term equity investment at the initial investment cost in its acquisition. Cost accounting method is applied to those investee they have no control, joint control or have significant influence. Equity method accounting is adopted to those investee they have control, joint control or have significant influence.

(2) Long-term Debt Investment

The Federation takes the actual cost in its acquisition as the initial investment cost in long-term debt investment. We calculate and extract interests by straight-line method and amortize bond premium or discount in long-term debt investment.

(3) Preparation for Long-term Investment Impairment

The Federation checks long-term investments item by item at end of the term. We calculate and extract preparation for Long-term investment impairment according to the difference that the recoverable amount of individual investment is below the book value of long-term investment.

9. Fixed Asset Valuation and Its Depreciation Methods

The fixed assets refers to those held by the Federation that can be used

in administration, provision of services, production of goods or for the purpose of lease, that the expected life expectancy will last more than one year and unit value of the assets is more than 2,000 yuan.

- (1) The price of fixed assets is measured in accordance with the actual cost at the time of acquisition
- (2) Depreciation of fixed assets is calculated by using life average method.

Life average method (straight-line method) is applied to decide the depreciation rate after deduction of residual rate (less than 5% of the original value) according to the original value and the expected life of fixed assets. The annual classified depreciation rates are as follows:

<u>Asset Classes</u>	<u>Expected Life</u> (Year)	<u>Residual</u> Rate	<u>Annual</u> <u>Depreciation</u> Rate
Transportation Equipment	8	2%	12.25%
Transportation Equipment	10	5%	9.50%
Office Equipment	4	2%	24.50%

- (3) There is no calculation and extraction for depreciation of fixed assets Historical relics for the purpose of exhibition, research, and education etc., works of art and other long-term or permanent preservation of the collection with cultural or historical value, as fixed assets in accounting, are exempt from calculation and extraction for depreciation of fixed assets.

10、Recognition Principles of Limited Net Assets, of Non-limiting Net Assets

The use of assets or economic interests originated from assets (such as the investment interests and interests etc.), are limited by asset providers, time limit or application limit installed in relevant laws and administrative regulations of the state. The net assets mentioned above are called limited net assets while others called non-limiting net assets.

11、Revenue Recognition Principles

Revenue refers to economic benefits gained by nongovernmental, non-profit organizations in their business activities, resulted in the increase of the net assets of the current period, or inflow of potential service. The income shall be divided into donations, government subsidy, service supply, investment, commodity sales and others.

The Federation makes sure that revenue has been realized in accordance with the following regulations and the account has been kept according to the income realized, and has been recorded in the book of current profit and loss.

In recognition of the income, the Federation should distinguish the income between interchange exchange and non-interchange exchange.

Significant risks and rewards of ownership of the goods have been conversed to the buyer when goods sold out. Sellers neither retain continual management usually associated with ownership, nor implement any control of the goods sold. Economic benefits related to trade will inflow and revenue will be recognized when related income and cost can be measured reliably.

If services begin and accomplish in the same accounting year, income shall be recognized at the time of completion of services; if services start and finish in different accounting year, income can be confirmed in accordance with the workload of completion of the work scheduled.

Income can come in by transferring the right to use assets and the amount of income can be measured reliably.

Revenue is recognized in acceptance of unconditional donation or government subsidies. As for conditional donation or government subsidies, revenue is confirmed in obtaining control rights of such assets donated or subsidies from government. But, when there is a need to repay all or part of the assets donated or the corresponding amount of current obligations, a liability and expense shall be affirmed according to the amount of repayment needed.

Non monetary assets donated shall be calculated at fair value. The donor shall provide the proof of the fair value of the non- monetary assets in the donation. If the donor fails to provide the document, he will not get the receipt of any public welfare donation note or a “General Payment Book of Non-tax Income”, and such donation shall not be recognized as the donation income.

五、Main item Notes to Financial Statements

1、Monetary Fund

Types	Currency	Opening balance	Ending balance
Cash	RMB	61,175.00	172,101.53
Bank deposits	RMB	405,124,418.95	144,631,457.64

China Charity Federation

Annotations to Financial Statements in 2016

Total		405,185,593.95	144,803,559.17
-------	--	----------------	----------------

2、Short-term Investment

Types	Opening balance			Ending balance		
	Book Balance	Provision for decline in value	Book value	Book Balance	Provision for decline in value	Book value
Bank financing	130,000,000.00	0	130,000,000.00	505,000,000.00	0	505,000,000.00
Total	130,000,000.00	0	130,000,000.00	505,000,000.00	0	505,000,000.00

3、Inventory

Types	Opening balance	Annual Increase	Annual Decrease	Ending Balance
Drug Donations	5,140,263,091.00	18,214,052,597.00	17,131,703,380.00	6,222,612,308.00
Total	5,140,263,091.00	18,214,052,597.00	17,131,703,380.00	6,222,612,308.00

The inventory, held by the Federation, is donations of medicines accepted, will be applied to patients who suit for stipulation of donation agreement, or related standards made by donors. Its unit value of medicines donated is decided according to its retail price confirmed by price department.

4、Long-term Equity Investment

Investee	Initial Investment	Opening Balance	Ending Balance	Proportion	Accounting Method
1. Tianjin Charity Magazine	195,720.00	97,623.83	97,623.83	60%	Equity Method
2. Beijing "Charity Welfare Newspaper" Co., Ltd.	2,000,000.00	630,921.52	0	100%	Equity Method
Total	2,195,720.00	728,545.35	97,623.83	---	---

5、Long-term Debt Investment

China Charity Federation

Annotations to Financial Statements in 2016

Investee	Opening Balance	Ending Balance
Entrusted Financing: Tian' an Life Insurance Company Limited	0	40,000,000.00
Total	0	40,000,000.00

6、Entrusted Financing

Trustee	Name of Legal Representative	Principal Amount	Principal Term	Pay Determination	Real Yield	Actual Amount of Recovery
Xisi Branch, Industrial and Commercial Bank of China	Yan Qu	185,000,000.00	No Fixed Term	Floating interest rate	62,164.39	10,062,164.39
Beijing Xicheng Branch, Agricultural Bank of China	Yuan Chai	100,000,000.00	No Fixed Term	Annual Yield of 5%	1,109,589.04	101,109,589.04
Beijing Xicheng Branch, Agricultural Bank of China	Yuan Chai	270,000,000.00	62 days	Annual Yield of 7%	1,834,520.55	271,834,520.55
Beijing Xicheng Branch, Agricultural Bank of China	Yuan Chai	300,000,000.00	34 days	Annual Yield of 3.75%	997,643.84	300,997,643.84
Beijing Xicheng Branch, Agricultural Bank of China	Yuan Chai	60,000,000.00	181 days	Floating interest rate	0	0
Beijing Xicheng Branch, Agricultural Bank of China	Yuan Chai	40,000,000.00	360 days	Floating interest rate	0	0
Beijing Xicheng Branch, Agricultural	Yuan Chai	130,000,000.00	No Fixed Term	Floating interest rate	1,027,890.41	131,027,890.41

China Charity Federation

Annotations to Financial Statements in 2016

Bank of China						
Beijing Xicheng Branch, Agricultural Bank of China	Yuan Chai	60,000,000.00	90 days	4%	554,794.52	60,554,794.52
Beijing Xicheng Branch, Agricultural Bank of China	Yuan Chai	90,000,000.00	90 days	Floating interest rate	0	0
Beijing Xicheng Branch, Agricultural Bank of China	Yuan Chai	100,000,000.00	Yuan Chai	Floating interest rate	623,287.68	100,623,287.68
Xiangcai Securities Co., Ltd	Xuerong Cheng	30,000,000.00	No Fixed Term	Annual Yield of 7%	1,145,668.78	31,145,668.78
Xiangcai Securities Co., Ltd	Xuerong Cheng	10,000,000.00	180 days	Annual Yield of 5.8%-6%	0	0
Xiangcai Securities Co., Ltd	Xuerong Cheng	30,000,000.00	180 days	Annual Yield of 7.2%	0	0
Xiangcai Securities Co., Ltd	Xuerong Cheng	5,000,000.00	90 days	Annual Yield of 6%	71,351.42	5,071,351.42
Beijing Branch, Tianjin Bank	Wenjin Zhao	100,000,000.00	68 days	Floating interest rate	224,198.63	224,198.63
Tianan-Life Co. Ltd		40,000,000.00	3 years	Annual Yield of 5.25%	0	0
Total		1,550,000,000.00			7,651,109.26	1,012,651,109.26

7. Fixed assets and Accumulated Depreciation

(1) Classes of fixed assets are as follows:

Items	Opening Balance	Current Increase	Current Decrease	Ending Balance
-------	-----------------	------------------	------------------	----------------

China Charity Federation

Annotations to Financial Statements in 2016

1、Total Original Price of Fixed Assets	2,659,291.80	1,487,857.03	583,821.00	3,563,327.83
Including: Transport Equipment	857,288.80	1,144,832.03	412,043.00	1,590,077.83
Office Equipment	1,802,003.00	343,025.00	171,778.00	1,973,250.00
2、Total Accumulated Depreciation	2,110,986.61	1,070,244.64	530,575.38	2,650,655.87
Including : Transportation Equipment	434,774.42	769,150.79	362,050.94	841,874.27
Office equipment	1,676,212.19	301,093.85	168,524.44	1,808,781.60
3、Total Book Value of Fixed Assets	548,305.19	1,487,857.03	1,123,490.26	912,671.96
Including : Transportation Equipment	422,514.38	1,144,832.03	819,142.85	748,203.56
Office Equipment	125,790.81	343,025.00	304,347.41	164,468.40

(2) Applications of fixed assets are as follows:

Applications	Opening Balance			Ending Balance		
	Original Price	Accumulated Depreciation	Book Value	Original Price	Accumulated Depreciation	Book Value
Used the Fed	2,659,291.80	2,110,986.61	548,305.19	3,563,327.83	2,650,655.87	912,671.96
Rent	0	0	0	0	0	0
Public Welfare Project	0	0	0	0	0	0
Total	2,659,291.80	2,110,986.61	548,305.19	3,563,327.83	2,650,655.87	912,671.96

8、Other Payables

Items	Opening	Current	Current	Ending
-------	---------	---------	---------	--------

China Charity Federation

Annotations to Financial Statements in 2016

	Balance	Increase	Decrease	Balance
Beijing Yunjiexiang Aviation Service Center	60,824.00	665,315.00	702,486.00	23,653.00
Social Insurance Premium	25,644.93	368,491.60	361,264.01	32,872.52
Housing Fund	0	438,184.76	438,184.76	0
Parking	0	7,300.00	0	7,300.00
Beijing Huayu Hongxing stone sales	415,863.20	0	415,863.20	0
Medical Insurance	1,725.37	45,704.53	47,429.90	0
Beijing Kaida Aviation Service Center	0	53,850.00	39,920.00	13,930.00
Total	504,057.50	1,578,845.89	2,005,147.87	77,755.52

9、Staff Cost Breakdown

Items	Opening Balance	Current Increase	Payout This Year	Ending Balance
一、Wages, Bonuses, Allowances and Subsidies	0	3,196,469.82	3,196,469.82	0
二、Employee Services and Benefits	0	1,161,950.76	1,161,950.76	0
三、Social Insurance	0	1,385,827.69	1,385,827.69	0
Including: Health Coverage	0	319,666.84	319,666.84	0
Basic Pension Coverage	0	724,604.57	724,604.57	0
Annuity		274,922.52	274,922.52	
Unemployment Insurance Expense	0	29,370.52	29,370.52	0
Injury Insurance Premium	0	7,892.72	7,892.72	0
Maternity Insurance Premium	0	29,370.52	29,370.52	0
四、Housing Fund	0	440,119.24	440,119.24	0

China Charity Federation

Annotations to Financial Statements in 2016

五、Labor Union Funds, Employee Education Funds	382,369.65	393,518.01	236,464.86	539,422.80
六、Non Monetary Benefits	0	0	0	0
七、Others	0	0	0	0
Total	382,369.65	6,577,885.52	6,420,832.37	539,422.80

10、Accrued Tax

Tax Items	Opening Balance	Ending Balance	Applicable Tax Rate
Personal Income Tax	23,060.91	14,616.22	—
Total	23,060.91	14,616.22	—

11、Net Assets

Items	Opening Balance	Current Increase	Current Decrease	Ending Balance
Non Restricted Net Assets	155,247,955.65	30,493,085.95	13,459,022.75	172,282,018.85
Restricted Net Assets	5,520,575,091.78	18,792,417,839.66	17,572,480,581.87	6,740,512,349.57
Total	5,675,823,047.43	18,822,910,925.61	17,585,939,604.62	6,912,794,368.42

The main reason for the decrease in the total amount of net assets over the previous year is: the annual income is less than the expenditure this year, so that the total amount of net assets has decreased by 1,236,971,320.99 Yuan.

12、Membership Dues

Items	The Amount of This Year	The Amount of Last Year
Membership Dues	251,300.00	198,000.00
Total	251,300.00	198,000.00

13、Revenue from Donations

China Charity Federation

Annotations to Financial Statements in 2016

Items	The Amount of This Year	The Amount of Last Year
Donation In Cash	592,555,505.09	249,168,949.48
Donations In-kind——Recipient of Drugs	18,214,052,597.00	12,571,965,155.00
Total	18,806,608,102.09	12,821,134,104.48

14. Large Donation Income (Units and Individuals Account for Over 5% of the Year's

Donation Income in Cumulative Donations)

Donors	Donations This Year		Application
	Cash	Non-cash	
1. Bayer Healthcare Co. Ltd.	24,938,000.00	2,274,958,116.00	Rescuing Patients with Inoperable Advanced Renal Cell Carcinoma and Hepato-Cellular Carcinoma
2. AstraZeneca Pharmaceutical Co. Ltd.	6,328,848.32	2,499,865,500.00	Subsidizing Patients with Non-small Cell Lung Cancer
3. Shanghai Roche Pharmaceutical Ltd	19,596,330.63	3,548,130,858.00	Funding for Lung Cancer Patients Who Can Not be Treated Because of Economic Reasons
4. Swiss Novartis Pharmaceutical Co. Ltd.	13,161,855.99	8,358,184,085.00	Funding for Patients with Chronic Myeloid Leukemia
5. Merck China	13,200,261.64	1,634,636,214.00	Funding for Patients with Advanced colorectal cancer
6. American Smile Train Foundation	52,798,960.27	0	Cleft Lip and Palate Project
7. Guangzhou Nansha Wanda Square Co. Ltd.	60,000,000.00	0	Education Project
8. Wuhan Wanda Donghu Real Estate Co. Ltd.	50,000,000.00	0	Tourist Town Project
9. Xining Wanda Square Investment Co. Ltd.	50,000,000.00	0	Education Project

China Charity Federation

Annotations to Financial Statements in 2016

10. Hefei Wanda Investment Co. Ltd.	50,000,000.00	0	Education Project
11. Zhengzhou Jinshui Wanda Investment Co. Ltd.	30,000,000.00	0	Education Project
12. Shangrao Wanda Square Investment Co. Ltd.	30,000,000.00	0	Tourist Town Project
13. Nanchang Wanda City Investment Co. Ltd.	30,000,000.00	0	Tourist Town Project
14. World Vision	16,931,553.01	0	ADP Project
15. Chen Dongsheng	36,260,000.00	0	Museum of Wuhan University
Total	483,215,809.86	18,315,774,773.00	

15、Government Subsidy Income

Items	The Amount of This Year	The Amount of Last Year
Government purchasing health-care service	1,000,000.00	1,000,000.00
Total	1,000,000.00	1,000,000.00

16、Investment Income

Sources of Investment Income	The Amount of This Year	The Amount of Last Year
Bank Financing	7,651,109.26	5,827,585.33
Adjust interest income according to equity method	369,078.48	0
Total	8,020,187.74	5,827,585.33

17、Other Income

Items	The Amount of This Year	The Amount of Last Year
Interest Income on Bank Deposits	6,756,562.24	8,425,792.89
Compensation Income	193,315.50	0
Fixed assets cleaning income	35,060.94	0

China Charity Federation

Annotations to Financial Statements in 2016

Others	43,873.00	0
Total	7,028,811.68	8,425,792.89

18、Business Activity Costs

Items	The Amount of This Year	The Amount of Last Year
Cost of Donation Project	17,574,200,957.77	14,729,587,215.82
1. Donation Expenses	442,497,577.77	238,951,131.82
① General Donations	1,722,900.00	2,217,500.00
② Special Fund Expenses	24,000.00	24,000.00
③ Earmarked expenditures of Donate Money	440,750,677.77	235,709,631.82
Including : (All Currie) Project, Aike Tyrone Co. Ltd.	1,081,553.88	1,642,362.88
Cleft Lip and Palate Project	52,531,294.58	91,011,853.46
The Orphans Care Project	193,940.00	40,000.00
The Press Promotion Committee	0	507,960.00
Wanda Children's Fund	956,400.00	956,400.00
Hongkong HSBC	2,251,687.24	1,022,991.63
American Mother Project	1,425,000.00	1,333,426.00
Dream Fund	654,070.58	2,634,950.63
Charity Weekly	0	200,000.00
Welfare - Help Elderly	2,467,846.00	1,909,195.47
Yuyin Fund	455,716.00	203,354.00
Charity Readiness	577,272.70	414,168.41
Charities -One Yuan Donation (Masses Donations)	95,000.00	104,180.00
Good luck Education	583,614.00	0
Exxon Company USA	279,468.00	109,429.00
Disaster Relief	22,506,960.00	6,084,149.00

China Charity Federation	Annotations to Financial Statements in 2016	
Earthquake in Yaan	0	7,082.00
Operation Blessing	388,300.00	552,530.20
Rescue Fund	2,069,197.34	1,440,160.36
Student Projects	2,662,732.35	1,184,905.88
SARS - Angel's Son Education Fund	11,000.00	9,000.00
Bayer Project	24,402,645.10	18,820,108.41
AstraZeneca Project	9,275,814.15	7,858,349.37
Novartis Project	13,668,503.97	13,032,430.40
CHD Project	27,998,683.78	8,026,113.09
Oriental Yishite Care Fund	196,000.00	253,800.00
Charity Medical Sunshine Aid Engineering - Zhongke Tianli	614,500.00	1,263,000.00
World Vision - China	16,134,563.06	17,224,275.51
United Way Worldwide	2,250,111.00	309,170.30
Advate Project	2,633,419.73	0
“Walking, Desire” (Foreign Affair Wheelchairs)	449,330.00	476,700.00
Evergreen Fund(Fund-raising)	387,587.60	0
Charity Media Fund	0	1,159,150.00
Weimin Serious Disease Relief Fund	1,170,709.00	630,000.00
Spring of Chinese Doctors Fund (Fund-raising)	443,548.00	0
Fundraising by Project Department	0	197,500.00
Latter-day Saints Charities (LDS)	2,232,893.10	2,323,368.00
Erbitux Medical Assist Project	14,401,308.62	2,664,118.41
Harmonious World Fund	0	20,187.00
Bo' ai Alliance Fund	200,000.00	0
Yellow Ribbon Project	260,000.00	930,000.00
Big Love Fund	400,000.00	600,000.00

China Charity Federation

Annotations to Financial Statements in 2016

Yongyi Care of Special Fund	100,000.00	300,000.00
Spring-rain Love Fund	960,000.00	681,000.00
IDO Children's Relief Fund	0	291,000.00
Love Financing	65,755,957.99	38,186,262.41
Included: Tarceva Medical Project	15,954,514.81	13,475,990.05
BMW WHF Fund	4,447,164.09	8,648,335.03
Foreign Affairs	39,556,939.63	0
Genzyme Project (Rare Disease)	857,350.26	0
Wanda- Danzhai Tourist Town Project	110,000,000.00	0
Wanda- Danzhai Vocational School Project	50,000,000.00	0
Other Special Expenses	4,624,050.00	9,095,000.00
(2) In-kind Donation/Medicine	17,131,703,380.00	14,490,636,084.00
2. Government purchasing health-care service	1,000,000.00	1,000,000.00
Total	17,574,200,957.77	14,729,587,215.82

19、Administrative Costs

Items	The Amount of This Year	The Amount of Last Year
1. Wages and Benefits Expenses for Staff	6,184,367.51	6,632,461.69
2. Spending of Goods Consumption and Services in Administrative Affairs	5,327,528.60	6,299,944.04
3. Costs of Assets Depreciation (Amortization) and Operation Maintenance in Administrative Management	179,353.64	118,908.85
4. Asset Impairments and Loss on Disposal	0	0
5. Tax Expenses Booked in Management	0	0

China Charity Federation Annotations to Financial Statements in 2016

Fees		
Total	11,691,249.75	13,051,314.58

六、Description of Changes in the Number of Members and Employees of the Council, As Well As Changes in Salary and Others.

1、There are 93 members, three of them who receive remuneration in the Federation Council. Their names, work unit, and the amount of remuneration are as follows:

Director Names	Work Unit	Paid /Unpaid	the Amount Paid
Chengbao		No	
Diao	Dalian Charity Federation		0
Youqing Wan	Charity Federation of Hubei Province	No	0
Xiao Xiangyu	Beijing Green Valley Xiao Xiangyu School of Art	No	0
Jiangtao Ma	Xinyang Charity Federation	No	0
Shuping Wang	Tianjin Artists Association	No	0
Xin Wang	Charity Federation of Jiangxi Province	No	0
Jinbao Wang	Charity Federation of Ningxia	No	0
Xuefu Wang	Tianjin Charity Association	No	0
Shufeng Wang	China Charity Federation	Yes	16,080.00
Lilin Wang	Chengdu Charity Federation	No	0
Qingyun Fang	Fuzhou Charity Federation	No	0
Guoping Fang	Shanghai Charity Foundation	No	0
Jiake Fang	Hetong Elderly Welfare Association	No	0
Peixing Deng	Guangdong Risheng Group Co. Ltd.	No	0

Zaiwei Tian	Shuntiantong Real Estate Development Group	No	0
Zhifeng Bian	China Charity Federation	Yes	33,240.00
Yulin Zhu	Baishan Yulin Orphanage	No	0
Xiaona Liu	The General Political Song and Dance Troupe	No	0
Jianhua Liu	Beijing International Trust and Investment Co. Ltd.	No	0
Min Liu	Changchun Charity Federation	No	0
Xiang Liu	Shenyang Charity Federation	No	0
Huiming Liu	Baotou Charity Federation	No	0
Mucun Guan	Tianjin Song and Dance Theater	No	0
Minqian Xu	Charity Federation of Guangdong Province	No	0
Tao Sun	Chaoyang District, Beijing Charity Association	No	0
Xuefang Du	China Charity Federation	No	0
Ying Du	Charity Federation of Gansu Province	No	0
Wenchen Li	Charity Newspaper	No	0
Yulin Li	“Charity” Magazine	No	0
Yuliang Li	Charity Federation of Shandong Province	No	0
Bengong Li	China Charity Federation	Yes	16,080.00
Gang Li	Charity Federation of Zhejiang Province	No	0
Weijian Chen	Nanjing Charity Federation	No	0
Hongta Li	China Charity Federation	No	0
Jinfu Li	Charity Federation of Hunan Province	No	0

China Charity Federation Annotations to Financial Statements in 2016

Rongjie Li	Charity Federation of Shanxi Province	No	0
Houlin Li	China Charity Federation	No	0
Zhongbao Li	China National Trade Promotion Association	No	0
Yong Li	Charity Federation of Yunnan Province	No	0
Jianning Li	Department of Civil Affairs of Tibet Autonomous Region	No	0
Decheng Yang	Beijing Charity Association	No	0
Degong Yang	Charity Federation of Henan Province	No	0
Jichuan Yang	Xicheng District, Beijing CPPCC	No	0
Xujun Wu	Anhui provincial Civil Affairs Department	No	0
Guoping Wu	Wuxi Lingshan Cultural Tourism Group	No	0
Shuhai Tong	Tianjin Charity Association	No	0
Mingzhe She	Chongqing Charity Federation	No	0
Yinzhong Zhang	China Charity Federation	No	0
Ze Zhang	Jinan Charity Federation	No	0
Qianyu Zhang	Hongkong Jin Milai Group	No	0
Zhi Zhang	Charity Federation of Henlongjiang Province	No	0
Yunjin Chen	Ningbo Charity Federation	No	0
Kefu Chen	Charity Federation of Guangxi	No	0
Zhiyong Wang	Charity Federation of Jilin Province	No	0
Bo Jin	Second Artillery Backstage	No	0

	Chinese Painting and Calligraphy Institute of Three		
San Zhou	Gorges	No	0
Furu Zhou	Hefei Charity Foundation	No	0
Maowen Zhou	Yichang Charity Federation	No	0
Jinhui Zhou	Macao Lijun Creation Limited	No	0
Xiujuan Bai	Charity Federation of Qinghai Province	No	0
Gongcheng Zheng	China Charity Federation	No	0
Teqi Bo	Charity Federation of Inner Mongolia Autonomous Region	No	0
Tao Fang	Shenzhen Charity Federation	No	0
Yan Hu	China Oriental Song and Dance Troupe	No	0
Anquan Wei	Kelamayi Charity Federation	No	0
Xiaoxin Peng	Charity Federation of Hainan Province	No	0
Shibing Zhao	Charity Federation of Liaoning Province	No	0
Jiebing Hao	Second Charity Hospital in Henan Province	No	0
Zhuangli Hu	Charity Federation of Xinjiang Production and Construction Corps	No	0
Yunyi Yu	President (CEO) of Hong Kong Yongyi Group	No	0
Xingde Yu	Charity Federation of Jiangsu Province	No	0
Derong Shi	Shanghai Charity Foundation	No	0
Kun Jiang	Chinese Literature and Art Foundation	No	0

China Charity Federation Annotations to Financial Statements in 2016

Junjian Jiang	Qingdao Charity Federation	No	0
Gaosuo Yuan	Taiyuan Charity Federation	No	0
Ningping Li	Department of Civil Affairs of Xinjiang Uygur Autonomous Region	No	0
Yuxiang Xia	Charity Federation of Hebei Province	No	0
Yixuan Xu	Press Charities Promotion Committee	No	0
Ziyi He	Charity Federation of Shanxi Province	No	0
Chunlai Guo	Zhongjin Yuntong Investment Co. Ltd.	No	0
Yingxiang Tang	Charity Federation of Guizhou Province	No	0
Mingquan Huang	Charity Federation of Sichuan Province	No	0
Zimeng Gong	Jinjiang Charity Federation	No	0
Junhui Cui	China Charity Federation	No	0
Yanhua Ge	Yan'an Hospital of Jilin	No	0
Yiju Cheng	Chongqing Charity Federation	No	0
Cheng Zhao	Shanghai Longhua Temple	No	0
Guangsheng Cai	Hubei Mingri, Engineering Co. Ltd.	No	0
Jingxiang Cai	Xiamen Charity Federation	No	0
Mingyue Tan	CPPCC Newspaper Charity Weekly	No	0
Hexian Teng	Beijing Runfa Investment Group	No	0

2、The total number of workers, the number of employees of various departments, total wages and wages per capita in the Federation are as follows:

Departments	Number of Workers	Total Wages	Annual Per Capita Wages
Leaders	5	117,020.00	23,404.00
Project Department	7	603,562.12	86,223.16
Foreign Affairs Department	6	481,194.08	80,199.01
Fundraising Department	5	423,522.10	84,704.42
Financial Department	5	410,636.50	82,127.30
Operation Office	9	729,149.40	81,016.60
Board of Supervisors	1	33,240.00	33,240.00
Communication Office	5	398,145.62	79,629.12
Total	43	3,196,469.82	74,336.51

七、Some explanation is needed in the calculation of the proportion of public welfare undertakings, staff wages and benefits and administrative office expenses.

1、Something needs to be explained when the proportion of public expenditure is calculated:

The operational activity in 2016 cost 17,574,200,957.77 yuan, which expended all on public welfares by the Federation. The total income was 12,836,585,482.70 yuan last year. The limited income in the income of last year that could not be used last year by time Limitation was 0 yuan and net assets that time Limitation was released in last year were 0 yuan. The total annual income adjusted was 12,836,585,482.70 yuan. The proportion of welfare expenditure accounted for 136.91% in total income last year.

2、The following should be clear when calculating the proportion of staff

wages and benefits and administrative office expenses:

Staff salary and welfare spending was 6,184,367.51 yuan and administrative expenses was 5,506,882.24 yuan, all together was 11,691,249.75 yuan. The total expenditure this year was 17,585,892,207.52 yuan, among which staff wages and benefits and administrative expenses accounted for 0.07%.

八、Major Public Projects

1、Balance Sheet of Major Public Projects

Unit: million yuan

Items	Revenues	Expenses					Total
		Donations Used Directly by Recipients	Staff Remuneration	House Rent, Costs of Purchasing and Maintaining Fixed assets	Establishment, Implementation, Monitoring and Evaluation Fees	Other Expenses	
Medicines Donated by Novartis, Swiss	8,371,345,940.99	6,412,004,442.00	3,528,244.12	1,687,817.00	8,399,369.71	53,073.14	6,425,672,945.97
Medicines Donated by Bayer pharmaceutical Company	2,299,896,116.00	3,539,735,878.00	2,757,427.36	1,405,192.00	20,154,230.48	133,255.26	3,564,185,983.10
Medicines Donated by AstraZeneca	2,506,194,348.32	2,860,258,500.00	2,541,161.01	1,217,064.00	5,470,757.51	46,831.63	2,869,534,314.15
Medicines Donated by Shanghai Roche Pharmaceuticals	3,567,727,188.63	3,139,678,794.00	2,320,905.58	1,873,434.24	11,587,498.20	172,676.79	3,155,633,308.81
Medicines Donated by The Swiss Tyrone	860,350.00	18,045,936.00	459,950.45	312,661.00	271,978.39	36,964.04	19,127,489.88

China Charity Federation

Annotations to Financial Statements in 2016

Company							
Medicines Donated by Merck	1,647,836,475.64	1,161,979,830.00	1,029,879.32	522,996.00	12,719,403.25	129,030.05	1,176,381,138.62
Cleft Lip and Palate Project (Smile Train)	60,262,897.04	51,804,206.00	0	0	694,572.58	32,516.00	52,531,294.58
Disaster Relief	302,167.83	22,506,960.00	0	0	0	0	22,506,960.00
World Vision	16,931,553.01	16,134,563.06	0	0	0	0	16,134,563.06
Guangzhou Nansha Wanda Education Project	60,000,000.00	20,000,000.00	0	0	0	0	20,000,000.00
Wuhan Wanda Tourist Town Project	50,000,000.00	50,000,000.00	0	0	0	0	50,000,000.00
Xining Wanda Education Project	50,000,000.00	0	0	0	0	0	0
Hefei Wanda Education Project	50,000,000.00	0	0	0	0	0	0
Zhengzhou Jinshui Wanda Education Project	30,000,000.00	30,000,000.00	0	0	0	0	30,000,000.00
Shangrao Wanda Tourist Town Project	30,000,000.00	30,000,000.00	0	0	0	0	30,000,000.00
Nanchang Wanda Tourist Town Project	30,000,000.00	30,000,000.00	0	0	0	0	30,000,000.00
Chen Dongsheng Museum of Wuhan University	36,260,000.00	36,260,000.00					36,260,000.00
Total	18,807,617,037.46	17,418,409,109.06	12,637,567.84	7,019,164.24	59,297,810.12	604,346.91	17,497,967,998.17

2、Large Payment Objects for Major Public Projects

Items	Large Payment Objects	Amount of Payment	Proportion of Total Annual	Application
-------	-----------------------	-------------------	-------------------------------	-------------

China Charity Federation

Annotations to Financial Statements in 2016

			Welfare Expenditures	
Medicines Donated by Novartis Swiss	Beijing Foreign Enterprise Human Resources Service Co. Ltd.	3,466,325.37	0.020%	Staff Wages
	Kandel (Shanghai) Pharmaceutical Co. Ltd.	3,295,385.92	0.019%	Customs Service Fees
	CPC Conference Center	1,477,927.00	0.008%	Rent for Project Office, Property Costs
	Shanghai Yiduo Information Consulting Co. Ltd.	1,000,000.00	0.006%	Hotline Service Charge
	Beijing Huayu Runde Logistics Co. Ltd.	798,806.65	0.005%	Express Service
Medicines Donated by Bayer pharmaceutical company	Beijing Foreign Enterprise Human Resources Service Co. Ltd.	2,621,210.87	0.015%	Staff Wages
	CPC Conference Center	1,430,712.00	0.008%	Rent and daily bills
	Guangzhou Charity Association	1,440,000.00	0.008%	Project
	Beijing Huayun International Travel Service	1,305,184.55	0.007%	Training
	Shenzhen Charity Association	910,000.00	0.005%	Project
Medicines Donated by AstraZeneca	Beijing Foreign Enterprise Human Resources Service Co. Ltd.	2,366,891.01	0.013%	Wages
	Beijing Jindao Tiancheng Information Systems Services Co. Ltd.	1,205,580.46	0.007%	Call Center & Hotline Service Charge
	CPC Conference Center	1,182,759.00	0.007%	Rent and daily bills
	Shanghai Rundong Medical Research Co. Ltd.	600,000.00	0.003%	Data Analyse
	Shanghai Kangdele pharmaceutical Co. Ltd.	600,116.79	0.003%	Customs Service Fees
	Beijing Huayun International Travel Service	462,941.00	0.003%	Project Training
	Beijing Huayu Runde Logistics Co. Ltd.	459,100.00	0.003%	Express Service
Medicines Donated by Shanghai Roche Pharmaceuticals	Shanghai Yiduo Information Consulting Co. Ltd.	5,649,104.45	0.032%	Hotline Service Charge
	Beijing Jingyang Labour Services Co. Ltd.	2,320,905.58	0.013%	Wages
	Beijing Huaxin Yuangjing Property Management Centre	1,626,507.92	0.009%	Rent
	Beijing Shunfeng Express Co., Ltd.	826,782.00	0.005%	Express Service
Medicines Donated by The Swiss	Beijing Foreign Enterprise Human Resources Service Co. Ltd.	408,218.26	0.002%	Staff Wages

China Charity Federation

Annotations to Financial Statements in 2016

Tyrone Company	CPC Conference Center	291,911.00	0.002%	Rent, daily bills
	Beijing Tutu Culture Exchange Co.Ltd.	64,000.00	0.001%	Printing
Medicines Donated by Merck	Shanghai Kangdele pharmaceutical Co. Ltd.	4,281,002.83	0.024%	Transport services
	Shanghai Aidikang Medical Laboratory Co. Ltd.	2,579,500.00	0.015%	Testing Service
	Fund Technology(Shanghai) Co., Ltd..	2,261,000.00	0.013%	Testing Service
	Beijing Foreign Enterprise Human Resources Service Co. Ltd.	980,507.07	0.006%	Staff Wages
	Guangzhou Jinyu Medical Laboratory Co. Ltd.	951,066.00	0.005%	Testing Service
Disaster Relief	Yunnan Provincial Charity Association	22,000,000.00	0.125%	Reconstruction for Ludian Earthquake
World Vision	World Vision Pingquan Project Office	16,134,563.06	0.092%	Reconstruction and Poverty Alleviation Development Projects, School Projects, Educational Assistance
Guangzhou Wanda Education Project	Danzhai Education & Technology Bureau	20,000,000.00	0.114%	Guizhou Vocational School Project
Wuhan Wanda Tourist Town Project	Danzhai Jinjian Investment Development Co., Ltd.	50,000,000.00	0.285%	Danzhai Tourist Town Project
Zhengzhou Jinshui Wanda Education Project	Danzhai Education & Technology Bureau	30,000,000.00	0.171%	Guizhou Vocational School Project
Shangrao Wanda Tourist Town Project	Danzhai Education & Technology Bureau	30,000,000.00	0.171%	Danzhai Tourist Town Project
Nanchang Wanda Tourist Town Project	Danzhai Education & Technology Bureau	30,000,000.00	0.171%	Danzhai Tourist Town Project
Chen Dongsheng Museum of Wuhan University	Wuhan University Education Foundation	36,260,000.00	0.206%	Museum of Wuhan University
Total		281,258,008.79	1.601%	

九、Description of related party relationships and transactions

Related Parties	Relationship with the Federation	Goods Funded and Services Provided to Related Parties		Goods and Services Purchased from Related Parties	
		The Amount of This Year	Remaining Sum	The Amount of This Year	Remaining Sum
Swiss Novartis	Major Donors	0	0	0	0

Pharmaceutical Co. Ltd.					
Bayer Healthcare Co. Ltd.	Major Donors	0	0	0	0
AstraZeneca Pharmaceutical Co. Ltd.	Major Donors	0	0	0	0
Shanghai Roche Pharmaceutical Ltd.	Major Donors	0	0	0	0
Swiss Aike Tyrone Pharmaceutical Co. Ltd.	Major Donors	0	0	0	0
Merckserono Biopharma	Major Donors	0	0	0	0
American Smile Train Foundation	Major Donors	0	0	0	0
World Vision	Major Donors	0	0	0	0
Guangzhou Nansha Wanda Square Co. Ltd.	Major Donors	0	0	0	0
Wuhan Wanda Donghu Real Estate Co. Ltd.	Major Donors	0	0	0	0
Xining Wanda Square Investment Co. Ltd.	Major Donors	0	0	0	0
Hefei Wanda Investment Co. Ltd.	Major Donors	0	0	0	0
Zhengzhou Jinshui Wanda Investment Co. Ltd.	Major Donors	0	0	0	0
Shangrao Wanda Square Investment Co. Ltd.	Major Donors	0	0	0	0
Nanchang Wanda City Investment Co. Ltd.	Major Donors	0	0	0	0
Chen Dongsheng	Major Donors	0	0	0	0
Beijing "Charity Welfare Newspaper" Co. Ltd.	Investee	0	0	0	0
Tianjin Charity Magazine Co. Ltd.	Investee	0	0	0	0

(1) Unsettled Receivables, Prepaid Account Balances with Related Parties.

Zero.

(2) Unsettled Payables, Advance Project Balances to Related Parties.

Zero.

十、Fixed Asset Inventory List

Asset Names	Source	Time	Unit	Quantity	Price	Sum	Applications
一、Office Equipment						1,973,250.00	
Canon Copiers	BF	2009.12	set	1	11,900.00	11,900.00	UF
Double Base LED Display Screen	BF	2010.12	set	1	20,140.00	20,140.00	UF
Office furniture	BF	2012.04	set	1	22,000.00	22,000.00	UF
Office furniture	BF	2012.05	set	1	9,900.00	9,900.00	UF
Duplicator	BF	2013.03	set	1	5,400.00	5,400.00	UF
Safes	BF	2013.03	set	1	4,800.00	4,800.00	UF
Safes	BF	2013.03	set	1	5,200.00	5,200.00	UF
Computer	BF	2013.03	set	1	3,500.00	3,500.00	UF
Computer	BF	2013.04	set	6	4,649.00	27,894.00	UF
scanner	BF	2013.04	set	1	7,900.00	7,900.00	UF
Duplicator	BF	2013.04	set	1	7,200.00	7,200.00	UF
Laptop	BF	2013.04	set	1	4,400.00	4,400.00	UF
Air-conditioning	BF	2013.04	set	2	5,049.00	10,098.00	UF
Computer	BF	2013.04	set	1	7,200.00	7,200.00	UF
Computer	BF	2013.05	set	2	4,500.00	9,000.00	UF
Computer	BF	2013.05	set	1	4,700.00	4,700.00	UF
Laptop	BF	2013.05	set	1	4,575.00	4,575.00	UF
Laptop	BF	2013.05	set	1	5,295.00	5,295.00	UF
Printer	BF	2013.06	set	1	4,450.00	4,450.00	UF

Printer	BF	2013.06	set	1	3,300.00	3,300.00	UF
Digital Cameras	BF	2013.06	set	1	4,100.00	4,100.00	UF
Tables and chairs	BF	2013.07	set	1	5,250.00	5,250.00	UF
Cabinets	BF	2013.08	set	1	3,880.00	3,880.00	UF
Cabinets	BF	2013.08	set	1	2,300.00	2,300.00	UF
Printer	BF	2013.08	set	1	5,000.00	5,000.00	UF
Computer	BF	2013.09	set	1	3,500.00	3,500.00	UF
Office furniture	BF	2013.09	set	1	28,686.00	28,686.00	UF
Safes	BF	2013.09	set	1	4,450.00	4,450.00	UF
Computer	BF	2013.09	set	1	4,500.00	4,500.00	UF
Safes	BF	2013.01	set	1	4,500.00	4,500.00	UF
Safes	BF	2013.01	set	1	4,200.00	4,200.00	UF
Digital Cameras	BF	2013.01	set	1	4,800.00	4,800.00	UF
Laptop	BF	2013.01	set	1	4,800.00	4,800.00	UF
Safes	BF	2013.11	set	1	4,450.00	4,450.00	UF
Computer	BF	2013.12	set	3	3,200.00	9,600.00	UF
Projector	BF	2013.12	set	1	3,500.00	3,500.00	UF
Lenovo Computer	BF	2013.12	set	1	4,650.00	4,650.00	UF
Computer	BF	2014.01	set	2	4,980.00	9,960.00	UF
Office Furniture	BF	2014.01	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Office Furniture	BF	2014.01	set	1	19,000.00	19,000.00	UF
Projector	BF	2014.01	set	1	3,700.00	3,700.00	UF
Computer	BF	2014.01	set	5	3,600.00	18,000.00	UF
Cabinets	BF	2014.01	set	1	2,750.00	2,750.00	UF
Lenovo Computer	BF	2014.01	set	22	4,000.00	88,000.00	UF
HP Printers	BF	2014.01	set	2	2,480.00	4,960.00	UF
Canon Copiers	BF	2014.01	set	2	5,400.00	10,800.00	UF
Kodak Scanners	BF	2014.01	set	5	6,000.00	30,000.00	UF
Polycom Conference Phones	BF	2014.01	set	1	3,950.00	3,950.00	UF

Epson Printers	BF	2014.01	set	2	2,300.00	4,600.00	UF
Sony VCR	BF	2014.01	set	1	3,350.00	3,350.00	UF
Lenovo Laptop	BF	2014.01	set	2	4,500.00	9,000.00	UF
Lenovo Computer	BF	2014.02	set	1	3,900.00	3,900.00	UF
Printer	BF	2014.02	set	1	2,200.00	2,200.00	UF
Computer	BF	2014.03	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Epson Projector	BF	2014.03	set	1	3,700.00	3,700.00	UF
Printer	BF	2014.03	set	1	2,200.00	2,200.00	UF
Server	BF	2014.03	set	2	5,225.00	10,450.00	UF
Safes	BF	2014.03	set	1	3,600.00	3,600.00	UF
Safes	BF	2014.03	set	1	4,500.00	4,500.00	UF
Computer	BF	2014.04	set	1	3,926.00	3,926.00	UF
Printer	BF	2014.04	set	1	2,450.00	2,450.00	UF
Printer	BF	2014.04	set	2	2,200.00	4,400.00	UF
Computer	BF	2014.04	set	1	3,900.00	3,900.00	UF
Computer	BF	2014.04	set	4	3,400.00	13,600.00	UF
Computer	BF	2014.05	set	1	3,580.00	3,580.00	UF
Safes	BF	2014.05	set	1	4,500.00	4,500.00	UF
Computer	BF	2014.05	set	4	2,999.50	11,998.00	UF
Sever	BF	2014.06	set	1	9,500.00	9,500.00	UF
Safes	BF	2014.06	set	1	4,500.00	4,500.00	UF
Camera	BF	2014.06	set	1	7,800.00	7,800.00	UF
Deep Freezer	BF	2014.06	set	1	2,450.00	2,450.00	UF
Office Furniture	BF	2014.06	set	1	17,500.00	17,500.00	UF
Laptop	BF	2014.06	set	1	5,999.00	5,999.00	UF
Computer	BF	2014.07	set	2	3,499.00	6,998.00	UF
Password Cabinet	BF	2014.07	set	1	2,800.00	2,800.00	UF
Lenovo Computer	BF	2014.07	set	15	3,800.00	57,000.00	UF
HP Scanner	BF	2014.07	set	2	7,850.00	15,700.00	UF

Computer & printer	BF	2014.08	set	1	8,500.00	8,500.00	UF
Computer	BF	2014.09	set	2	3,500.00	7,000.00	UF
Computer	BF	2014.09	set	2	2,600.00	5,200.00	UF
Safes	BF	2014.09	set	2	2,500.00	5,000.00	UF
Safes	BF	2014.09	set	2	3,750.00	7,500.00	UF
Paper Cutter	BF	2,014.10	set	1	3,600.00	3,600.00	UF
Konka TV	BF	2014.12	set	1	9,699.00	9,699.00	UF
Computer	BF	2014.12	set	1	3,500.00	3,500.00	UF
Safes	BF	2014.12	set	1	3,500.00	3,500.00	UF
Safes	BF	2014.12	set	17	4,000.00	68,000.00	UF
Safes	BF	2014.12	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Canon Camera	BF	2014.12	set	1	19,800.00	19,800.00	UF
Safes	BF	2015.01	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Computer	BF	2015.01	set	1	3,500.00	3,500.00	UF
Computer	BF	2015.01	set	1	3,500.00	3,500.00	UF
Safes	BF	2015.01	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Computer	BF	2015.01	set	1	3,500.00	3,500.00	UF
Dense selves	BF	2015.01	set	1	26,110.00	26,110.00	UF
Computer	BF	2015.01	set	2	4,500.00	9,000.00	UF
Safes	BF	2015.01	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Computer	BF	2015.01	set	2	4,900.00	9,800.00	UF
Computer	BF	2015.01	set	6	4,000.00	24,000.00	UF
Computer	BF	2015.01	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Printer	BF	2015.01	set	1	2,400.00	4,800.00	UF
Camera	BF	2015.01	set	1	3,950.00	3,950.00	UF
Desks	BF	2015.01	set	6	2,200.00	13,200.00	UF
Scanner	BF	2015.01	set	1	3,950.00	3,950.00	UF
Desks	BF	2015.01	set	8	2,200.00	17,600.00	UF
Safes	BF	2015.02	set	1	4,000.00	4,000.00	UF

Safes	BF	2015.02	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Safes	BF	2015.02	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Computer	BF	2015.02	set	1	3,500.00	3,500.00	UF
Printer	BF	2015.03	set	1	2,950.00	2,950.00	UF
Safes	BF	2015.03	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Air Purifier	BF	2015.03	set	1	3,088.00	3,088.00	UF
Computer	BF	2015.03	set	2	8,000.00	8,000.00	UF
Safes	BF	2015.03	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Lenovo Computer	BF	2015.03	set	3	4,860.00	14,580.00	UF
HP Printer	BF	2015.03	set	3	2,000.00	6,000.00	UF
Computer	BF	2015.04	set	1	6,100.00	6,100.00	UF
Printer	BF	2015.04	set	1	2,200.00	2,200.00	UF
Computer	BF	2015.04	set	3	3,466.67	10,400.00	UF
Computer	BF	2015.04	set	1	3,500.00	3,500.00	UF
Computer	BF	2015.04	set	1	3,500.00	3,500.00	UF
Safes	BF	2015.04	set	1	3,900.00	3,900.00	UF
Computer	BF	2015.04	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Computer	BF	2015.04	set	1	3,500.00	3,500.00	UF
Computer	BF	2015.05	set	1	3,500.00	3,500.00	UF
Safes	BF	2015.05	set	2	3,500.00	7,000.00	UF
Safes	BF	2015.05	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
laptop	BF	2015.05	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Computer	BF	2015.05	set	3	4,599.00	13,797.00	UF
Computer	BF	2015.05	set	2	3,500.00	7,000.00	UF
Printer	BF	2015.05	set	2	2,999.00	5,998.00	UF
Air Conditioner	BF	2015.05	set	1	3,699.00	3,699.00	UF
Computer	BF	2015.06	set	2	3,500.00	7,000.00	UF
Printer	BF	2015.06	set	1	2,999.00	2,999.00	UF
Safes	BF	2015.06	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
HP Printer	BF	2015.06	set	1	2,350.00	2,350.00	UF

Lenovo Computer	BF	2015.06	set	2	3,850.00	7,700.00	UF
Freezer	BF	2015.06	set	5	3,340.00	16,700.00	UF
Hisense Air Conditioner	BF	2015.06	set	1	2,399.00	2,399.00	UF
Computer	BF	2015.07	set	2	3,500.00	7,000.00	UF
Office equipment	BF	2015.07	set	1	41,444.00	41,444.00	UF
Office equipment	BF	2015.07	set	1	9,600.00	9,600.00	UF
Office Table	BF	2015.07	set	27	3,000.00	81,000.00	UF
Lenovo Computer	BF	2015.07	set	11	4,000.00	44,000.00	UF
Sharp Duplicator	BF	2015.07	set	1	9,800.00	9,800.00	UF
HP Printer	BF	2015.07	set	1	3,000.00	12,000.00	UF
Canon Scanner	BF	2015.07	set	1	8,700.00	8,700.00	UF
HP Printer	BF	2015.07	set	1	3,000.00	9,000.00	UF
Kodak Scanner	BF	2015.07	set	1	6,500.00	13,000.00	UF
Office Table	BF	2015.07	set	1	3,000.00	24,000.00	UF
Office equipment	BF	2015.07	set	1	31,730.00	31,730.00	UF
Laptop	BF	2015.07	set	1	4,500.00	4,500.00	UF
Lenovo Computer	BF	2015.07	set	1	3,500.00	7,000.00	UF
Projector	BF	2015.08	set	1	4,200.00	4,200.00	UF
Lenovo Computer	BF	2015.08	set	1	3,500.00	10,500.00	UF
B4360 Computer	BF	2015.08	set	1	4,000.00	8,000.00	UF
Kodak Scanner	BF	2015.08	set	1	6,500.00	6,500.00	UF
Printer	BF	2015.08	set	1	5,450.00	5,450.00	UF
Freezer	BF	2015.09	set	3	3,200.00	9,600.00	UF
Computer	BF	2015.1	set	1	3,500.00	3,500.00	UF
Computer	BF	2015.11	set	6	4,499.00	26,994.00	UF
Scanner	BF	2015.11	set	1	6,599.00	6,599.00	UF
Compound machine	BF	2015.11	set	1	11,400.00	11,400.00	UF
Fridge	BF	2015.11	set	2	3,400.00	6,800.00	UF
Lenovo Computer	BF	2015.11	set	3	4,000.00	12,000.00	UF

Canon Camera	BF	2015.11	set	1	7,500.00	7,500.00	UF
HP Printer	BF	2015.11	set	1	3,000.00	3,000.00	UF
Camera	BF	2015.11	set	1	4,300.00	4,300.00	UF
Fridge	BF	2015.12	set	2	3,400.00	6,800.00	UF
Lenovo Computer	BF	2015.12	set	1	3,500.00	3,500.00	UF
HP Duplicator	BF	2015.12	set	1	9,500.00	9,500.00	UF
Lenovo Computer	BF	2016.01	set	1	4,200.00	4,200.00	UF
Canon Compound machine	BF	2016.01	set	1	2,300.00	2,300.00	UF
Video Camera	BF	2016.01	set	1	5,626.00	5,626.00	UF
Lenovo Computer	BF	2016.01	set	1	3,500.00	3,500.00	UF
HP Duplicator	BF	2016.01	set	1	9,500.00	9,500.00	UF
Lenovo Computer	BF	2016.02	set	3	3,765.00	11,297.00	UF
Lenovo Computer	BF	2016.02	set	3	3,850.00	11,550.00	UF
Lenovo Computer	BF	2016.03	set	1	3,950.00	3,950.00	UF
Hisense Air Conditioner	BF	2016.03	set	1	2,699.00	2,699.00	UF
Hisense Air Conditioner	BF	2015.12	set	1	9,500.00	9,500.00	UF
Air Conditioner	BF	2016.05	set	1	5,599.00	5,599.00	UF
Air Conditioner	BF	2016.05	set	4	3,000.00	12,000.00	UF
Cabinets	BF	2016.05	set	2	5,100.00	10,200.00	UF
Air Conditioner	BF	2016.06	set	1	9,900.00	9,900.00	UF
Canon scanner	BF	2016.06	set	1	5,599.00	5,599.00	UF
Sharp Duplicator	BF	2016.06	set	1	5,000.00	5,000.00	UF
Sony camera	BF	2016.06	set	1	5,500.00	5,500.00	UF
Lenovo Computer	BF	2016.06	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Canon camera	BF	2016.06	set	2	4,000.00	8,000.00	UF
Safes	BF	2016.06	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Laptop	BF	2016.07	set	1	3,581.00	3,581.00	UF
Hisense Air Conditioner	BF	2016.07	set	1	3,299.00	3,299.00	UF

Printer	BF	2016.07	set	1	2,060.00	2,060.00	UF
Safes	BF	2016.07	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Safes	BF	2016.07	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Lenovo Computer	BF	2016.07	set	3	3,500.00	10,500.00	UF
Office Furniture	BF	2016.07	set	1	17,200.00	17,200.00	UF
Meeting room Furniture	BF	2016.08	set	1	40,690.00	40,690.00	UF
Scanner	BF	2016.08	set	1	6,500.00	6,500.00	UF
Freezer	BF	2016.08	set	2	3,200.00	6,400.00	UF
Lenovo Computer	BF	2016.08	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Office Furniture	BF	2016.09	set	1	15,500.00	15,500.00	UF
Freezer	BF	2016.09	set	1	3,200.00	3,200.00	UF
Freezer	BF	2016.09	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Lenovo Computer	BF	2016.09	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Freezer	BF	2016.10	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
HP Computer	BF	2016.12	set	2	4,000.00	8,000.00	UF
Canon Duplicator	BF	2016.12	set	1	5,500.00	5,500.00	UF
Freezer	BF	2016.12	set	1	4,000.00	4,000.00	UF
Lenovo Computer	BF	2016.12	set	10	3,500.00	35,000.00	UF
Lenovo Computer	BF	2016.12	set	3	4,599.00	13,797.00	UF
Laptop	BF	2016.12	set	1	4,999.00	4,999.00	UF
Speedy scanner	BF	2016.12	set	1	6,599.00	6,599.00	UF
Lenovo Computer	BF	2016.12	set	1	3,880.00	3,880.00	UF
二、Transportation Equipments						1,590,077.83	
Santana KB2578	BF	2007.01	vehicle	1	156,090.00	156,090.00	UF
Passat KS2302	BF	2014.08	vehicle	1	445,245.80	445,245.80	UF
Buick GL8-30L	BF	2016.05	vehicle	1	446,342.03	446,342.03	UF
Audi A6L30	BF	2016.10	vehicle	2	271,200.00	542,400.00	UF
Total						3,563,327.83	

十一、Description of Related Assets Set Up for the Time or Use Limit by the Asset Suppliers.

The Federation received limited donations of 18,791,417,839.66 yuan from all walks of life in 2016, with a total expenditure of 17,573,200,957.77 yuan for relief, students, medical aid, the elderly, the charity projects and so on this year.

In 2015, The Federation received 1,000,000 yuan allocated by the Ministry of civil affairs for Hongkong HSBC long-term care for incapable elderly people project, and which has been finished within the year.

十二、Description of the Business of the Trustee

The Federation has no agency business.

十三、Description of Major Asset Impairment

The Federation has no major asset impairment.

十四、Description of Donated Assets Not Reliably Obtained with Fair Value and Other Assets

CCF has no donated assets and other assets reliably obtained with fair value.

十五、Description of Labor Donations

The Federation has no acceptance of labor service donations.

十六、Notes to External Commitments or Possible Issues to Be Explained.

The Federation has no external commitments or possible Issues to be explained.

十七、Description of Non-adjustment to items in Balance Sheet after compilation.

The Federation has no items in the balance sheet needed to be adjusted after its compilation.

十八、Other things that need to be explained.

None.

The accounting statements in 2015 mentioned above and its related notes, were prepared by our Federation according to the “Accounting System in Civil Non-profit Organizations”.

Organization Name: China Charity Federation

Legal Representative: Bengong Li

Chief Financial Officer:

Shouhua Gao

Date: March 22, 2017

Date: March 22, 2017

中华慈善总会2016年大事记

China Charity Federation Chronicle of Events in 2016

2016年1月 January

1月20日，2015年“善行天下·政协委员慈善公益事迹展”暨“政协委员参与扶贫开发座谈会”在全国政协机关举行。中华慈善总会常务副会长王树峰参加活动并致辞。王树峰向政协领导和各界委员介绍了全国慈善会系统网络和中华慈善总会近年来取得的成绩，有些重大项目的推动，与全国政协和委员们的支持是分不开的。中华慈善总会愿与社会各界一起携手共进，为推动公益事业的发展、实现伟大的中国梦贡献力量。

1月21日，中华慈善总会召开总结部署工作会议。中华慈善总会会长李本公对总会2015年度工作进行了全面深入的总结，并对2016年的重点工作进行了部署；常务副会长王树峰对各部门贯彻落实工作计划提出了具体要求；秘书长边志伟宣读了总会2015年度年终考核结果。总会全体成员参加。

1月28日，中华慈善总会会长李本公参加由湖北省民政厅、省扶贫办、省国资委、省工商联、湖北广播电视台、湖北日报传媒集团共同主办，湖北省慈善总会、湖北电视教育频道承办的湖北省2016年“慈善之夜”电视晚会。湖北省省委常委、省委宣传部部长梁伟年，湖北省人大常委会副主任王玲，湖北省政府副省长、省慈善总会名誉会长甘荣坤，湖北省政协副主席刘善桥等领导出席晚会。

Jan.21, the all-staff year-end meeting was held. President Li Bengong gave the report of the year 2015 at length, and deployed the work plan of the coming year; Executive Vice President Wang Shufeng made requirements of the work plan to each department; Secretary General Bian Zhiwei announced the result of the annual staff evaluation.

Jan. 28, President Li Bengong attended the Philanthropy Gala of 2016 in Hubei Province, which co-hosted by Provincial Civil Affairs Bureau, Poverty-alleviation Office, State-owned Assets Supervision and Administration Commission, Federation of Industry and Commerce, TV Station and Hubei Daily Media Group, and undertaken by the Provincial Charity Association and Education Channel. The leaders attended were the Ministry of Provincial Propaganda Department Liang Weinian, Deputy Director of the Standing Committee of Provincial National People's Congress Wang Ling, Vice Governor of the Provincial Government and Honorary President of Provincial Charity Association Gan Rongkun, Vice Chairman of the Provincial CPPCC Liu Chunqiao, etc.

2016年3月 March

3月1日，中华慈善总会在京召开“一张纸献爱心行动”部分人大代表、政协委员恳谈会暨媒体见面会。此次会议由中华慈善总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会承办，隆力奇爱心基金独家支持。参会的两会代表、委员十分赞赏中宣部等部委关于节俭养德的号召，积极支持广泛开展“一张纸献爱心行动”，助力国家精准扶贫。十一届全国人大代表、中华慈善总会会长

李本公介绍将全面落实“一张纸献爱心行动”作为中华慈善总会参与精准扶贫的重头戏，将救助对象锁定在“因病致贫”这个重大扶贫难点上。十二届全国政协委员、安徽省政协原副主席李宏塔，全国政协委员、致公党中央环资委副主任董佩永在会上发言。

3月5日，中华慈善总会常务副会长王树峰参加在四川西昌召开的微笑列车唇腭裂修复慈善项目医学专家指导委员会并做重要讲话。会上专家指导委员会成员听取了国家基金与微笑列车基金相结合后的项目执行情况汇报，对具体问题进行了分析并提出了解决办法，就今后工作进行了安排。

3月14日，韩国社会福利联合劝募协会事务总长金住炫一行3人来访总会，中华慈善总会会长李本公、常务副会长王树峰、秘书长边志伟与对方进行了亲切会谈，并签署了合作备忘录，掀开了双方合作的新篇章。

3月15日，中华慈善总会会长李本公、常务副会长王树峰、秘书长边志伟、会长助理陈砚秋、项目部主任邵家严、新闻办主任刘芳一行赴天津考察。15日下午，李本公会长一行参观了天津市鹤童老年福利协会总部，听取了副理事长方嘉珂的工作情况介绍，并就“长期照护联盟”工作计划进行了研究。16日上午，会长李本公一行与天津市慈善协会名誉会长陆焕生、会长曹秀荣、常务副会长王学富、副会长兼秘书长佟树海以及《慈善》杂志社执行主编李玉林等同志进行座谈，听取了天津市慈善协会工作情况介绍，并就慈善会和《慈善》杂志社工作交换了意见。会后，李本公会长一行参观《慈善》杂志社，看望了杂志社工作人员。

3月19日，中华慈善总会会长李本公出席云南省慈善总会第三届会员代表大会并作重要讲话。会议选举产生云南省慈善总会第三届理事会领导班子，云南省人大常委会原副主任江巴吉才担任新一任会长，副秘书长张心国陪同参加。

3月20日，中华慈善总会会长助理陈砚秋参加陕西省慈善协会举行全省慈善教育工作会议并讲话，会议总结四年来“千校慈善教育”项目实施经验，表彰项目实施先进单位、学校和“善行伴我成长”演讲竞赛优秀学生，部署在全省中小学校全面开展慈善教育。陕西省慈善协会会长刘维隆、省教育厅厅长王建利在会上做工作部署。市、县教育局、慈善协会、受表彰先进单位、优秀学校、优秀学生近300人参加会议。

March 1, a seminar and press release of Project One Paper For Love was held in Beijing. The event was undertaken by the Press Volunteerism Promotion Committee of China Charity Federation, and sponsored exclusively by Longliqi Love Fund. The participants highly appreciated the call and action for thrifty virtue by the Central Propaganda Department and other ministries, and carried out the project at scale positively, which was very supportive to the targeted-poverty-alleviation strategy. President of China Charity Federation Li Bengong stated that Project One Paper For Love acted an critical role of China Charity Federation responding the strategy and the beneficiaries were targeted to the poor causing by serious diseases. Former Vice chairman of Anhui CPPCC Li Hongta, deputy Director of the environment and resources protection committee of NPC Dong Peiyong gave speeches in the meeting.

March 5, Executive Vice President of China Charity Federation Wang Shufeng attended the meeting of Medical Experts Advisory Committee of Smile Train in Sichuan Xichang, and gave a keynote speech. The members of the committee have listened to the execution report of the model which combined the national fund and project fund, discussed solutions for specific issues and assigned the tasks afterwards.

March 14, Secretary General Mr. Kim of Community Chest of Korea led a delegation to visit China Charity Federation. President Li Bengong, Executive Vice President Wang Shufeng, Secretary General Bian Zhiwei had a cordial talks with the Korean guests and signed a MOU which turned to a new chapter of the partnership between the two

organizations.

March 15, President Li Bengong, Executive Vice President Wang Shufeng, Secretary General Bian Zhiwei, President Assistant Chen Yanqiu, Director of Project Department Shao Jiayan and Director of Communication Liu Fang visited Tianjin to inspect the charity work. On the afternoon of Mar. 15, the group visited the headquarter of Hetong Elderly Welfare Institution, listened to the report from Vice chairman Fang Jiake and had a panel discussion on the Long-term Care Alliance work plan. On the morning of Mar. 16, the delegation met with Honorary President of Tianjin Charity Association Lu Huansheng, President Cao Xiurong, Executive Vice President Wang Xuefu, Vice President and Secretary General Tong Shuhai and the executive chief-editor of Charity Magazine Li Yulin, listened to the report of the charity association and exchanged views of the work in Tianjin. President Li visited the office of the Magazine and gave his greetings to all the staff.

March 19, President of China Charity Federation Li Bengong attended the 3rd member congress of Yunan Province and made a keynote speech. The meeting has elected the leadership of the 3rd Council, former deputy Director of provincial people's congress Jiaba Cairang has been elected as the new President. Deputy Secretary General Zhang Xinguo accompanied.

March 20, President Assistant of China Charity Federation Chen Yanqiu has attended the meeting of Philanthropy Education in Shaanxi and gave a speech. The meeting shared best practise of the implementation of the project "Philanthropy Education in One Thousand School", rewarded the best operational organizations, schools and best-performance students in the speech contest, and deployed the project in all schools within the Province. President of Shaanxi Charity Association Liu Weilong, Director of the provincial Education Committee Wang Jianli deployed the tasks. Nearly 300 people from education committees and charity association from municipal and county level, rewarded organizations, schools and students participated.

2016年4月 April

4月7日，宣明会-中国简祺玮总干事、梁卓然经理到访总会，中华慈善总会会长李本公、常务副会长王树峰、秘书长边志伟接见并进行了亲切会谈。双方签署了“为了明天-关爱儿童”项目合作协议，将双方的合作又推向了一个新的阶段。

4月7日，第三届“CCTV慈善之夜”启动仪式在京举办。中华慈善总会常务副会长王树峰，全国妇联原党组书记、副主席、书记处第一书记、中国妇女发展基金会理事长黄晴宜，民政部社会福利和慈善事业促进司副司长陈佳克，中央电视台社会与法频道总监王广令出席了此次活动。新闻办公室副主任孙燕梅陪同前往。

4月17日“中国扶贫志愿服务促进会成立大会暨第一次会员代表大会”在国务院扶贫办召开。中华慈善总会当选为本届理事会理事单位。与会代表讨论并通过中国扶贫志愿服务促进会章程，并选举第一届理事会理事、会长、副会长和秘书长等事项。总会秘书长边志伟代表总会参加会议。

4月23日，中华慈善总会常务副会长王树峰、秘书长边志伟应邀参加爱可泰隆医药贸易（上海）有限公司与北京市慈善基金会携手举办的“关注肺动脉高压—携手同行、为爱护航”大型公益路跑活动。此次活动在北京奥林匹克森林公园南园奉献广场开跑。项目部副主任胡野萍等同志陪同参加。

April 7, Chief Director of World Vision-China Jian Qiwei, manager Liang Zhuoran visited China Charity Federation, and President Li Bengong, Executive Vice President Wang

Shufeng and Secretary General Bian Zhiwei met the guests. Both parties have signed the project agreement of Better Tomorrow for Children which elevated the collaboration relationship to a new level.

April 17, the founding conference and 1st member congress of China Poverty-alleviation Volunteerism Promotion Committee was held in poverty-alleviation office in State Council. China Charity Federation has been selected as the member institution of the council. The participants discussed and passed the bylaw, elected the council members, President, Vice Presidents and secretary general and other relevant issues. Secretary General Bian Zhiwei attended the meeting representing China Charity Federation.

April 23, Executive Vice President Wang Shufeng and Secretary General Bian Zhiwei of China Charity Federation were invited to join the charity run to raise public awareness of Pulmonary hypertension which initiated by Beijing Charity Foundation and Aike Tailong Pharmaceutical Trade Company(Shanghai) Co. Ltd. The Run started at the Fengxian Square of Beijing Olympic Park. Deputy Director of Project Department Hu Yeping accompanied.

2016年5月 May

5月13日，中华慈善总会会长李本公、常务副会长王树峰、项目部主任邵家严出席总会百因止慈善援助项目启动会议。百深生物科技（上海）有限公司总经理丛凡以及各地慈善会领导、医学界专家学者等共计60余人参加了启动会。

5月14日，中华慈善总会常务副会长王树峰赴中央电视台参加第三届“CCTV慈善之夜”晚会的录制工作，本届央视慈善之夜由欧阳夏丹、陈伟鸿与潮东主持，常务副会长王树峰参会并给年度慈善人物颁奖，总会新闻界慈善促进会执行会长徐镫轩介绍了“藏区千名贫困家庭包虫病患者救助行动”的执行情况。新闻办公室副高级专员白京轩陪同前往。

5月16日，中华慈善总会常务副会长王树峰参加2016“青年之声 点亮未来 守护健康”爱心万里行公益活动启动仪式。常务副会长王树峰接受记者采访时表示，活动不仅有利于解决留守儿童在某一方面的实际需要，更重要的是，“万里之行”也是“万里宣传”，通过活动让社会更多的爱心人士了解留守儿童，了解他们的需要，对于推动全社会来共同关心和解决留守儿童问题意义重大。该活动由团中央“青年之声”综合服务办公室、团中央网络影视中心与未来网、爱心企业羚锐制药共同发起。

5月18日，中华慈善总会在北京召开第四届理事会第七次会议。中华慈善总会会长李本公，常务副会长王树峰，副会长李宏塔、郑功成，秘书长边志伟，会长助理陈砚秋以及来自全国各地的理事、监事共计一百余人出席。会议审议并通过了会长李本公做的工作报告、常务副会长王树峰做的财务报告。会议由秘书长边志伟主持。

5月25日，全国政协副主席兼秘书长张庆黎代表中央政治局常委、全国政协主席俞正声前往武警总医院看望西藏包虫病患者。西藏自治区党委副书记、常务副主席、政法委书记邓小刚、西藏自治区副主席多吉次珠、中华慈善总会会长李本公、常务副会长王树峰、总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会执行会长徐镫轩陪同。张庆黎对中华慈善总会开展的藏区包虫病患者救助行动给予了充分肯定和高度赞赏，希望中华慈善总会加大筹款力度，帮助更多的藏区贫困家庭包病患者恢复健康。

5月27日，由山西省慈善总会主办，共青团山西省委、山西省妇女联合会联合开展的“为了明天—关爱儿童”大型慈善项目启动会议在太原召开。山西省慈善总会常务副会长何子义主持会议，山西省民政厅党组书记、厅长，山西省慈善总会会长薛维栋、中华慈善总会常务副会

长王树峰出席会议并讲话。中华慈善总会会长助理陈砚秋和山西省副省长罗清宇出席会议。

王树峰在讲话中指出，“为了明天—关爱儿童”项目是一个全国性的慈善项目，将实行统一政策指导、统一管理规范、统一方案设计、统一功能模式。与各级慈善会搭建起社会组织为主导的合作平台，联合爱心企业和爱心人士在内的社会各界力量，来解决留守儿童存在的有关问题，帮助他们未来更好的融入社会，从而促进整个社会的和谐稳定与可持续发展。

May 13, President Li Bengong, Executive Vice President Wang Shufeng, Director of Project Department Shao Jiayan of China Charity Federation have attended the launching ceremony of Advate Medical Project. General manager of Baishen Biotech (Shanghai) Co. Ltd. Cong Fan attended the ceremony as well along with leaders of local charities and experts in medical field with totally over 60 participants.

May 14, Executive Vice President of China Charity Federation Wang Shufeng attended the 3rd CCTV Philanthropy Gala Night recording, which hosted by Ouyang Xiadan, Chen Weihong and Chao Dong. Mr. Wang presented the award to Annual Philanthropic Figures. Executive President of Press Volunteerism Promotion Committee of China Charity Federation Xu Yixuan presented the overview of the aid mission to help 1000 echinococcosis patients living in poverty in Tibet. Deputy Director of Communication Office Bai Jingxuan accompanied.

May 16, Executive Vice President of China Charity Federation Wang Shufeng attended the launching ceremony of the Love Long Walk themed as Voice of Youth, Light the Future and Guard the Health. Mr. Wang stated during the interview that this event did not only benefit left-behind children with their actual needs, but to engage more volunteers in the effort to learn the children and their needs, which was a magnificence in making collective impact to address the issue. The event initiated by “Voice of Youth” Operation Office of China Youth Federation, Cyberfilm Center of China Youth Federation, Future Website and Lingrui Pharmaceutic company.

May 18, the 7th meeting of supervisor board of the 4th session of the Council was held in Beijing. President Li Bengong, Executive Vice President Wang Shufeng, Vice President Li Hongta and Zheng Gongcheng, Secretary General Bian Zhiwei, President Assistant Chen Yanqiu attended the meeting along with the members of Council and Supervisor Board all over the nation, which totally more then 100 participants. The participants reviewed and passed the annual report made by President Li Bengong and the Audit Report made by Executive Vice President Wang Shufeng. Secretary General Bian Zhiwei facilitated.

May 27, Executive Vice President Wang Shufeng of China Charity Federation attended the launching ceremony of project Better Tomorrow For Children led by Shanxi Provincial Charity Association and in collaboration with provincial Youth Federation and All Women's Foundation. Mr. Wang delivered a speech in the ceremony. The execution guideline has been released in the occasion. The person in charge of the left-behind children's issue of all local charities and departments have joined the ceremony. The Director of provincial Civil Affairs Bureau and President of provincial charity association Xue Weidong made a speech. President Assistant Chen Yanqiu of China Charity Federation and Vice Governor of the

provincial government Luo Qingyu attended the ceremony and Executive Vice President of Shanxi Provincial Charity Association He Ziyi hosted the meeting.

2016年6月 June

6月7日，中华慈善总会学习贯彻慈善法培训在浙江省宁波市召开。来自全国各省、自治区、直辖市、新疆生产建设兵团、各计划单列市、省会城市、部分地市慈善会副秘书长以上领导以及浙江省内慈善组织代表共计400余人参加培训。浙江省政协常务副主席、浙江省慈善总会会长陈加元致欢迎辞。中华慈善总会会长李本公出席培训并讲话。民政部民间组织服务中心党委书记刘忠祥、中国劳动关系学院公共管理系副主任杨思斌教授分别对慈善法进行深入解读。培训由中华慈善总会秘书长边志伟、会长助理陈砚秋主持，中华慈善总会常务副会长王树峰作培训总结。

6月21日至23日，中华慈善总会会长李本公、秘书长边志伟等在辽宁省瓦房店市进行工作调研。实地考察了瓦房店市慈善事业发展情况和“贫困骨病患者救治项目”实施情况，听取了瓦房店市慈善总会项目相关情况的介绍，及受助人的体会和感言。李本公会长在考察时说，随着社会保障水平的提高，社会上缺吃少穿的情况已经比较少了，但是因病致困、因病返贫的问题却十分突出。我们今后要紧密团结，紧紧围绕当地党委、政府的急需，紧紧围绕困难群众的需要开展工作，在《慈善法》的引领下，把慈善事业做得更好。

6月24日，中华慈善总会常务副会长王树峰出席“为了明天—关爱儿童”项目陕西省启动大会并讲话。陕西省民政厅副厅长郭惠敏、陕西省慈善协会会长刘维隆在会上讲话。常务副会长王树峰肯定了陕西省慈善协会在关爱儿童项目的部署上，决心强、行动快，成效显著，在全国省市各级慈善组织中具有带头作用。同时表示，总会将全力支持推动关爱儿童项目在陕西的开展。

6月24日，距离“6.23”江苏盐城龙卷风冰雹特别重大灾害发生不到24小时，中华慈善总会长期照护专业委员会再次启动“中国紧急救灾应急联合照护模式”，携带急救物品紧急奔赴盐城，为伤残人员提供专业照护。

6月25日，中华慈善总会常务副会长王树峰参加微笑列车项目集中手术青海站活动并在开幕仪式后看望患儿。他指出微笑列车项目是目前受益人数最多、参与单位和参与项目人数最多、最具影响力的慈善项目之一，此次活动有环球小姐助力，必将整合更多资源，共同为中国唇腭裂患儿带来更多帮助。

6月28日，中央国家机关精神文明建设协调领导小组副组长、国管局驻京办事处与综合管理司司长赵青山，中央国家机关精神文明建设办公室主任、国管局驻京办事处与综合管理司副司长穆华伟，民政部机关服务局副局长叶家兴，中信集团直属机关党委副书记李茜，中华慈善总会常务副会长王树峰，中华慈善总会新闻界慈善促进会执行会长兼秘书长徐镡轩前往中国人民解放军总医院，看望正在这里接受免费治疗的新疆和田县8名贫困先心病患儿，并送去新鲜的水果表示慰问。常务副会长王树峰对“一张纸献爱心行动”的开展情况做了详细介绍，与会者们听取了医院对患儿的情况介绍。

6月30日，总会按照党中央“两学一做”学习教育方案要求，积极落实民政部党组、民间组织管理局、民间组织服务中心党委安排部署，开展“从严从实开展‘两学一做’学习教育凝聚发展慈善事业强大合力”主题活动，中华慈善总会会长李本公、副会长王树峰常务、秘书长边志伟、会长助理陈砚秋出席，总会全体党员和员工积极参与。

活动邀请了吕梁市慈善总会副会长高民同志做了题为“自力更生、艰苦奋斗、自强不息、造福社会、做一个合格的共产党员”的党课报告。活动最后，李本公会长带领全体党员宣誓，47名党员代表，面向鲜艳的党旗，举起右拳，庄严宣誓，重温入党誓词。

June 7, the training of new Charity Law organized by China Charity Federation has been carried in Ningbo, Zhejiang Province. There have been more than 400 participants who were the deputy secretary general and above from all provincial charities, charities of capital

cities of each Province and representatives from within Zhejiang Province. Vice Chairman of Zhejiang CPPCC and the President of Zhejiang Charity Association Chen Jiayuan made the welcome remarks; President of China Charity Federation Li Bengong attended and gave a remarks as well. Chairman of Social Organization Service Center of Ministry of Civil Affairs Liu Zhongxiang, Deputy Dean of Public Relations School of China University of Labour Relations Yan Sibin both gave lectures on interpretation of the Charity Law. Secretary General Bian Zhiwei and President Assistant Chen Yanqiu facilitated the training and Executive Vice President Wang Shufeng gave a close speech.

June 21 to 23, President of China Charity Federation Li Bengong and Secretary General Bian Zhiwei inspected charity work in Wafangdian City, Liaoning Province, which included on-site visiting of development of charity work and the medical aid project which focused on poor patients with bone diseases, listened to the report made by the charity association, and the feedback and gratitude from the recipients. President Li said that with the development of social welfare, most people can feed and clothe themselves, on the other hand, it is pressing that there are more and more diseases-caused poverty cases. We will unit together with the needs of the local government and local demands of poor people, and do a better job followed by Charity Law.

June 24, the China Charity Federation Long-term Care Professional Committee activated the emergency response plan no later than 24 hours after the severe tornado and hails hit Yancheng City, with emergency items to provide professional medical care to the injured.

June 25, Executive Vice President of China Charity Federation Wang Shufeng attended the opening ceremony of Smile Train in Qinghai and visited the patients whereafter. Mr. Wang showed his confidence that the event will integrate more resources with the engagement of Miss Universe and create more impact to the children with cleft lips and palates in China as well as Smile Train is one of the most influential projects with most beneficiaries, most institutions and people engaged so far.

June 28, Deputy Director of Coordination Leading Group for Spiritual Civilization Construction of National Government Offices and Director of Operation of National Government Offices Administration Zhao Qingshan, Director of Spiritual Civilization Construction of National Government Offices and Deputy Director of Operation of National Government Offices Administration Mu Huawei, Deputy Director of Offices Administration of Civil Affairs Ministry Ye Jiaxing, Vice Chairman of Communist Party of Zhongxin Group Ye Qian, Executive Vice President of China Charity Federation Wang Shufeng, Executive President and Secretary General of China Charity Federation Press Volunteerism Promotion Committee Xu Yixuan visited eight children with CHD from Hetian County in Xinjiang Autonomous Region who will receive free surgeries in Chinese PLA General Hospital, and brought them flowers and fruits. Mr. Wang has elaborated on the project and the audiences were reported with the conditions of all patients by hospital.

2016年7月

July

7月14日，由中华慈善总会捐资在兰西县红光中学建起的“智慧互动PAD网络教室”正式揭牌启用。中华慈善总会秘书长边志伟、黑龙江省社会福利和慈善事业促进处调研员张智、黑龙江省慈善总会秘书长王瑛琦、绥化市慈善总会会长夏永智及兰西县主要领导及相关部门负责同志出席了启动仪式。财务部主任高守华、新闻办副主任孙燕梅陪同前往。

7月20日-22日，中华慈善总会微笑列车唇腭裂修复慈善项目2016年总结会在苏州召开。秘书长边志伟出席并发表讲话，对微笑列车项目2016年的工作进行总结肯定并对2017年的工作进行布置安排。全国26个省、市慈善会参会，总会项目部主任邵家炎、财务部主任高守华等

陪同出席。

7月21日，中华慈善总会会长李本公前往西藏自治区第二人民医院参加中华慈善总会包虫病治疗中心和解放军第302医院技术帮扶医院挂牌仪式。西藏自治区主席洛桑江村、民政部副部长宫蒲光、西藏自治区副主席德吉、副主席多吉次珠、民政部党组成员、民间组织管理局局长詹成付、西藏自治区卫计委书记王亚薇、解放军第302医院副院长李进等领导 and 相关负责人出席了活动。

李本公表示，为配合民政部“情暖高原、大爱西藏”活动的开展，方便藏区包虫病群众就医，中华慈善总会捐赠价值200多万元的仪器设备，在西藏自治区第二人民医院设立包虫病治疗中心，为患者提供更便捷的服务。中华慈善总会将继续联合各地慈善会和社会各界爱心力量，通过开展像‘一张纸献爱心行动’等更多的慈善项目筹集善款，为藏区的贫困家庭包虫病患者带来希望。

July 14, the launching ceremony of Wise Interaction PAD Lab has been held in Hongguang Mid School in Lanxi County. Secretary General of China Charity Federation Bian Zhiwei, Director of Heilongjiang Provincial Social Welfare and Philanthropy Promotion Division Zhang Zhi, Secretary General of Provincial Charity Association Wang Yingqi and President of Suihua Municipal Charity Association Xia Yongzhi and other local government leaders has attended the ceremony. Director of Finance Gao Shouhua and Deputy Director of Communication Sun Yanmei has accompanied.

2016年8月 August

8月1日，由中华慈善总会发起并主办，中华慈善总会新闻界志愿者慈善促进工作委员会承办的“缘梦腾飞·爱我中华”大型慈善晚会，在南京奥林匹克体育中心上演。会长李本公致辞。他指出，“缘梦腾飞·爱我中华”大型慈善晚会暨“藏区千名贫困家庭包虫病患者救助行动”启动仪式，是中华慈善总会贯彻落实《慈善法》的一项重要举措，也是积极响应国家“精准扶贫”战略、充分发挥慈善事业在改善民生特别是扶贫济困中作用的一次重要活动。中华慈善总会秘书长边志伟、会长助理陈砚秋出席了晚会。

8月25日，中华慈善总会2016年度格列卫、达希纳、恩瑞格患者援助项目工作会议在江苏徐州召开。常务副会长王树峰、江苏省慈善总会会长俞兴德、项目部主任邵家严、副主任胡野萍、徐州市市长周铁根先生、诺华（肿瘤）中国公关传媒和患者关系部负责人汪泳女士，以及各地慈善会领导、发药员，捐赠方代表，项目办工作人员共计197人出席了本次会议。

August 1, the Philanthropy Gala Dinner initiated by China Charity Federation and operated by the Press Volunteerism Promotion Committee of China Charity Federation was held in Nanjing Olympic Stadium. President of China Charity Federation Li Bengong gave welcome remarks and he stated that the gala dinner, as well as the launching ceremony of Medical Aid Action for the patient of hydatid disease in Tibet, is a key measure to follow the guidance of Charity Law and an important event to respond the national Precision poverty alleviation strategy and demonstrate the supporting role of charity in Improving livelihoods, especially in poverty alleviation. Secretary General Bian Zhiwei and President Assistant Chen Yanqiu attended.

August 25, the annual meeting of medical aid projects collaborated with Novartis has

taken place in Suzhou city, Jiangsu Province. Executive Vice President of China Charity Federation Wang Shufeng, President of Jiangsu Provincial Charity Association Yu Xingde, Director of project department of China Charity Federation Shao Jiayan, Deputy Director of Project Department of China Charity Federation Hu Yeping, Mayor of Xuzhou City Zhou Tiegeng, Director of PR & Relation with patients of Novartis Wang Yong attended the meeting with leaders of local charities, drug distributors, representatives of donors and staff in project office with a total participation of 197.

2016年9月 September

9月1日，中华慈善总会召开“迎接首个中华慈善日 联合开展慈善情暖万家活动”新闻发布会。总会和各地慈善会将以“慈善情暖万家”活动为依托，加强慈善会系统联合募捐，为人人参与慈善、人人献出爱心提供更好的平台。会长李本公、常务副会长王树峰、秘书长边志伟、会长助理陈砚秋出席。

9月2日，中华慈善总会获得《社会团体法人登记证书》和《慈善组织公开募捐资格证书》，由此成为9月1日慈善法实施后，首批获得慈善组织资格证书的社会团体，也是首批获得公开募捐资格证书的慈善组织类社会团体。

9月9日，中华慈善总会会长李本公、常务副会长王树峰一行到山西慈善博物院、李家大院关爱儿童之家进行调研，实地考察慈善项目实施情况，并为“山西慈善博物院”揭牌，启动“慈善文化特色小镇”项目。

9月23日，中华慈善总会会长助理陈砚秋、项目部主任邵家严、《慈善》杂志社主编李玉林、项目部副主任胡野萍、新闻办副主任孙燕梅以及特罗凯项目办工作人员来到贵阳发药点开展总会“两学一做”实践活动，深入基层、学习基层、服务基层。贵州省慈善总会唐映祥副会长，各部门代表和慈善药品援助项目特罗凯项目受助患者代表参加此次活动。

9月26日，中华慈善总会常务副会长王树峰出席在墨西哥城举办的由全球联合之路和墨西哥劝募基金会联合主办的慈善高峰论坛。该论坛是为全球联合之路主要会员单位及其大额捐赠人举办的一个年度盛会。对外联络部主任陈媛媛、中商惠民（北京）电子商务有限公司董事长张一春陪同前往。

Sept. 1, the Press Release of Spring Festival Campaign Charity Love Warms Tens of Thousands of Poor Families has been held welcoming the first Day of Philanthropy in China. China Charity Federation called for a joint effort of the national charity network to fundraising for the project and provide a better platform for individual donors. President Li Bengong, Executive Vice President Wang Shufeng, Secretary General Bian Zhiwei, President Assistant Chen Yanqiu attended the event.

Sept. 2, China Charity Federation has received the Social Organization Registration Certification and Accreditation for Public Fund-raising of Charitable Organization, which became itself the first organizations to receive such qualification.

Sept. 9, President Li Bengong, Executive Vice President Wang Shufeng paid a visit to Shanxi Charity Museum and the LBC Home, learned the implementation of the LBC project, cut the ribbon for Shanxi Charity Museum and launched the Project of Charitable Culture Town.

Sept. 23, President Assistant Chen Yanqiu, Director of Project Department Shao Jiayan,

Editor-in-chief of Charity Magazine Li Yulin, Deputy Director of Project Department Hu Yeping, Deputy Director of Communication Office Sun Yanmei and staff member of Troche Project Office visited the drug distribution center in Guiyang. Vice President of Guizhou Provincial Charity Association Tang Yingqiu, representatives from each department and recipients participated the activity.

Sept. 26, Executive Vice President Wang Shufeng attended UWW Philanthropy Roundtable in Mexico. This is an annual event for gathering UWW high-net-worth individual donors. Deputy Director of Foreign Affairs Office Chen Yuanyuan, Board Chair of Zhongshang Huimin E-commerce CO. Ltd. Accompanied.

2016年10月

October

10月10日，民政部民间组织服务中心党委“两学一做”学习教育——“流动党员之家”走进中华慈善总会活动在我会举办。活动旨在进一步加强部管社会组织流动党员的教育服务工作，提高流动党员对党组织的思想认同，同时交流部管社会组织开展“两学一做”学习教育的经验和体会，推动部管社会组织不断提升党建工作水平。会长李本公、常务副会长王树峰、秘书长边志伟、会长助理陈砚秋出席。

中央国家机关精神文明建设协调领导小组副组长、驻京办事处与综合管理司司长赵青山，中央国家机关精神文明建设协调领导小组办公室主任穆华伟；民政部民间组织服务中心党委书记刘忠祥；中国农业银行总行机构业务部副总经理牛明霞；中国人民解放军第302医院政治部副主任孙捷、移植外科主任王洪波，中国人民解放军空军总医院医务部副主任刘庆元，以及近20家部管社团代表和新闻媒体代表参加了此次活动。

Nov. 1, Executive Vice President Wang Shufeng attended and gave remarks on the launching ceremony of a medical precision poverty alleviation project co-initiated by Chinese Research Hospital Association, Chinese Medical Association Beijing Branch and Yi Dai Yi Lu medical online platform and supported by China Charity Federation. Deputy Director of Project Department Hu Yeping, Deputy Director of Communication Office Sun Yanmei and Officer of Project Department Liang Hongye accompanied.

2016年11月

November

11月1日，由中国研究型医院学会、中华医学会北京分会、医带医路互联网医疗平台共同发起的“百县百万人精准健康扶贫工程”启动大会在北京医院报告厅举行，作为该活动的支持单位，中华慈善总会常务副会长王树峰参会并致辞。项目部副主任胡野萍、新闻办副主任孙燕梅、项目部专员梁宏业陪同参加。

Nov. 1, Executive Vice President Wang Shufeng attended and gave remarks on the launching ceremony of a medical precision poverty alleviation project co-initiated by Chinese Research Hospital Association, Chinese Medical Association Beijing Branch and Yi Dai Yi Lu medical online platform and supported by China Charity Federation. Deputy Director of Project Department Hu Yeping, Deputy Director of Communication Office Sun Yanmei and Officer of Project Department Liang Hongye accompanied.

2016年12月

December

12月13日, 中华慈善总会副秘书长张心国带领“慈善情暖万家”慰问组深入湖北省洪涝灾害重灾区麻城市, 到麻城一中看望了百名受灾贫困学生、走访慰问了麻城鼓楼办事处3户低保家庭和麻城市木子店镇农村福利院, 为他们送去了慰问金、过冬衣物和励志书籍。

12月14日, 由中华慈善总会会长助理陈砚秋带队, 中华慈善总会“慈善情暖万家”慰问组向韶关浈江、武江、曲江三个区的城镇低保户发放慰问金并前往低保户家中进行入户走访, 还为韶关部分福利院、敬老院的住养困难群众发放了1000件御寒衣物和生活用品。

12月17日, 由中华慈善总会常务副会长王树峰带队, 中华慈善总会“慈善情暖万家”慰问组前往河南省周口市进行慰问, 慰问组为当地部分困难群众送去了慰问金和生活用品, 并前往淮阳县四通镇敬老院走访慰问了在院老人。

12月20日, 中华慈善总会会长李本公带领“慈善情暖万家”慰问组深入山西省吕梁市, 走访了临县三交镇的2个特困家庭, 随后来到三交镇中庄村明德小学为153户贫困家庭和低保户发放了慰问金和慰问品。下午李本公一行又冒雨来到吕梁市残疾人职业技能学校慰问了贫困残疾孩子, 并为他们送去过冬衣物等慰问品。

12月27日, 中华慈善总会边志伟秘书长带领“慈善情暖万家”慰问组, 先后到新疆维吾尔自治区阿瓦提县克木阿依玛克村、阿热买里村、乌鲁却勒镇阿热买里村双语幼儿园为当地群众送去了生活用品和慰问金。

Dec. 13, Deputy Secretary General Zhang Xinguo led a team of the Spring Festival Campaign Charity Love Warms Tens of Thousands of Poor Families visit Macheng City in Hubei Province, where hit severely by flood. The group has visited hundreds of students, three families and one welfare institute distributing allowance, winter clothes and books.

Dec. 14, President Assistant Chen Yanqiu led a team of the Spring Festival Campaign Charity Love Warms Tens of Thousands of Poor Families visit families in poverty in Zhenjiang, Wujing and Qujiang Districts in Shaoguan, and distributed blankets and articles for daily use to welfare institutes and elderly homes.

Dec. 17, Executive Vice President Wang Shufeng led a team of the Spring Festival Campaign Charity Love Warms Tens of Thousands of Poor Families visit Zhoukou city in Henan Province, distributed allowance and household items to families in poverty and visited old folks lived in elderly home in Sitong Town Huaiyang County.

Dec. 20, President Li Bengong led a team of the Spring Festival Campaign Charity Love Warms Tens of Thousands of Poor Families to Lvliang city in Shanxi Province, visited 2 extremely impoverished families and attended the distribution ceremony to 153 households in poverty. In the afternoon, President Li visited the vocational school for disability and distributed winter clothes and other articles to the disabled children in rain.

Dec. 27, Secretary General Bian Zhiwei led a team of the Spring Festival Campaign Charity Love Warms Tens of Thousands of Poor Families to Xinjiang, and visited three villiages in Awati County and distributed allowance and household items to local citizens.

鸣谢：公众、合作伙伴

Acknowledgements: the Public and Partners

在2016年，中华慈善总会已成为一家内部治理规范、救助范围广泛、在国际国内具有较大影响力的全国性慈善组织。聚沙成塔，集腋成裘，社会各界的踊跃捐献，托起了无数困难群众生命的希望。政府部门的有力支持、新闻媒体的积极推动、合作伙伴的紧密协作、社会知名人士的热情参与也是我们再创佳绩的重要保证。在此我们谨以千万受助者的名义向各方致敬！

慈善事业依然任重道远，我们期待着有更多的爱心人士与我们同行，共同为人类的生命与健康、为了美好和谐的明天而奋斗！

On the 2015 anniversary of its founding, China Charity Federation has become a national charity organization with regular internal, wide deliverance scope and great influence at home and abroad. Every little makes a mickle. Active contributions from all sectors of community make numerous people in difficulties regain the hope for life. In addition, government's strong support, positive promotion from media, close collaboration of partners as well as celebrities' enthusiastic participation is also an important guarantee of re-creating the new achievements. Hereby, we express our most sincere respect to units and individuals on behalf of millions of recipients.

Philanthropy is still a long way to go, and we are looking forward to having much more caring people with us to strive together for human life and well-being and better, harmonious tomorrow.





总会联系方式、账号

Contact Way and Account Number of China Charity Federation

人民币捐款账户

开户单位：中华慈善总会
帐号：1102 0101 04000 8379
开户行：中国农业银行北京金融大街支行

外币捐款账户

开户单位：中华慈善总会
账号：778350015925
开户行：中国银行总行营业部（北京市复兴门内大街1号）

邮局汇款账户

中华慈善总会地址：北京市西城区二龙甲路33号新龙大厦七层
邮编：100032

RMB Bank Account

Account Name: China Charity Federation
Bank Address: Agricultural Bank of China, Beijing Financial Street Branch
Account Number: 1102 0101 04000 8379

Foreign Currency Bank Accounts

Account Name: China Charity Federation
Bank Address: Bank of China, Head Office (No.1 Fu Xing Men Nei Street, Beijing, China)
Account Number: 778350015925
Swift Code: BKCHCNBJ

Mail Payment Remittance

To: China Charity Federation
Address: 7th Floor Xinlong Building, 33A Erlong Road, Xicheng District, Beijing, China, 100032

中华慈善总会

CHINA CHARITY FEDERATION

地址：中国北京西城区二龙路甲33号新龙大厦七层
Address: F7, Xinlong Bldg, 33A Erlong Road, Xicheng District, Beijing, China
邮政编码(Post Code): 100032
电话(Tel): +86 10 66083260 传真(Fax): +86 10 66020903
邮箱(E-mail): zhcszh@126.com

网址(Homepage): <http://www.cszh.mca.gov.cn> <http://www.chinacharityfederation.org>